大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road,C
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千三百四十八號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二二三 編輯部電話 三三九一一 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

蘇外長在聯大建議
五年不用核武器
在國際管制下停止試驗氫彈

【路透社紐約二十日電】蘇聯外長葛羅米柯二十日在聯合國大會中提出三項議案：第一，關於世界國家和平共處；第二，在國際管制下停止試驗核子武器兩年到三年；第三，各國承擔起不使用核子武器的義務。

最後一個議案將要求擁有核子武器的國家，第一步承擔起一項暫時的在五年內不使用原子和氫武器的義務。即使在五年期滿後，萬一對裁軍問題仍未能達成廣泛的國際協議，各國所承擔的不使用核子武器義務的問題將可以由聯合國提出重新考慮。

葛羅米柯談到中東問題時說，有人認爲中東局勢雖嚴重，却屬地方性質，不值得重視，這是一種危險的錯覺。過去既難以將衝突局部化，現在如抱有此種幻想，是更加危險的。

葛羅米柯說，美、英、法拒絕接受蘇聯主張發表共同聲明，不在中東使用武力和干涉中東國家內政的建議。蘇聯相信，聯大如果能在某一種形式下通過這種建議，將對局勢大有好處。

葛羅米柯在敍述了蘇聯仍主張廢除北大西洋公約和華沙條約之後，再度提出：聯大應就「侵略」的定義達成協議。

葛羅米柯演說長達一萬字。

在人代常委擴大會演講
印副總統受到歡迎
印中友誼不受任何力量的傷害
聯合國因不接納中國影響威信

【中國新聞社北京十九日電】印度共和國副總統拉達克里希南今天下午在中國全國人民代表大會常務委員會擴大會議上發表演講。他說，世界上沒有任何力量可以傷害印中兩國世世代代積累下來的傳統友誼。副總統在演講中一再强調中印兩國都主張加强世界和平，解放一切被壓迫人民以及與具有不同意識形態的國家和平共處，在若干問題上的主張都是一致的。

拉達克里希南副總統在演講中還批評了目前的聯合國組織還沒有能讓世界上的所有國家參加，缺乏普遍性，並且這個組織還沒有能够正確的用和平協商的辦法解決國際上許多懸而未決的問題。他說，「儘快地讓中國這個偉大的亞洲國家參加聯合國組織是非常必要的。」

下午三時，當這位尊敬的貴賓由朱德副主席和劉少奇委員長陪同步入懷仁堂的大廳登上主席台時，參加會議的人們一致起立，長時間的熱烈鼓掌。

拉達克里希南副總統在演講中說，在印中兩國進行經濟建設的過程中，我們可以互相學習，並從中相互得到很大好處。他說，如果印中兩國在實行國內建設和國際上的和平共處方面進行友好合作，再加上兩國有世世代代積累下來的智慧，世界上就沒有任何力量可以傷害他們。

他說，「我們熱烈地希望偉大的中國會作爲一個會員國所被接納入聯合國。沒有中國的建議和指導，我們是不能解決有關亞洲的問題的。正是由於中國不是聯合國的會員國，印度支那會議就不得不在聯合國範圍以外舉行，因而削弱了聯合國的權力、威信和影響。」

拉達克里希南副總統的演講不斷被熱烈的掌聲所打斷。

劉少奇委員長在拉達克里希南副總統演講前，首先致詞對這位印度傑出的政治家和學者表示熱烈歡迎。在拉達克里希南演講後，劉少奇委員長再次對貴賓的演講表示衷心的謝意。劉少奇委員長說，中國和偉大的鄰邦印度之間有着許多共同的希望、問題和目標，「我們應該團結一致，爲兩國人民的繁榮和進步，爲亞洲與世界和平，以及爲人類的進步共同努力。」

今天，出席會議的有國家機關各部門、各民主黨派、各人民團體的負責人，將軍們和社會各界著名人士，以及在北京的印度朋友，共一千多人。

毛主席昨接見全國婦女代表

【新華社北京二十日電】中共中央領導人毛澤東、周恩來、朱德、陳雲、鄧小平，今天中午在中南海懷仁堂接見了出席中國婦女第三次全國代表大會的全體代表。

廣泛使用同位素後
世界耕地面積可以增加五倍
蘇與建新同位素廠

【法新社巴黎二十日電】蘇聯正在建立一座新的同位素工廠，每年將生產二千居里。這是出席現在巴黎舉行的國際同位素會議的蘇聯代表團團長托普契夫今天在此間說的。

蘇聯代表團另一團員在會上說：示蹤同位素將使世界的糧食供應增加三十倍，並說，使用示蹤同位素可使世界可耕面積增加五倍。

他又說：世界的海洋可利用同位素的方法轉變成爲食品生產的巨大來源。

蘇聯科學院院士維諾格拉多夫在會上發表有關地殼和隕星殼的同位素組成分子的演說。

蘇聯科學院另一院士寧獎普羅維琪提出了有關使用示蹤同位素於研究植物光合作用的論文。

蘇聯超級機即問世
可載客一百八十人直飛紐約

【合衆社倫敦二十日電】莫斯科電台二十日廣播，蘇聯不久將有一架可載客一百八十人的四渦輪推進客機在空中飛航，它可以從莫斯科不停留地直飛紐約。

廣播說，這架超級飛機是由安德烈·圖波列夫設計的，他就是設計圖一一〇四、和圖一一〇噴射客機的設計人。

電台說，這種新型飛機速度是每小時五百五十哩，它將取名爲「俄羅斯」號。莫斯科電台說：「俄羅斯」號將於十月革命四十週年紀念日在空中飛航。

「桃母子」一年兩收
在青海貴德發現

【新華社西寧二十日電】青海高原上的貴德縣發現一株一年兩收的「子母桃」樹。這株樹每年約在四月下旬和五月下旬開兩次花，結的桃在九月上旬和十月中旬分兩期摘收。第一期收的桃每個重約四兩，第二期的每個重約三兩，因此叫做「子母桃」。

這株樹已經生長了七八十年，現在每年能結三四百斤肉脆味甜的桃子，比一般桃樹産的多。

美青年遊上海
與滬青年開聯歡會
參觀寺院禮拜堂城隍廟等

【本報上海二十日專電】三百多個上海青年學生昨晚和美國青年代表團全體人員在文化俱樂部舉行聯歡晚會。金仲華副市長在晚會上接見了美國青年代表們。賓主都在晚會上表演了節目，並舉行了交誼舞會。

美國青年代表團係十六日到滬，他們在上海曾到中新九廠、上海兒童劇院、玉佛寺、國際禮拜堂、城隍廟等處參觀訪問，並和上海各界青年、先進工作者、基督教青年舉行座談。代表團已於昨晚十一時離滬赴杭。

又訊：墨西哥民族現代巴蕾舞團，十八日在此間人民大舞台首次演出。一共表演了「服裝展覽」、「婚禮」、「叛徒」等七個節目。這些舞蹈富有南美洲風情和强烈的民間色彩，博得了觀衆的好評。

堅信美公民有權訪中國
威廉遜返抵紐約
將要求發回護照

【合衆社紐約十九日電】去過中國的第一個回到美國的美國學生和教師威廉遜十九日說，美國人由於他們自己的記者不獲准到中國去，對於中國有着一種「冲淡了的」和「胡塗的」看法。

威廉遜二十八歲，是個高中教員。他說：「我認爲美國人必須多知道中國。我覺得美國人民現在所得到對中國的見解是那樣的被冲淡了的，因爲缺乏直接的新聞採訪，那種見解是胡塗的。」

這位高個子，相貌英俊的化學教員說，他將要求美國人權委員會協助他取回他的護照。

他的護照已被國務院沒收。他說，我認爲美國公民有旅行權利，我覺得有理由前去。

他又說，雖然他第一次到中國旅行，使他付出了他的護照，但是他願意再去訪問中國。他說：「我目前沒有錢，即使我想去也不能立即去。但我願意在五年內再回到中國去，因爲我將高興看看在這段時間內發生什麼事情。」

威廉遜原籍紐約州的洛齊斯特城，他曾在加州奧克蘭一家中學執教。他從舊金山飛到這裏，將在已安排在二十日的電視節目中，與觀衆見面。

全國最近養豬頭數
逾一億一千八百萬

【據新華社北京十九日電】全國養豬重點縣座談會十八日結束。根據座談會提供的數字，到八月底全國養豬已達一億一千八百多萬頭，比六月底農業部統計全國養豬一億一千四百〇三萬頭，又增加了四百多萬頭，比我國歷史上養豬最多的一九五四年全國養豬一億零一百七十二萬頭，增加了一千六百三十四萬頭。

柬皇家舞蹈團啓程訪華
印尼藝術團首途來中國

【法新社柬埔寨金邊二十日電】據二十日宣佈，由柬埔寨教育部長率領的六十一人皇家舞蹈團將於週末啓程前往北京訪問中國。

代表團將於二十一日分兩批啓程，團員有柬埔寨芭蕾舞團的舞蹈演員和國家劇團的演員。

舞蹈演員中有柬埔寨前任首相西哈努克親王的十五歲的女兒。舞蹈團此次訪問，是在中國總理周恩來到金邊訪問時決定的。

【據新華社雅加達二十日電】印度尼西亞馬魯古藝術代表團一行四十人在團長賽因·納蘇蒂安率領下今天坐船到中國去進行訪問演出。

馬魯古是印度尼西亞東部的一個羣島，以前叫作摩鹿加羣島。那裏的音樂和舞蹈在印度尼西亞是有名的。

這個隨中國—印度尼西亞友好協會的邀請來中國訪問的藝術團準備演出舞蹈、樂器演奏、民歌合唱等節目。

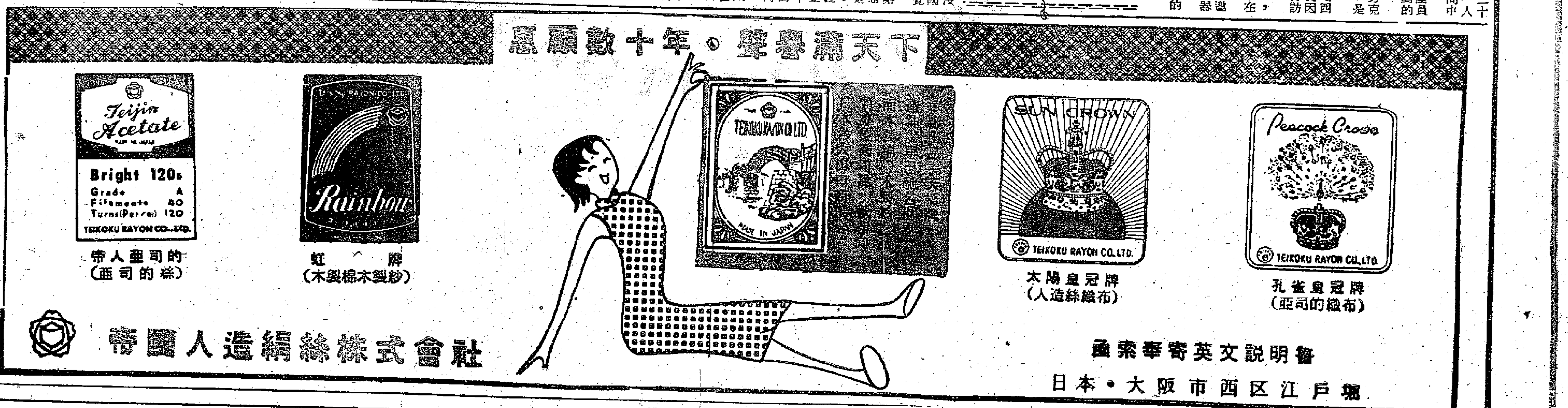
參加這個藝術團的還有六名西伊里安的舞蹈家，他們將向中國的觀衆介紹西伊里安的舞蹈。印度尼西亞作家訪華團也將在九月二十三日坐飛機到北京去。

我國商品展覽會
首次在金邊舉行

【新華社金邊二十日電】中國駐柬埔寨經濟代表團舉辦的第一次中國商品樣品展覽會十九日下午在金邊開幕。

展覽會的目的是要把中國貨物介紹給柬埔寨的有關方面，以便有助於實現兩國之間的貿易協定。

柬埔寨計劃局局長們在第一天參觀了展覽會。在這以前，勞工大臣也參觀了展覽會，他對展覽會表示很感興趣。

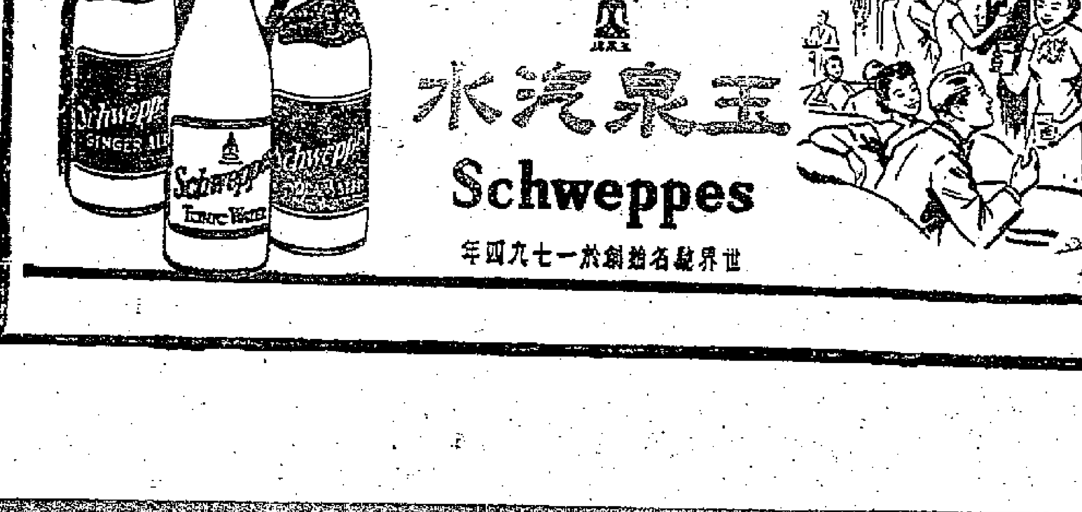


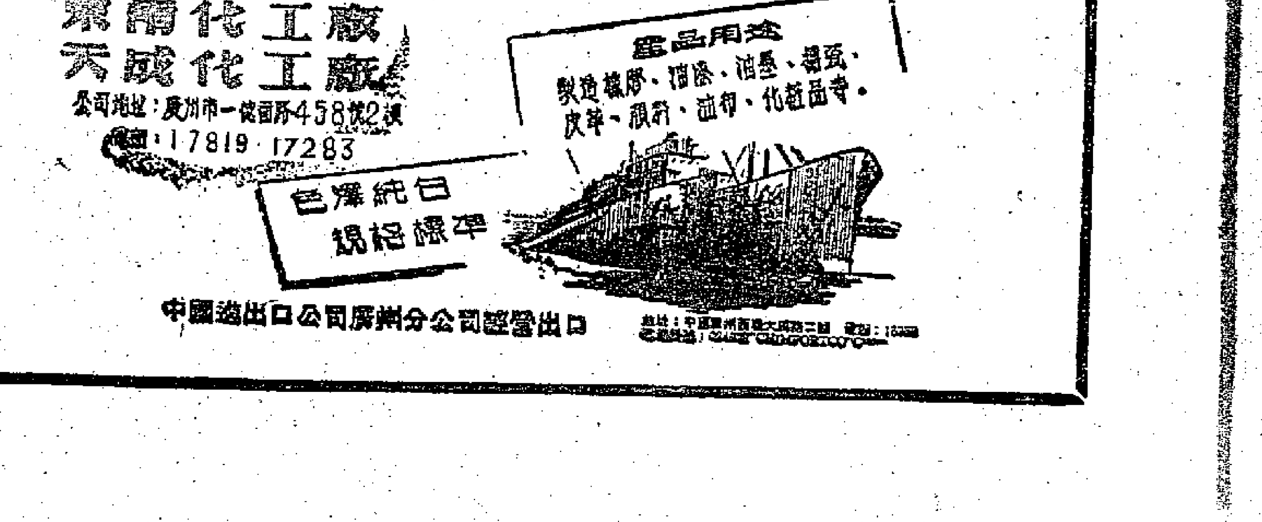
特別犧牲品

38寸印花羽綢	碼	1.80	50×80四尺彩條毛巾被	條	12.00
28寸印花小格蔴紗	碼	1.00	32支南方牌文化汗衫	件	1.40
28寸印花泡泡紗	碼	1.30	KOOL色素府綢恤衫	件	5.00
24×48素色浴巾	條	1.80	中童府綢長袖硬領恤	件	4.00
24×84 6尺提花毛巾被	條	19.00	中匯新型花杯	隻	0.55
四合一香皂	件	0.25	彈口康福夾底男紗襪	對	0.90
五龍鋼筆	支	0.80	反口男線球襪	對	2.00
6寸有聲娃娃	個	0.40	16寸華生檯扇	把	110.00
圓珠筆	支	0.50	三磅三羊軋花水瓶	隻	6.00

國貨總匯
花色繁多
價格廉宜
應時物品
大量供應

香港中國國貨公司
秋季大減價
德輔道中四〇號





吉隆坡國際商展閉幕
中國館觀衆五十萬
許多人坐火車巴士從外埠去參觀
馬來亞首長及各國人士亦往看

【本報吉隆坡航訊】爲慶祝馬來亞獨立而舉行的「默迪卡國際商展會」，經過廿二天的展出，本月十七日宣告閉幕。

這次商品展覽會中最受人歡迎和熱烈讚賞的是中國館。二十二天來參觀中國館的觀衆破五十萬人次大關，吉隆坡全市人口不過三十餘萬，許多觀衆是從外埠不辭艱苦的乘坐汽車、火車趕到吉隆坡來的，就爲了要看一看中國館裏陳列的新中國各種工業、經濟建設的輝煌成就。許多外埠的觀衆多數組成參觀團，包下整輛長途汽車，專程來到隆市。觀衆們中不僅是華僑，更多的是馬來人和其他國家的人士。

在閉幕前夕，十六日這一天，觀衆更形擁擠，僅僅這一天觀衆就有六萬五千零七十四名。觀衆如同潮水，從四面八方湧向中國館。因爲人數過多，只得先排隊在館外等待，等館內的人參觀完畢後，才能進去參觀；而已進入館內的人又多被各種精緻的展品所吸引，遲遲留戀不去。

由於觀衆如此擁擠，商展會當局從閉幕前的數天，把展出時間延長至深夜十二時。十六日晚，馬來亞聯合邦元首夫人來到中國館參觀，元首夫人在中國館負責人顧碧亮等陪同下仔細地觀看了各項展品，她對中國美麗的絲綢、地毯、瓷器，尤其讚不絕口。

十七日閉幕這天，聯合邦副元首偕夫人及政府各部部長來到，在中國館逗留甚久。館的負責人以中國佳釀招待貴賓，並贈送了禮品，他們以很大的興趣仔細地參觀了中國館。（十八日寄）

提高銀行貼放利率
英政府措施受抨擊
輿論說將使物價猛漲失業激增
工黨機關報要求政府知難而退

【合衆社倫敦二十日電】金融界的消息二十日說：英國的新節約計劃將導致物價的大漲，而且可能有招致失業的危險。

反對派工黨對麥克米倫動緊褲帶的措施宣佈全面作戰。按麥克米倫政府十九日曾下令制止通貨膨脹，防止英鎊投機，並預防英鎊貶值。

金融界人士認爲麥克米倫的「藥方」，其結果將招來國內物價的普遍上漲。他們說：在英國艱困的經濟情況下，由於借款的削減影響到工業的擴張，其結果將產生戰後第一次嚴重的失業。

工黨的機關報「每日先驅報」在第一版的社論上指政府的措施是：「亂七八糟，漆黑一團！」該報說：「如果政府束手無策，就應該滾開。」

國家工業的喉舌警告說：「隨收緊銀根政策而俱來的可能是失業和工資的攤牌。……」

保守黨和獨立的報紙雖然沒有這麼悲觀，但是，甚至連英國的廠商聯合會也在一個聲明上發出這樣的意見：「有些人將失去他們現在的職業」。自由黨的「曼徹斯特衛報」說：節約措施「將一定要傷害許多人」。

該報批評麥克米倫的政策說：「事情的真相在於政府不能說服全國人民自力更生下去，這是很可悲的。」

可是，權威的倫敦「泰晤士報」卻說：放款利率提高兩厘「並不太過」。

該報說：如果這些措施以後會繼之以相當的或持久的失業，政府是要冒難辭其咎的危險的，雖則如此，卻並無證據證明一定會產生這種後果的。

利率的提高，如果全面實施，差不多一切的貨物都要受到直接的或間接的打擊。

從直接方面說：依據非正式的估計，一架用分期付款購買的價值二百五十美元的電視機，就會漲上五元車金。

由於利息的提高，一架分期付款的價值一千八百七十五美元的汽車就要上漲約十二美元。

從間接方面說：製成品的價格也可能漲價，因爲廠商要花更多的錢來購買原料和裝備。貨車和農業機器的皮費增加，連帶會影響到糧食價格。

保守黨的「每日郵報」預測：由於麥克米倫政策的結果，第一將是「失業增加，除非是生產上升」。第二「將是資方和工會之間的攤牌」。第三是「政府的國家投資計劃將受挫折」。

【據新華社倫敦二十日電】英國政府宣布把銀行利率由百分之五猛烈提高到百分之七。

工黨領導人之一威爾遜評論說，「政府發表這個公告，就退回到認爲降低生產和就業水平是對付外匯危機唯一辦法的主張了。」他說，工黨將要求早日就這個問題進行辯論。

自由黨領袖格里蒙德說，保守黨政府「採取這種突然而粗暴的步驟來提高銀行利率，必然會進一步動搖人們對政府是否有能力管理這個國家的財政的信心。」

工會領袖、傢具製造工人工會的叔比認爲，這個措施將增加失業和開工不足的現象。

「工人日報」今天發表社論說：「如果保守黨要拯救英鎊，他們就得削減軍備開支而不是削減投資。他們就得取消對東西方貿易的禁令，而不是提高銀行的利率。」

【法新社吉隆坡二十日電】英國政府提高銀行貼放率百分之二而增到了百分之七，很可能打擊到馬來亞市場。這裏的銀行專家二十日上午預測說，馬來亞銀行的貼放率很可能跟着提高。渣打銀行經理哥頓說，他預料會提高貼放率，「但是要預測對當地的影響，現在是過早的。」馬來亞經濟顧問史班瑟說，在倫敦借款將要付息太多，但幸而馬來亞財政部長亨利•李曾說過，馬來亞目前不擬在倫敦市場借款。

約旦國王當衆發誓
決不放棄民族主義
要保衛約旦及所有阿拉伯國家

【合衆社安曼十九日電】約旦的年青國王侯賽尼十九日莊嚴地發誓說：「他要在帝國主義的前面站立起來，不論它採取什麼方式。」

侯賽尼在數百站在皇宮門前歡迎他從西班牙度假歸來的約旦人民前面發言。他說，他將永不會「出賣」他的國家。

他說：「我們已經面臨過許多困難，而且受害也已受夠了。但我們是永不會放棄阿拉伯民族主義的途徑。我們也將永不會出賣我們的國家。我們將追隨一個不欺騙人的途徑。我們只有說眞理。」

他又說：「我們不但要保衛約旦，而且還要保衛所有阿拉伯的國家。我們保衛過去和現在，以確定我們光明的未來。」

譴責美對叙陰謀
叙京羣衆示威遊行
支持軍隊和政府懲罰叛國分子
感謝中蘇等國家兄弟般的支持

【新華社大馬士革二十日電】敘利亞首都大馬士革居民九月十九日舉行的一個羣衆大會，通過了一封寫給政府和軍隊總部的信說，「我們譴責美國對敘利亞的軍事陰謀，我們支持我們的軍隊和政府懲罰敘利亞內部叛國分子的各種安排。」

自從美國陰謀在上個月被揭露以來，這是在這裏舉行的這一類性質的第五次羣衆大會。這次在大馬士革的馬哈杰倫區舉行的大會有一千多人參加。在大會上發言的有敎長、敎授、律師、醫生、學生、詩人、音樂家和居民代表等。他們一致譴責已經揭露的美國陰謀，以及美國對敘利亞的新陰謀。

會後，參加大會的人還舉行了示威遊行。

塞拉哈丁•扎伊姆敎長在大會上講話說，「我們大家必須團結一致，勇敢地擊敗帝國主義對我們進行的侵略。」其他發言的人也號召人民在遇到敘利亞邊境上發生任何挑撥行動和軍事集結的時候保持警惕和鎮靜。他們對蘇聯、中國和其他愛好和平的國家的兄弟般的支持和堅決的態度表示敬意。

【據新華社開羅二十日電】「消息報」九月十九日報道，埃及潛水艇正在埃及北部地中海沿岸進行演習。據報道，美國第六艦隊兩天前已經在東地中海開始了新的活動。黎巴嫩軍隊在十九日開始進行演習，同時土耳其集中在敘利亞邊境的軍隊也增加了。

【新華社北京二十日訊】塔斯社紐約十九日訊：「紐約時報」駐安卡拉記者報道：在土耳其和敘利亞西部國界採訪中得悉，土耳其參加軍事演習的有，第一、第二、第三個軍團……」。這家報紙又說，據記者目睹，有七支軍事運輸縱隊載着部隊和裝備向東南兩個方向移動。

沙特國王應邀訪敘
將與埃敘總統會談
表示保證保衛敘利亞反對侵略

【法新社開羅二十日電】埃及通常可靠的報紙「金字塔報」二十日報道，沙特阿拉伯國王沙特應敘利亞總統庫瓦特利的邀請，將縮短在瑞士的假期，訪問敘利亞，與敘利亞總統作重要會談。

「金字塔報」說，庫瓦特利總統接見沙特阿拉伯駐大馬士革大使齊伊德時，得知道沙特國王已接受他的邀請。該報又說，沙特將在洛桑再留五天便即飛往大馬士革。

早些時，開羅報紙消息，預測沙特和庫瓦特利將會邀請納賽爾總統參加他們的會談，但開羅方面對這個消息沒有發表意見。

納賽爾、沙特和庫瓦特利三人自從今年二月在開羅簽訂阿拉伯團結協定以來，還未會過面。觀察家們相信，如果這次會議果然進行，是可能導致中東政治局勢實質上的改變的。

【合衆社開羅二十日電】埃及「消息報」二十日說，沙特阿拉伯國王沙特已保證保衛敘利亞，反對侵略，「直至我們流到最後一滴血爲止。」

該報記者自日內瓦報道，沙特對記者說，他堅決遵守去年簽訂的沙特阿拉伯—埃及—敘利亞共同防禦條約。

報道引述沙特國王的話說：「我和我的子民都準備爲保衛敘利亞直至流到最後一滴血。」報道接着說，沙特曾經兩次寫信給美國艾森豪威爾總統，爲了敘利亞的安全「清楚地和強硬地」表示意見。

美續阻我出席聯大
印度建議未獲接納
擴大裁軍委會建議入議程

【合衆社聯合國十九日電】聯合國總務委員會十九日否決印度提出的要求將中國代表權問題列入議程的提案。此項決定尚待大會批准。

委員會通過了美國的提案，它不但否決了印度提案，而且註明在「第十二屆大會中不考慮」中國加入聯合國、及驅逐國民黨代表席位問題。

又訊：美國提案是以九票對四票通過的，反對該案的是：挪威、蘇聯、捷克和錫蘭，贊成的是美、英、法、巴拉圭、伊朗、泰國、荷蘭、委內瑞拉和台灣國民黨。棄權的是突尼斯和危地馬拉。

印度代表梅農在表決前發言中說，中國出席的問題，此時提出討論，對於建立世界和平和合作是有益的。美國的議案，在程序規則上既無根據，所以我請求總務委員會，把印度的建議，列入議程。

【據新華社北京十九日電】據紐約消息：聯合國大會總務委員會九月十八日下午舉行會議討論大會的議程問題。這個委員會是由大會主席和大會的七個委員會的主席和大會的八個副主席組成的。

委員會議決把許多項有關政治、經濟、社會、人道和法律問題的項目列入大會議程，其中包括裁軍問題，不發達國家的經濟開發問題、技術援助問題等。捷克斯洛伐克所提出的關於原子輻射問題的項目也已經列入議程。印度所提出的關於擴大裁軍委員會及其小組委員會的成員的項目，已經作爲裁軍問題的附屬項目列入議程。

雖然有法國代表的反對，總務委員會還是議決把關於阿爾及利亞的項目列入議程。另外，委員會還議決在大會議程中列入兩項有關南非的種族政策和南非人民歧視印度血統人民的項目。

委員會另外還要考慮把下面幾個項目列入議程問題：匈牙利問題、印度所提出的中國在聯合國中的代表權問題、秘書長所作有關蘇彝士運河和聯合國在埃及的緊急部隊的兩項報告。

委員會決定九月十九日下午繼續討論這些項目。

【路透社紐約二十日電】聯合國大會在二十日國際標準時間十四時三十分開會，繼續進行世界問題的辯論。巴拉圭首先發言。

縱橫談

撒其摩的笑

路易•安斯特朗，外號「撒其摩」，是個很討人喜歡的人；在香港，有時可以在電影上看到他，他那張大嘴巴，不是在吹喇叭，講笑話，就是在笑。

他的喇叭、笑話和笑容，替他贏得了不少聲名，也贏得了不少朋友。

但是，他不但是個美國人，而且是個黑人；於是，美國國務院就覺得他大可利用了。

這是國務院的老手法，派一些成了名的黑人到國外去（黑人在美國成名，要克服許多困難，人數是極少的），表示黑人在美國並不受歧視。在國務院看來，撒其摩充當這個腳色是再合適也沒有了。

蘇聯不是常說美國拒絕文化交流嗎？蘇聯不是常說美國歧視黑人嗎？好，把撒其摩派去，豈不一石兩鳥，把蘇聯的嘴完全堵上了。

可是，國務院沒有想到，這塊石頭砸出了毛病。撒其摩表示，當他的同族還在美國南方受歧視時，他不願替美國政府作事，「政府去他媽的！」

國務院中一定有人臉紅了，這顆石子還沒有打出去，卻先傷了自己。撒其摩也許在國務院多了幾個仇人，但在美國內外，他會贏得更多更多的朋友。

饑餓出口

英國又把銀行的貼放率提高了，提高到百分之七。

提高了貼放率，據說可以遏止通貨膨脹，可以增加輸出，可以平衡收支，可以維持英金美元的儲備。

但是，這種方法的一再使用，也正說明它並沒有什麼效力。

這種收縮通貨的辦法，事實上必然因部份中小企業週轉不靈，停工減產，而增加工人的失業。受益的只是大企業主。

這種辦法，實際也只是使人民食窮化，少消費，東緊褲帶來增加出口。

這樣的辦法，受到英國國內普遍的反對，是不難了解的。

英國的經濟困難，是不是因爲國內的人消費太多了呢？不是的。英國經濟困難，是它備戰政策的必然結果。

軍事工業消費了大量原料。這些原料很大一部份是進口的，本來可以製成民用品或出口品。現在用來製造了軍貨，對老百姓既無用，又不能出口換取外匯。同時，禁運也增加了收支上的逆差。備戰政策繼續下去，這種情況只會日益惡化。

英國不放棄備戰政策，它的經濟是無藥可醫的。頭痛醫頭，腳痛醫腳，決解決不了任何問題。

施君玉

泰議會今選新總理
美大使昨晤乃沙立
陸軍集團解除海空軍總司令職

【路透社曼谷二十日電】泰國新國會被提名的陸軍議員在二十日上午十分鐘的大會上，任命了一個議長和兩個副議長。新的泰國陸軍領袖乃沙立元帥與副領袖乃他儂吉滴卡宗坐在第四排。所有的軍人都着文裝。

國會秘書長宣讀詔，宣佈大會開幕。議員們宣誓效忠泰國國王和憲法，然後，任命議長，至此大會休會。

大會休會到二十一日上午復會，選出新的泰國臨時總理。

二十日的國會大會選出乃昇•春哈旺元帥和乃炮•是耶豫發上將爲主席。乃昇•春哈旺現年六十八歲，是國會議員中年紀最老的。

乃沙立元帥在總部的記者招待會上，被記者們追問誰將是新總理者，但他不肯說出。他說：「你想我給你說出中彩的號碼嗎？」他說時哈哈大笑。（乃沙立是泰國彩票局主席）

有記者問他：如果國會提名他任總理，他是否接受。乃沙立說：「不，如果我這樣，人民會以爲我這次採取這種行動是爲了自己升官。」

有人問他新政府是否將爲泰國選擇中立主義的道路，乃沙立說：這類問題應該去問政府本身。

有人問他個人對中立主義的意見，乃沙立說：「我現在最好還是不說什麼的好。」

【路透社曼谷二十日電】美國大使畢紹普二十日訪晤泰國新軍事領袖乃沙立元帥，談了二十分鐘。

自從十六日晚間乃沙立在不流血政變中接管全國以來，他與外國大使會見，這還是第一次。

他們談的什麼問題，會後兩人都沒有透露。

但是，乃沙立較早時在國民議會的記者招待會上說：畢紹普於二十三日回國休假以前，要找他談談泰國局勢。

在美國聯合軍事顧問團長柏特里治少將也要求會談。

【路透社曼谷二十日電】泰國陸軍一發言人二十日說：泰國警察部隊計劃「大革新」，藉以「掃除人民對警察的厭惡情緒」。該發言人在沙瓦匿雅康被任爲警察總監之後，發表了如上的談話。

十九日晚，執政的陸軍集團並加強了對海軍和空軍的控制。在鑾披汶與乃沙立的糾紛中，曾支持過鑾披汶的海空軍總司令，都已被解除了職位。

陸軍發言人說：戒嚴令將「儘可能提早」解除。

坦克已經撤出了市區，但重要據點仍佈有軍隊。

鑾披汶昨抵金邊
不久將飛往美國

【路透社西貢二十日電】據此間通常消息靈通人士說：已去職的總理鑾披汶料不致長住柬埔寨。他們說，他或許不久即將飛往美國。

【路透社巴黎二十日電】據巴黎方面來自金邊的消息說：已被逐走的泰國總理鑾披汶二十日坐了柬埔寨一艘巡邏艇抵達白馬港，這艘船曾因天氣不佳而延阻。然後，鑾披汶便到鄰近的貢吥城去，他在那裏受到當地長官的接待。預料他將於二十日下午到金邊。

【合衆社西貢二十日電】駐西貢的泰國大使館二十日說：對外傳鑾披汶元帥到南越來一事，並無所聞。

金邊電台廣播柬埔寨政府一個公報說：已下台的泰國總理曾請求中立的柬埔寨王國收容，此項請求已獲准許。公報稱：准許收容的條件是：鑾披汶不得從事影響柬埔寨中立性的政治活動。公報說：鑾披汶十九日已到柬埔寨首都。

霍利約克
任新西蘭總理

【路透社惠靈頓二十日電】新西蘭總理霍蘭二十日宣佈辭職。他說，他的辭職是遵醫生勸告決定的。他的職務將由現任副總理、國民黨副領袖霍利約克接替。

喇叭王反對種族迫害
安斯特朗拒赴蘇
大罵艾克爲兩面派人物

【合衆社華盛頓十九日電】美國國務院十九日說，爵士樂喇叭王路易安斯特朗對南方諸州處理種族問題的手法雖然感到不滿，國務院仍然希望他願意到蘇聯去。

但是，國務院新聞發佈官懷特說，對於這個名聞世界的黑人爵士樂王赴莫斯科一事，國務院還沒有與他的經理人作出任何「確切」的安排。

懷特對記者說：「安斯特朗每去一處地方都轟動一時，因此我們希望他到各處旅行。」

據報，安斯特朗曾經在北科達州大叉口和在明尼蘇達州說過，他已放棄了政府主辦的訪蘇計劃。

他說：他之所以不想去，是因爲「我們黑人在南方所受的待遇」，「政府可以去他媽的」。據報，他還罵艾森豪威爾總統是個「兩面派」，又罵阿肯色州州長富巴斯是個「不學無術的鄉巴佬」。

吳庭艷李承晚密謀
策劃締結軍事聯盟

【新華社平壤二十日電】漢城消息：李承晚和正在訪問南朝鮮的吳庭艷在策劃組織爲美國侵略政策服務的軍事聯盟。

李承晚十九日晚上在歡迎吳庭艷的宴會上公開建議，在「根據朝鮮和南越的自由和民主的」標準建立一個「區域性組織」，來在亞洲反對共產主義。李承晚認爲，南朝鮮和南越已經進入了「在文化、貿易、軍事計劃和其他方面極端密切合作」的時代。

從李承晚的談話中可以看出，他所建議的南朝鮮和南越的「區域性組織」是美國針對中國的南越——台灣——南朝鮮包圍圈的「一個楔」。

吳庭艷在宴會上致詞時表示，南朝鮮和南越的「共同鬥爭」一直在繼續着。它們的「共同目的」是「解放」北半部。

吳庭艷是在九月十八日到達南朝鮮的。他在十九日和李承晚舉行了兩小時的秘密會談，就共同有關的問題交換意見。透露，吳庭艷在訪問漢城時可能同南朝鮮締結一項軍事性聯盟。這項聯盟可能採取保證在戰爭時互相給予支持的形式。

倫敦股票暴跌
股市陷於紛亂

【路透社倫敦二十日電】繼十九日政府決定提高銀行放款率二厘到七厘之後，英國股票市場的股票二十日暴跌。十九日當這個消息爆出時，許多工業股票即直瀉。二十日，這種股票更是下瀉，損失從兩先令到四先令不等。

又訊：「泰晤士報」說：

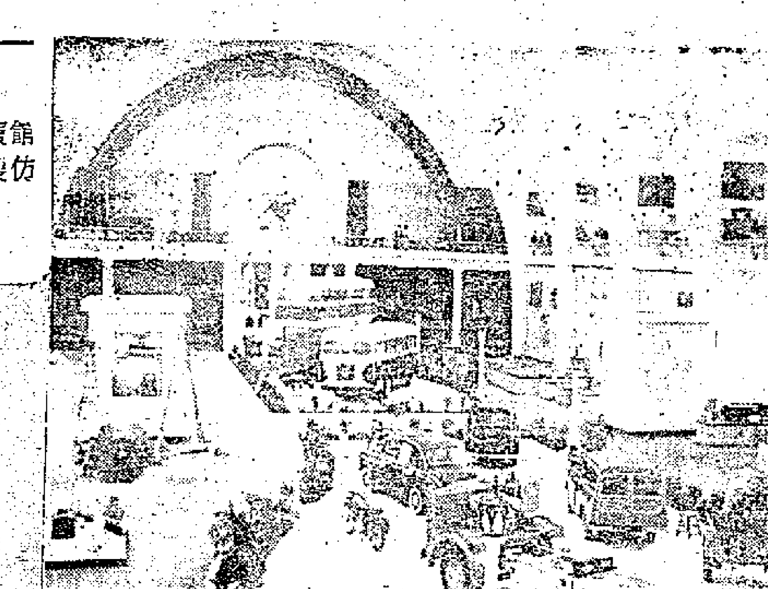
這次新危機的爆發，在表面繁榮的英國事先並沒有什麼看得見的預兆，甚至連熟知英鎊受嚴重壓力的股票市場，在聽到政府的宣佈時，也啞然失色，陷於紛亂。

尼泊爾大使被毆
杜勒斯道歉一番

【合衆社聯合國十九日電】美國國務卿杜勒斯對尼泊爾大使夏納親自表示歉意，因這位尼泊爾大使本星期初在紐約中央公園被人毆擊。

杜勒斯到紐約醫院夏納的病榻邊作五分鐘的探視。夏納兼尼泊爾駐聯合國代表團的團長。

印度展覽會



（下圖）印度展覽會外景。矗立在展覽館廣場前面的是按照印度中央省桑奇佛塔大門仿製的裝飾性建築。（新華社記者楚英攝）

（右圖）印度展覽會中央大廳一角。（新華社記者安康攝）

中國紡織工業的新面貌

中華人民共和國紡織工業部部長　蔣光鼐

八百萬枚紗錠

我參加祖國的紡織工業建設工作，已有五年多了。這五年來，祖國的面貌有了很大的變化，就紡織工業來說，解放以前，國內所需的紡織工業的原料和成品，主要靠國外進口，這種現象現在是一去不復返了。從一九五三年起，這第一個五年計劃建設時期以來，各種紡織工廠相繼建成。到第一個五年計劃完成後，全國的棉紡紗錠將達八〇六萬枚，其中有二四〇萬錠就是在第一個五年計劃內新建設的，這個數字，比五年計劃規定建設紡錠一八九萬枚超過很多。在絲麻紡織企業的建設方面，五年內新建了四個印染廠，四個麻紡織廠，三個毛紡織廠，二個亞麻原料廠，一個毛針織廠，新建和改建了七個絲綢廠，也同樣超額完成了計劃中所規定的任務。

這些工廠投入生產後，我國紡織工業的生產水平大大地提高了，如一九五六年棉布產量爲五六億公尺，毛織品產量爲一二二五萬公尺；麻袋產量爲七八六八萬條，這些主要紡織產品都超出計劃規定一九五七年的水平。正因爲這些主要紡織品產量的增加，不僅供應了廣大人民生活和國家建設的需要，而且爲國家積累了將近一百億元的資金（包括工業利潤和稅收）。對支援國家工業建設，起了一定的作用。

年產棉紡機八十萬錠

此外紡織機器製造工業五年中也有很大的發展。目前紡織機器的生產能力，已達年產棉紡機八十萬錠成套設備和布機二萬台的水平，這些紡織機器不僅滿足了國內生產發展的需要，而且還向亞非地區的緬甸、越南、埃及等國家輸出。

祖國紡織工業的迅速發展，是和廣大職工羣衆愛國辛勤勞動分不開的。五年來，在紡織工業的生產中，湧現了大批的勞動模範和先進生產者，僅在一九五六年召開的全國紡織工人先進生產者代表會議中，就綜合和總結了四〇〇多項先進經驗，其中二〇〇多項有在全國範圍內推廣的價值。由於先進經驗的推廣和企業管理水平的提高等因素，勞動生產率有了很大的提高。如以每個工人的每年生產總值來計算，一九五六年比一九五二年提高了百分之十八點三七。

職工生活

在勞動保護和職工的物質文化生活方面，國家在第一個五年計劃中，僅在國營老紡織廠內設置通風降溫設備方面所投入的資金，就達二千多萬元，基本上解決了妨害工人身體健康的高溫高濕的問題。此外，還在細紗車間按裝了除塵吸棉設備，在印染廠添置了通風和排除有害氣體設備等；以及在各種紡織機器上添置了各種安全設備等；由於以上種種措施，工傷事故逐年減少。國家對於女工的保護措施，按照勞保條例的規定，女工生育時有五十六天的假日，難產或雙生增給十四天假日，工資照付，孕婦減輕工作負擔，哺乳女工給予哺乳時間，工廠中普遍的設立了婦幼保健站、托兒所和哺乳室。另一方面，職工的平均工資也逐年有所增加，以國營和中央合營企業職工的平均工資爲例，一九五六年比一九五二年提高了百分之十五。因此廣大職工要求提高文化和參加文化娛樂活動日益迫切，爲此，國家在紡織企業中，逐年地建立了俱樂部和業餘學校，有的地區還舉辦了紡織夜大學。此外，幾年來的掃除文盲工作也獲得了顯著的成績。

擴大化學纖維生產

五年來，紡織工業雖然取得了很大的成績，但是困難還是有的，首先是原料供應不穩定，豐年原料就多些，一遇自然災害，原料也就少些。例如，由於一九五六年大部分產棉區均遭到了不同程度的災害，棉花生產計劃與收購計劃都不能完成，因此一九五七年的棉紗棉布生產都較原定的預計數有很大的減少。自然纖維的產量受自然條件影響很大，要減輕這種情況，只有擴大化學纖維的生產。我國在第一個五年計劃期間，除了恢復和改建了安樂和安東兩個人造纖維廠外，並興建了北京合成纖維廠和保定人造纖維廠。這當然還是很不夠。因此國家決定在第二個五年計劃建設期中，大力發展化學纖維工業，爲進一步發展我國的紡織工業打下基礎。

我國是一個人口衆多的國家，五年來紡織工業雖有這樣大的發展，但以人口平均所得的紡織品數量還是很少的，人民還須要我們不斷的努力建設，才能滿足六億人民日益增長的需要。

親愛的僑胞兄弟姊妹們，今年是我們國家第一個五年計劃建設的最後一年，僅僅經過一個五年計劃的建設，祖國的面貌就已煥然一新，當然我們還要再接再勵，繼續進行社會主義建設，在這個時候，我們雖在不同的地方，慶祝祖國的國慶，但我們都一樣滿懷信心爲祖國當前的成就和美好的未來而歡欣鼓舞，讓我們在愛國主義的旗幟下，進一步爲祖國的社會主義建設而努力。

桂將大量開採黃金

明年產量將比去年多三至五倍

本月下旬內召開黃金生產會議

【本報南寧專訊】一九五八年廣西省黃金的生產指標，將爲一九五六年全省黃金實際產量的三倍多到五倍。爲了完成這一採金計劃，廣西省工業廳在冶金工業部的幫助下已組成了工作組，協助各專區、縣製訂開採黃金的規劃。在一九五八年該省將組織一萬五千人參加開採黃金的工作。

廣西省是我國生產黃金的一個主要省份，省內黃金資源蘊藏豐富，現由地方開採的有百色地區田陽金礦和容縣專區東南金礦，這兩處每年產黃金量爲數不少，爲國家積累了巨大的建設資金。

廣西省黃金產區的勞動人民，積累了不少手工開採黃金的經驗，明年開採黃金主要仍用手工開採的辦法。該省工業廳正準備在九月下旬召開黃金生產會議，進一步研究開採規劃和生產上各項準備工作。

我國南方陶都 石灣市場日益繁榮

近年新建擴建陶窰四十三個

工人生活改善購買力量增長

【中國新聞社廣州通訊】廣東石灣素有中國南方陶都之稱，遠在北宋時，這裏便出產陶器。「石灣公仔」和「石灣缸瓦」，曾經爲國內許多地方的人民所歡迎。由於陶瓷工業的發展和水陸交通的便利，在清代中葉，石灣就有居民五萬多人，市場也很興盛。可是，這種繁榮的景象，以後逐漸衰退，到解放前夕，已經一蹶不振。

近幾年來，石灣的陶器工業生產在政府的扶持之下，已經陸續恢復起來，現代化的生產設備在逐步建立和擴展，市場也逐步繁榮起來，到處都出現新氣象。

現在人們經過石灣，可以看到一幢幢的新廠房和起伏高聳的新陶窰。石灣鎮新建和擴建的陶窰共有四十三個，比解放前夕增加了十四個。今年又投資一百五十多萬元，擴建和新建的陶窰面積達二萬二千多平方公尺。各工廠和手工業合作社都經常大量生產日用陶瓷、工業用陶瓷和美術陶瓷，供應各地人民生活和建設的需要。生產總值是逐年增長的，去年比一九五五年增長百分之三十二點五，今年上半年又比去年同期增長百分之二十五。許多陶瓷如電器、化學、建築及部分日用陶瓷，已經採用機械化或半機械化生產，美術陶瓷也改用機械注漿生產坯模。

各陶窰已試驗成功改用煤或柴煤混合燒煉陶瓷，節省大量木材，降低成本。幾年來各工廠還試製成功一百多種新產品，如化學、電器、高級格磚及帶有民族風格的彩色瓦脊，大型的陶瓷浴池、潔具和陶瓷面盆等等，都經常大量生產，而且逐年增加。

幾年來，石灣的城鎮建設也有很大的發展，從前經過塘鎮邊沿的廣中公路，已經修通直達塘鎮中心，與新建的石灣碼頭連接起來，水陸交通更形便利。去年春當局還撥出二十多萬元修建防洪工程，使石灣鎮的工業生產從今年開始避免了洪水威脅。在一九五四年修建的工人文化宮，最近又進行了粉刷擴充，規模和設備更加完美，並且又新建了六個工人俱樂部，還擴建了石灣鎮的人民戲院，充實設備增加座位。同時在塘鎮東邊新建了一個可容五、六千人的體育場，場內設有各種體育器械。

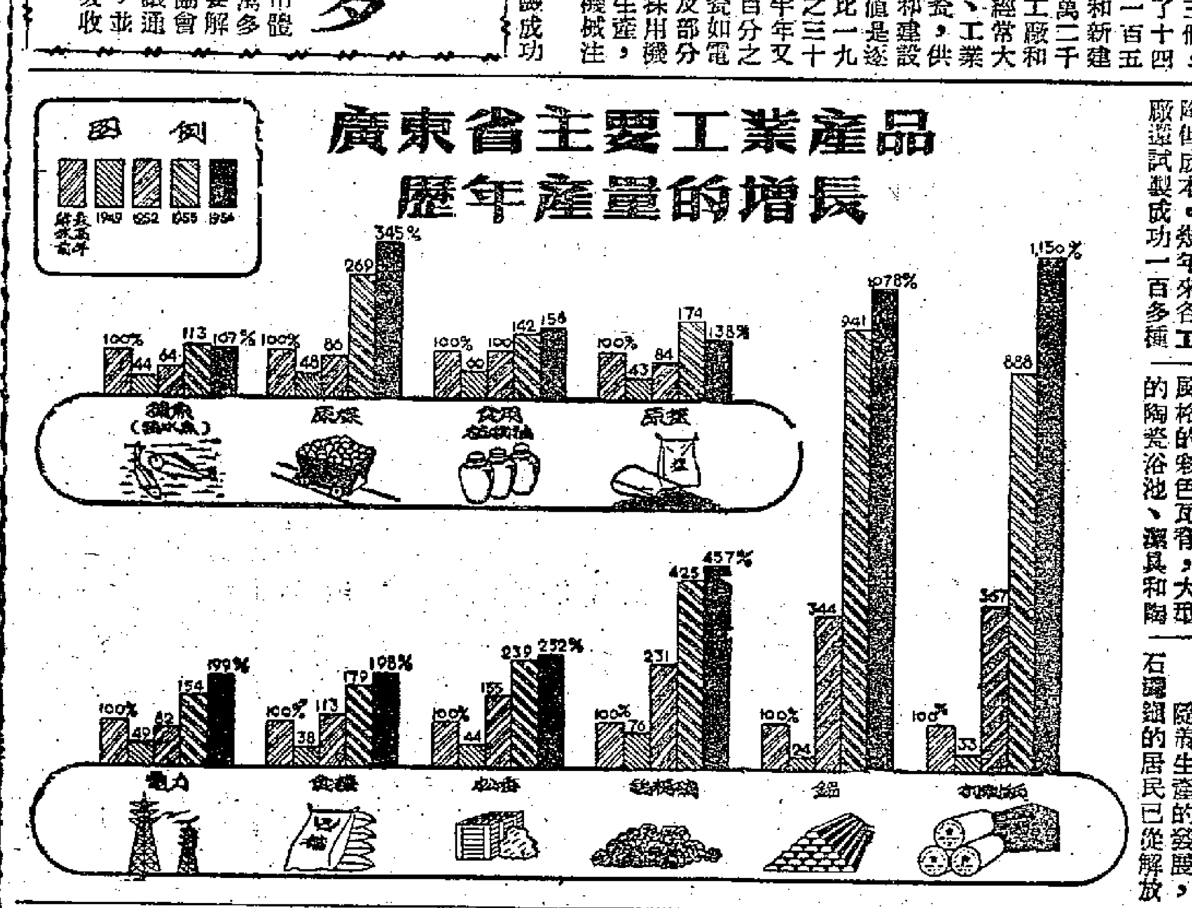
隨着生產的發展，石灣鎮的居民已從解放初期的九千多人增加到一萬五千多人。職工的工資收入逐年提高，陶瓷工廠職工每月平均工資收入，去年每月平均五十六元六角，今年上半年增加到六十一元，手工業陶瓷社的社員，今年上半年每人每月平均收入四十七元，比去年增加百分之三十一。手工業社的集體經濟也迅速擴大，今年上半年便積累了三十六萬多元，比去年同期增加將近兩倍。有些工人由於收入增加，準備自己修建新住房。

由於工人的生活逐步改善，石灣鎮的市場也日益繁榮起來，社會購買力逐年提高，今年上半年的社會商品零售總額，比去年同期增加了百分之五十以上。工人在銀行的存款也逐年增加，今年上半年比去年同期增加百分之八十八。

廣州籃球隊已有一萬多

【本報廣州十九日專訊】根據廣州市體育運動委員會的統計，目前全市已有一萬多隊籃球隊，這些籃球隊和籃球愛好者需要解決技術問題和裁判員問題。廣州市籃球協會已在最近召開了一次全體會員大會。會議通過了成立技術指導委員會和裁判委員會，並選出十多名委員。會議還決定在本年度吸收新會員，充實協會力量。

廣東省主要工業產品歷年產量的增長



幾年來廣東省的司法工作

廣東省司法廳廳長　吳仲禧

從一九五五年至一九五七年六月份這兩年半的時間內，全省各級人民法院處理了刑、民事案件二十餘萬件，對於保護國家利益、保護公共財產、保護公民合法利益（包括華僑合法利益的保護），人民法院在審理案件中是十分重視的，如保障僑匯不受盜竊詐騙分子的侵犯，保障社會主義改造和社會主義建設，起了積極的作用。同時，由於進一步貫徹了中央確定的「事實是根據，法律是準繩」的原則，根據「正確、合法、及時」的要求來審理案件，因而在辦案質量上和效率上都有了顯著的提高。各級人民法院在辦案過程中，也進一步加強了司法宣傳工作，廣泛地展開宣傳國家的政策和法律，對教育公民遵守法制，預防犯罪，收到的效果是很好的。這裏可以從一九五五年至一九五七年上半年的收案情況來說明問題：全省一九五六年的刑事收案比一九五五年下降了百分之五十二點一，一九五七年一至五月又比一九五六年同時期下降了百分之四十八。刑事案件這樣大量下降，表示了犯罪活動的減少。

二、關於司法行政工作方面。從憲法和人民法院組織法頒佈後，我們即在省裏成立了司法廳，在廣州市成立了司法局，在各行署、專區、自治州則在各該中級人民法院內設立司法行政科，至於各縣市則因爲司法行政工作不多，沒有設立專門的管理機構，只由各該基層法院指定專人負責。

三、關於公證、律師工作方面。目前全省計已在廣州市建立了公證處一個，在各縣市建立了公證室八十二個。公證機關的任務是證明法律行爲，證明有法律意義的文件和無爭執的事實，確認它的眞實性和合法性，並且通過公證活動，保護國家財產，保護國家機關、企業、合作社、社會團體的權利和合法利益，保護公民身份上、財產上的權利和合法利益。公證機關對華僑、僑眷申請辦理的公證事件，都能盡量滿足其需要，因而各地華僑、僑眷的公證事件，佔有相當大的比重。對華僑、僑眷合法權益的保護，起到一定的作用。例如江門市人民法院附設公證室，去年辦理一一五件房產轉移證明中，屬於華僑買受或承典房屋的即有四十四件。

律師工作雖然是去年才開始推行，但業務是開展得很快的。目前已在全省較大的市縣建立了法律顧問處三十二個。由於人民律師眞正作到給公民以法律上的幫助，維護公民的合法權益，保障被告人的辯護權，所以推行以來，深受人民羣衆的歡迎與信任。

以上這些情況表明，我們廣東省的司法工作是不斷地向前發展的，而且已經取得了巨大的成就。同時，也表明了我們的司法機關，是建築在眞正的人民民主基礎之上的，爲人民服務的，嚴格依照法律辦事的人民司法機關。

必須指出：最近資產階級右派分子大肆攻擊人民的司法工作，這是他們反社會主義罪惡陰謀的一部分。右派分子攻擊我們「無法無天」、「立法而不守法」，這是經不起事實的駁斥的。我們國家從建國以來，國家已制定了不少法規，如共同綱領、憲法、婚姻法、土地改革法、工會法、懲治反革命條例、懲治貪污條例、選舉法、兵役法、全國人民代表大會組織法、國務院組織法、人民法院組織法、人民檢察院組織法、地方各級人民代表大會和地方各級人民委員會組織法等重要法規。據不完全統計，僅從建國起至一九五四年憲法頒佈時止，中央人民政府和所屬各部門以及各大行政區、內蒙古自治區和北京市人民政府所發佈的比較重要的法規就有三四八〇件。這能夠說是「無法無天」嗎？目前我國的革命法制的確還沒有完備，但正如周總理指出的：「在建國之初，特別是在過渡時期，政治經濟情況變動很快，在各方面都製訂帶有根本性的、長期適用的法律是有困難的。例如民法、刑法，在生產資料私人所有制的社會主義改造沒有基本完成，社會主義所有制沒有完全確立以前，是難以制訂的」。在這種情況下，國家頒佈暫行條例、決定、指示等來作爲共同遵守的工作規範，是必要的，適當的。只有在這些條例、決定、指示行之有效的基礎上，才可以總結經驗，制訂長期適用的法律。現在生產資料所有制的社會主義改造已經基本完成，社會主義所有制已經確立，國家在各方面的實踐中也取得了一定經驗。這就使我們有可能在總結過去經驗的基礎上，在整理過去已有法規的同時，制訂社會主義的各種法律，例如刑法已有了初步草案，民法和治安管理處罰條例也在由有關方面草擬中。同時，我們的國家機關都是嚴格依法辦事的。就拿我們人民司法機關來說，幾年來，按照國家的政策和法律、法令，有效地鎮壓了反革命，懲治了犯罪，保護了公民的合法權益，從而捍衛了人民民主法制，使它不受破壞，這能夠說是「立法而不守法」嗎？右派分子偏偏無視這些事實，不外乎企圖破壞人民民主法制而已。（下）

廣東少數民族地區教育事業發展迅速

海南黎族苗族自治州已設立五百四十五間小學，並有中、初級師範學校；連南瑤族地區已辦起三十多間小學。

【中國新聞社廣州通訊】廣東省海南、連南等地實行民族區域自治之後，教育事業有了巨大的發展。海南黎族苗族自治州已設立五百四十五間小學，已有近七萬名各族青年、兒童進了學校。其中保亭、東方、白沙、樂東、瓊中五縣過去很少甚至沒有一間學校，現在已擁有二百八十六間爲苗族黎族子弟開辦的小學，還有專門培養民族師資的中、初級師範學校。今年七月在自治州首府通什設立的黎文學校，將負擔起推廣黎族文字的光榮使命。連南瑤族自治縣的瑤族地區，解放前沒有一間學校，現在已辦起三十多間小學。與越南民主共和國毗鄰的十萬山僮族瑤族自治縣的三千多越族人民，和居住在粵北高山地區的韶邊瑤族自治縣的近九千名瑤族同胞，都結束了過去沒有機會入學的厄運，初步改變了文化極端落後的歷史面貌。在國家厲行增產節約的情況下，政府對少數民族地區的教育事業，還是撥給了大量經費，少數民族學生一般不收學費，還能得到較多的助學金。全省少數民族地區教育事業幾年來從無到有、從小到大的發展過程，充分說明了新中國是個平等、友愛、團結的民族大家庭。

在廣東省民族事務委員會最近召集的全省民族地區優秀教師座談會上，來自海南、粵北、合浦專區等地的黎、回、越、僮、瑤、漢各族的優秀教師，一致指出廣東省少數民族教育事業由於政府的正確領導和大力支持，已經有了空前的發展。目前，少數民族地區的學校和各族羣衆之間已經建立了兄弟般的關係，學校與家庭之間也親密合作。教師們經常步行十多里山路去訪問學生的家長，還爲解釋政府的民族政策及法令；有的教師還利用星期天去幫助農民勞動。許多來自外地的青年漢族教師，已經以他們誠懇的態度和堅忍的服務精神，贏得了少數民族人民的信任。海南自治州有些老師病了，黎族學生日夜在床前看護，學生家長也自動前來送藥、煮粥，親如家人。連南瑤族的老人視教師如家人，逢年過節總要邀教師到自己家裏來喝酒吃肉。有的教師要調走了，學生和家長們都依依不捨。各族人民把外地派來的教師親切地叫作毛主席派來的人。

爲了提高教學質量，進一步密切師生間的關係，很多漢族教師學習使用民族語言進行教學，在講授文學課時，吸收了當地的民族歌謠和傳說，在體育、音樂等課外活動中也採取民族形式。這就使各族學生與學校教師之間建立了深厚的感情，許多教師都說：少數民族地區師生間的關係，是社會新風氣的形成，是民族政策的偉大成果，是民族團結日益加強的象徵。

少數民族藝術會演

廣東省將在下月舉行

【本報廣州十九日專訊】廣東省第一屆少數民族藝術觀摩會演，下月中旬將在廣州市舉行。廣東省各專區和廣州市的少數民族同胞，已經在加緊準備豐富精彩的節目參加會演。

廣東省第一屆少數民族藝術會演，由廣東省文化局與廣東省民族事務委員會聯合舉辦。希望通過會演，發揚廣東省少數民族優秀傳統藝術，繁榮民族地區的文化藝術活動，推動廣東省少數民族文化藝術的發展和滿足人民對文化生活的要求。

掘出一萬多個福建傳統劇目

【中國新聞社福州通訊】福建省從去年九月份起已挖掘出傳統劇目一萬三千零七十四個，其中已上演的有一千七百六十多個。在這一個時期，還創作了一千二百二十二個新劇目。在整理的傳統劇本中，有反映農民起義的歷史劇「劉平玉」，有反映僑鄉貧苦農民被壓迫剝削的「姑嫂塔」等，故事動人。

伏克曼諾維奇昨由滬飛廣州

南斯拉夫副主席

定今日離穗經香港返國

【本報廣州二十日電話】南斯拉夫聯邦人民共和國聯邦執行委員會副主席斯·伏克曼諾維奇等一行四人今日下午五時五十分乘專機由上海飛抵廣州。南斯拉夫駐華大使館經濟參贊克魯尼奇陪同到廣州。到機場歡迎的有陳汝棠副省長、林鏘雲副省長、侯甸副秘書長、曾若茗處長、朱光市長、鍾明副市長、孫樂宜副市長、省政協副主席蟻美厚和駐軍首長等。

陳汝棠副省長今晚在迎賓館設宴招待貴賓們。陳汝棠副省長在席上對南斯拉夫貴賓們明天就要離開中國表示無限惜別之意，他向貴賓們表示最崇高敬意，並祝他們旅途平安身體健康。伏克曼諾維奇副主席致詞說，他這次旅行的任務，是儘可能發展南斯拉夫與亞洲各國的關係，也希望此行有助於中南兩國進一步的接近。他在指出了中南兩國無論在過去爭取獨立鬥爭以及在建立社會主義關係的一些共同點之後說，這些都是促進兩國友誼發展的良好條件。他又說，假如說他們的訪問對中南兩國有一點貢獻的話，是很滿意的。他再次表示感謝在各地中國同志對他們同志般的友好的接待，並特別感謝廣東省廣州市人民和領導人的接待。

伏克曼諾維奇等一行四人，定明（廿一）日乘車離開廣州經香港返國。

閩五十六萬工農已擺脫文盲狀態

【中國新聞社福州通訊】福建省全省目前已經有五十六萬多工農勞動羣衆擺脫了文盲狀態。並有一萬九千八百餘人達到初中、高小畢業程度，出現了一些基本無文盲鄉、無文盲工廠。福州、廈門、晉江、福清等地還舉辦了幹部業餘高中班，有計劃地提高工農幹部文化水平。經過掃盲畢業的工農羣衆，一般都認得一千五百字到二千字，學會簡單的珠算，能讀通俗報刊。現在全省基本上做到每個農業社都有民校，每個縣都有業餘中學。

廈門人民儲款劇增

已逾一千七百萬元

【中國新聞社廈門通訊】廈門市人民銀行儲蓄存款數字截至八月三十一日止，已達到一千七百三十七萬餘元，比一九五六年年底的餘額增加了三百七十四萬餘元，比一九五〇年年底增長了二十三倍多；參加儲蓄的人數也日益增多，以全市人口計算，在一九五二年年底平均每六十個人中只有一人參加儲蓄，目前平均每三個多人當中就有一人參加定期存款或活期儲蓄；參加定期有獎儲蓄的還未計算在內。全市每人的平均儲蓄存款數額也由一九五〇年年底的三元五角五分，提高到目前的八十六元八角五分。全市二十個儲蓄所平均每天要接待五千三百人左右的儲戶。

蘇著名鋼琴家將在廣州演奏

李赫特爾夫婦相偕到穗

【本報廣州十八日專訊】根據中蘇文化合作協定一九五七年執行計劃來我國訪問演出的世界著名鋼琴家演奏家、一九五四年斯大林獎金獲得者、蘇聯人民藝術家李赫特爾和他的夫人蘇聯著名女高音歌唱家、俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國功勳演員多爾利阿克教授，將於本月二十日來廣州訪問演出。

李赫特爾是鋼琴大師，人們把他同匈牙利鋼琴大師李斯特相提並論。他此次來廣州演奏的，有莫扎特的「A小調奏鳴曲」等。李赫特爾對於中國觀衆說並不是陌生的，他曾在影片「格林卡」中扮演李斯特的角色。多爾利阿克是蘇聯優秀的聲樂家，在蘇聯擔任教授青年音樂家的工作，有許多優秀的演唱，如「我記得那美妙的一瞬」（普希金詩）、柴可夫斯基的「搖籃曲」、莫索爾斯基的「童年歌曲」等。

伊朗·美國·意大利

——一幕爭奪石油的暗鬥

湯銘

內幕新聞

意大利國家石油公司總裁馬蒂，本月八日抵達德黑蘭，訪問伊朗。同日，伊朗宣佈伊朗同意大利國家石油公司在德黑蘭簽訂一個石油開採協定。

目前，伊朗石油開採權屬於由美、英、法、荷合組的國際財團，實際上是在美國控制之下。意大利的參加開發伊朗石油，固然顯示西方集團對石油爭奪戰的加劇，同時，伊朗從新的協定中獲得較大的紅利份額，這也顯示伊朗力圖擺脫美國的約束，表現了爭取獨立自主的傾向。

美、英、法、荷國際石油集團在伊朗取得的石油開採面積共計十萬方英里。它給伊朗政府的紅利，表面上說是雙方各佔百分之五十，其實西方所得利潤還不只百分之五十。

這次伊意石油協定規定合辦一個定名爲吉立普（Sirip）的石油公司，雙方各佔一半股份，在面積九千方英里的伊朗土地上開採石油。合同規定，由開採石油而獲得的利益，百分之五十給伊朗政府，作爲油田開採權的代價，再以其中的百分之二十五給予伊朗，作爲伊朗投資的股息。意大利所得的是另外的百分之二十五。勘探石油的資金全部由意大利提供。協定規定在下列三個地區開採石油：離波斯灣海岸較遠的一帶土地，伊朗西部扎格羅斯山的部份地區，阿曼灣沿海一帶。

意大利插手伊朗石油，並且以比英美所定的遠爲優越的分潤比例給予伊朗，自然引起美國石油壟斷集團的不滿。美國報刊曾宣稱意大利此舉無異「把一支槍頂住美國和其他西歐大石油公司的頭上」。最近出版的「新聞週刊」在報道這一新聞時，把意大利稱爲「不速之客」，其作法「足以搞垮西方的石油經營」。

同樣，美國對伊朗的不滿也是深刻的。早在伊意兩國在三月間開始談判之際，美國一再使用各種手段施加壓力，阻止兩國達成協議。負責談判的前伊朗阿拉內閣的倒台，是美國駐伊朗大使干涉談判的結果。不但如此，主持談判的伊朗國家石油公司經理巴雅特，曾受美國特務的威脅，要他把談判引向破裂，否則要對他施加人身狙擊。但是巴雅特沒有妥協，結果美國特務便下毒手，用慢性毒藥僞裝藥品，於五月十日害死了因病就醫中的巴雅特。

美國這些手段是毒辣的，但是爲了阻撓伊朗與意大利訂立石油協定而不惜出於謀殺和顛覆的活動，顯示它在伊朗的控制地位已趨向動搖與不穩。美國壟斷集團的喉舌咒罵伊意協定，正是美國當局不安與憤怒的反映。

聯合國大會

國際資料

第十二屆聯合國大會已於九月十七日開幕。聯合國大會每屆召開的日期都在九月份的第三個星期二，而今年的九月十七日正是這個月的第三個星期二。

聯合國大會是聯合國主要機構之一，由聯合國會員國組成。規定每年舉行一屆常會，必要時可以召開特別會議。大會設主席一人，副主席七人。大會對於重要問題的決議，以出席並參加表決的會員國三分之二的多數決定；對於重要問題以外的其他問題，則以過半數的多數決定。大會具有最廣泛的職權，主要的是討論憲章範圍內的政治、經濟、社會、託管、法律等任何問題，其中包括關於維持國際和平及安全的普遍原則；並得向會員國或安理會提出對各項問題的建議。對需要行動的問題，則由大會提交安全理事會。大會並有改選安理會非常任理事國以及經社理事會、託管理事會等職權，並與安理會分別選舉國際法院法官；經安理會推荐，批准新會員國加入聯合國及委派聯合國秘書長。

大會開會期間，設六個主要委員會：（一）政治及安全委員會，（二）經濟及社會委員會，（三）社會、人道及文化委員會，（四）託管委員會，（五）行政及預算委員會，（六）法律委員會。此外還可以設一特別政治委員會。同時還設立兩個處理程序事項的委員會：（一）總務委員會，負責就議程問題向大會提出意見，由大會主席、七個大會副主席、七個主要委員會的主席共十五人組成。（二）證書審查委員會，負責審查出席大會的各國代表的證書，由大會主席提名的委員九人組成。此外，它還有許多輔助機構和臨時機構，其中包括由美國操縱大會而非法設立的「大會臨時委員會」（即「小型聯大」）和「集體措施委員會」等。（明慧）

肚皮難得飽 神仙無妙方

今日台灣

戈健

台灣的「立法委員」、「監察委員」、大多數「國大代表」和公教人員（包括軍職人員）待遇問題，九月十七日在「立法院」又向「行政院院長」俞鴻鈞提出質詢。「立法委員」逼士源質問說：在七個月以前，俞鴻鈞曾答覆說改善待遇問題已在研擬辦法；但是「到了七個月的今日，爲什麼還拿不出辦法來」？俞鴻鈞說：如果調整公教人員的待遇，那麼，台灣的一年的財政負擔就須增加八億至九億元（台幣，下同）。所以「政府」對於財源必須特別慎重籌劃。（台灣一九五七年的財政預算支出，「中央級」爲四十六億餘元，「省級」爲廿七億餘元。）

俞鴻鈞說：調整待遇，必須在「不增加通貨發行，不刺激物價」的情況下始能實行。他說：「這個問題太複雜了，必須統籌全局，籌劃財源，尋求解決方案」。他希望公教人員「能體諒到政府在龐大的支出下尋求物價安定的苦心」。

俞鴻鈞說：調整軍公教人員待遇問題，「經過長時間的研討計劃，現已擬妥初步方案，俟再進一步研究後，將於最近兩三週內，專案送請立法院審議」。

根據這幾個月來台灣報章雜誌的透露，台灣公教人員，除特殊者及與美國機關有關者外，一般的每月收入約爲五百元上下（合港幣八十元）；大學教授可以拿到一千元（合港幣一百六十元），低級公務員及小學教職員，每月收入僅三百五十元至四百元（合港幣五十餘元到六十餘元）。而物價之中，許多種是比香港還高，或差不多高。在小飯館吃一餐客飯須十元，合港幣一元五角；買普通男皮鞋一雙須二百元，合港幣三十元；豬肉一斤爲十三元到十七元，合港幣二元到二元七角。小孩吃的克寧奶粉一磅爲四十元，合港幣六元多。由這些物價，可見維持生活之不易。

台灣的雜誌說：「公教人員（包括軍人）待遇問題，實已到了萬分嚴重迫切的關頭」；「公教人員生活早已陷入於在饑餓線上掙扎的地步，即便維持最低限度的生活，都很艱難」；「隨着時日之推移，問題愈來愈嚴重」；「惡果已處處顯露，繼續擴張中了」。但是，在今日台灣情況中，要想既能調整公教人員待遇，又不增發鈔票，不刺激物價，連神仙也無此妙策呀！

泰國的六部憲法

新聞資料

東陵

泰國政變後，國王於十九日下達詔書解散國會，重新選舉。現行憲法將宣告取消，新的內閣將恢復一九三二年頒佈的舊憲法。

一九三二年泰國歷史上第一部憲法是前總理乃比里·伯農榮在任時頒佈的。一九三二年六月廿四日，由於世界民主潮流的影響和當時泰國王室的極度專權，一部分民族資產階級和少壯派軍人在乃比里的領導下發動了不流血政變，廢除了君主專制制度，建立了君主立憲政體。接着在六月廿七日頒佈了第一部臨時憲法。同年十二月十日，乃比里政府又頒佈了一部永久憲法，這部憲法同時由泰王七世頒發詔書通令全國實施，官方並定每年十二月十日爲「慶憲紀念日」。從此泰國有了憲法，有了國會和由國會組織的政府，並確立了立法、行政、司法三權分立的制度。新政府曾力圖實行「富國強兵」政策，除了在政治上進行某些改良外，經濟上鼓勵發展民族工商業，取消專制時代某些不合理的苛捐雜稅。

至一九三六年五月九日，乃比里領導的政府又頒佈了經過修改的一九三二年的永久憲法，這部憲法比一九三二年的永久憲法又作了某些改進，它明文規定人民有組織政黨的自由，此外最主要的修改是新憲法廢除了前一部憲法所規定的一院制而改設兩院制，取消第二類議員（即由王室任命的議員）而代之以全部民選的上議院議員。在外交上於一九三七年廢除了與各國簽訂的不平等條約，恢復了泰國司法的獨立和關稅自主權利。

從乃比里執政起到現在的二十餘年中，在西方國家幕後策動下，泰國政變迭起，內閣迭經多次變動，因此頒佈的憲法達六部之多。一九四一年十二月，泰國被日本佔領，日本投降後乃比里重行執政，頒行新憲法，宣佈結束「訓政」，並採取了一些民主措施，很受人民的歡迎。一九四七年十一月，鑾披汶在美國的支持下發動政變，趕走了乃比里和鑾探隆。鑾披汶政府上台後採取親美政策，積極擴軍備戰，它先後在一九四九年一月和一九五二年三月頒佈了兩部憲法，規定議會爲一院制，又規定要實施「訓政」十年，保留遭到全國反對的第二類議員，擴大專制權力，因此曾被反對黨們冊爲「法西斯式」的憲法。這部憲法之被取消，當然是有其原因的。

女演員「恭候拍拖」

台灣京劇團在倫敦醜態

英國近事

倫敦明星報九月十一日以一欄地位刊出台灣「京劇團」到達倫敦的消息。字數雖不多，報道卻有值得注意之處。

値得注意的是負責監護三十多個女團員的那位「保護人」係如籠小姐（譯音），向記者們發表的談話。她說：「不得拍攝使人看不慣的照片」，接着她解釋說，這就是不要露腿露臂，因爲「中國不作興這樣做，姑娘們也不會高興的」。但是跟着宣佈說：「就是說，如果有人高興邀約，姑娘們可以接受約會。」

not done in China and the girls would not like it," she said.

But the girls can be dated—"that's if anyone likes to ask them," she added.

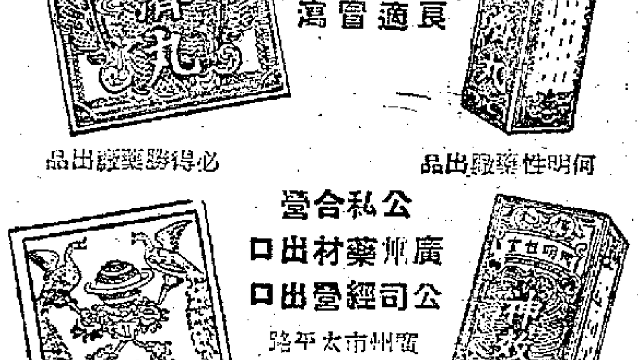
The company opens for four weeks at Drury Lane on Monday and then hope to get other contracts for different

一個劇團的女演員而可以隨人去約會，這是個什麼劇團？這些「演員」又是什麼演員？那個所謂「保護人」又是什麼樣的保護人？不言可喻！（志平）

廣州市公私合營

李衆勝聯合制藥廠　出品

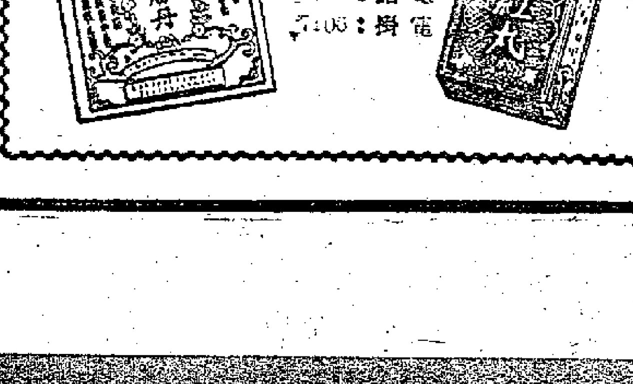
李衆勝藥廠出品



保濟丸

主治　消化不良　腸胃不適　四時感冒　腹痛吐瀉

何明性藥廠出品　必得勝藥廠出品



公私合營　廣東藥材出口公司經營出口

廣州市太平路 229—225

電話：57911　電報：7406

保良局九月廿一日賣旗籌款救濟無依婦孺

敬請　各界善士踴躍捐輸共襄善舉

全澳街坊喜迎國慶

將裝賀燈近兩萬盞

港新聞界有千人大聚餐

【本報訊】澳門消息：澳門各街區街坊已投入籌祝國慶節的熱潮中。全澳十七個街區（包括全澳街道）的代表，前晚舉行了第二次會議，與會的代表達百人。

據各代表的報告，今年籌祝國慶的工作比去年更為順利，各街坊對祖國的認識更為深刻，捐助經費的戶數目又有增加，比前幾天公佈的數字又多了近千元；自動將捐款送到各街區代表的也不少。這都說明了同胞對慶祝國慶節的熱情與重視。

各街區今年慶祝國慶的活動，以聯歡宴餐為主，據初步準備筵開三百桌，現各街區代表正忙着向各酒家預定酒席。各街區準備在國慶節日裝置的一萬九千多枝賀燈，已準備妥當。屆時，全澳街道將大放光明。

【本報訊】港九新聞界慶祝中華人民共和國第八屆國慶節，定十月一日下午在金陵酒家舉行慶祝會，屆時將筵開百桌以上，除聚餐聯歡外，還有精采的遊藝節目及抽獎助興。

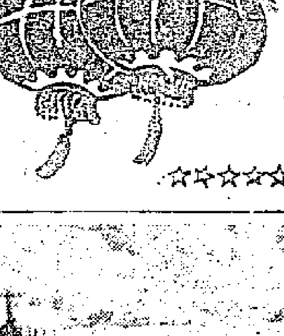
「港九新聞界慶祝一九五七年國慶節大會籌備會」常委會昨天下午召開第二次會議，作出上項決定。常委會並決定邀請各同業參加共祝國慶。據常委會透露，截至目前為止，報名參加者已超過一千二百人。常委會自今日起開始發售聚餐券。

港九的社團紛紛召集會議，商討或議定關於慶祝國慶的籌備工作。

港九百貨商店職員會通過慶祝國慶的程序：本月卅日晚上，分別在港方會所及九龍方面的會員福利部，舉行預祝國慶節雞尾酒聯歡大會。另於十月一、二、三日三個晚上，在會所內舉行會員聯歡敍餐大會；福利部則定十月一、二日兩晚舉行大敍餐。會所樓頭外面將懸掛巨幅彩畫，上有長江大橋及祖國工業建設的成就，巨畫頂上並有燈泡砌成的「慶祝國慶」四個大字。

清遠公會會員定廿九日下午八時，在會內舉行預祝國慶節大會，會後將舉行茶舞聯歡。該會並計劃把會所佈置起來，以便迎接國慶，屆時會所內外，均張燈結綵，並在會所外掛上彩色畫圖，該畫內容是以中國人民正向第二個五年建設計劃進軍。

華人革新協會將於九月二十九日舉行慶祝大會及聚餐會，屆時演出的節目很豐富，舞蹈方面有「春到茶山」、「天仙配」、「友誼舞」、「半邊裙子舞」、「太平鼓舞」、「腰鼓舞」、「搶板櫈」、「新疆舞」、「哥薩克之舞」、「小丑之舞」、「劍舞」；歌詠節目有合唱「我們都有一顆愛和平的心」、「農村姑娘」、「秋收小唱」、獨唱「探情郎」、「起房調」、「太陽出來喜洋洋」及「草原上升起不落的太陽」；還有京曲獨唱，武打「三岔口」、橫簫獨奏「黃鶯亮翅」、橫簫合奏「南正宮」、「小楊州」、廣東音樂「娛樂昇平」、「雨打芭蕉」，口技「歌唱祖國」。



印尼前副總統哈達博士過港訪華

說願和各國和平合作　贊成中國出席聯合國

哈達博士

【本報訊】印度尼西亞前副總統哈達博士將於今晨進入深圳，開始在中國作為期三星期的訪問。哈達博士偕同夫人、女公子、印尼政府若干高級專員及隨員等二十人，於昨日下午抵達香港。印尼總領事哈布沙、港督副官魏洛比、港府政治顧問來特等，均曾往機場迎迓。

一行抵達美麗華酒店後，哈達即接受記者的訪問。他說這是他第一次到中國，是應中國政府的邀請。是一次「友誼的訪問」。在中國期間，他說：「我將研究他們人民的生活，看看他們怎樣解決困難，怎樣建設國家。」他並補充說：「每一個國家都免不了有困難，尤其是正在建設的時候。」

外國記者問他是否將把中國的經驗拿回印尼去實施？哈達表示：「這要看情形而定，也許對我國是合適的也說不定。」

問他是否贊成中國出席聯合國，哈達說：「是的。」這時，外國記者又問到哈達的政見等等，他說：「我不支持我國內的共產黨，我有我自己的原則，我不是共產黨人。」但是他認為：「我們可以和任何國家合作，以便建立更美好的世界。我唯一的興趣就是在與各國從事兄弟般合作的基礎上建立一個新的和平的世界。」

記者們又問到不少有關印尼國內政局的問題，哈達強調說：「印尼始終是團結統一的，只是對建設國家具有不同的意見而已，而現在基本的原則也已解決了。」他並糾正了一個記者用「叛亂」這個字來形容印尼國內的局勢。哈達並說：印尼將設法推廣橡膠、油、椰乾等的輸出，以便充實資金，建設國家。

隨同哈達訪華的有制憲議會議員、前印尼駐華大使莫諾努圖及印尼政府農業部秘書長伊斯康達、商務部顧問德古蘇莫狄維約教授、外交部禮賓司長烏多約、全權公使銜高級官員莫克明、庫蘇蒙多約等。

摩利臣山焚兩石屋

午夜起火居民狼狽衣物多被焚

一建築公司倉庫全燬損失數萬

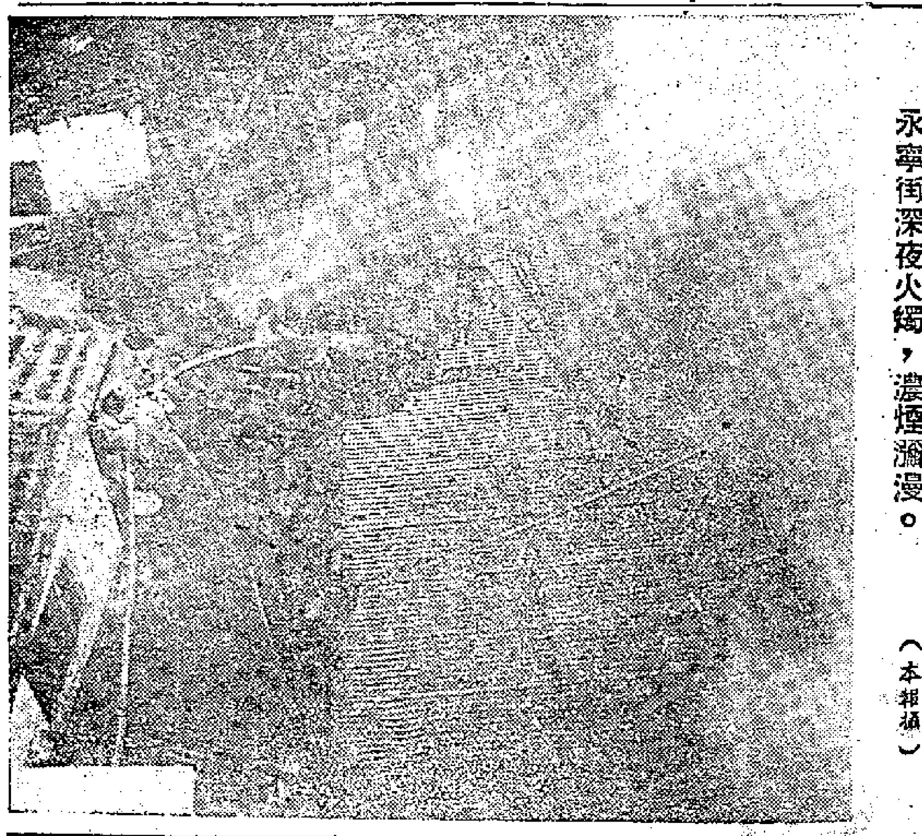
【本報訊】灣仔摩利臣山永寧街四號及六號石屋昨晚十一時三十分突然發生火警，大火燃燒約半小時後，始被消防局滅火機車控制，至零時後熄滅。據說居民、商戶財物損失頗重，所幸無人傷亡。

出事的石屋位於摩利臣山東北角山腳，所佔面積頗大。四號屋身為不規則的兩層建築物，上蓋覆以木棉瓦。屋的一端為摩利臣山道八號駒記花牌店貨倉，另一端樓下為協和製版廠及兩住戶，二樓為黎暖電器工程及一伙住家。六號為達成建築公司貨倉，沒有二樓。

據說這兩間石屋中，只駒記花牌店貨倉無人居住，且經常上鎖。

昨天火起時，有人見駒記貨倉首先冒煙，跟着就延及同屋的黎暖記電器及左鄰達成貨倉。由於屋內存放的都是木料、竹料等物，所以一起火就不可收拾，居民狼狽逃出，連面衫、鞋襪都未及穿着；若干婦孺適罹災場，頓足痛哭不已。

事後據達成建築公司姓司徒的少東說，他們在火災中損失約達二、三萬元之譜。這些木料都沒買保險。該號貨倉日前已接得當局通知，限於兩週後遷出，因港府欲收回摩利臣山地段另派用場。



永寧街深夜火燭，濃煙瀰漫。（本報攝）

港島第十二號巴士

明日上午停駛半天

花園道一段今夜起封閉

經半山區車輛注意改道

【本報訊】港府警務處處長宣佈：花園道由寶雲道至山頂道之一段，因修路工程將由今日（星期六）午夜起至翌日正午十二時左右止，禁止一切車輛來往。

凡居住山頂道、干德道、羅便臣道及半山區一帶之揸車人士，在往返市區、東區及山頂區時，改從後列道路行走。

往半山區者經：（一）花園道、寶雲道、馬加仙峽道、梅道及山頂道。（二）大道中、威靈頓街、亞畢諾道及亞彬彌道。（三）花園道、上亞厘畢道、堅道及衛城道。

由半山區駛回者應經：（一）亞彬彌道、亞畢諾道、雲咸街及雪廠街或下亞厘畢道。（二）西摩道、堅道及上亞厘畢道。

在交通回復正常情形之前，將在該處豎立適當交通標誌。第十二號巴士將暫停行走，以迄該段花園道恢復正常交通為止。

港外有颱風

【新華社北京二十日電】今天下午六時中央氣象科學研究所發布颱風消息稱：今天下午二時在菲律賓東部太平洋洋面上出現了一個颱風。它的中心位置在北緯一七點零度東經一二三點四度的地方，中心附近最大風力估計為十二級以上，距中心五百公里以內的洋面上有六級以上大風。目前颱風中心正以每小時十二－十五海浬的速度向西北偏西方向移動，預計未來二十四小時內南海東部海面有七－九級大風，台灣海峽有五－七級大風。

竹園村函港督

提出六項要求

要求合理補償貸款建屋

【本報訊】竹園村鄉公所前日由正副鄉長署名致函港督，提出六項要求。

該函開頭稱：「竹園村成立，年代久遠，歷史演變，日趨繁榮，當鄉民無限精神，耗鄉民無限血汗，斬荊伐棘，開山劈石，然後成此美滿家園……民風淳樸，守望相助，生斯長斯，安斯樂斯，何忍輕離此地。今徙置計劃，以竹園為鵠的，大好民房，毀為平地，痛心疾首，老淚縱橫，非得已也。」

文內在複述了前曾屢次交涉，不得要領的經過之後，並提出要求六項：「（一）土地補償辦法雖然公佈，仍懇設法將償格酌量提高，以減輕鄉民損失；（二）新村屋補償除准竹園建立外，借貸足夠建築等費，分二十年攤還外，仍請分別木屋、磚屋、石屋酌發遷卸費；（三）農民補償，不論何種耕地，每尺補回賠償費五毫（農民中有經史佳者由五毫至一元），青苗依時價給值，上蓋另作合理補償；（四）商店補償裝修損失費；（五）鄉公所會址請代擇適當地方建，鄉公所產業或津貼建築小學一所補償；（六）遷拆遞而已獲補償費，但仍認為不公平者，請再予增加估計。」

昨天的竹園村（本報攝）

天氣

和緩無定向風，後轉和緩東北偏東風。天色頗好，炎熱。有煙霧。

高潮：上午七時卅六分　晚上九時

低潮：凌晨一時零一分　下午二時四十四分

竹園村續拆九屋

耕地一批被收回

區內有一間學校也被拆掉

【本報訊】竹園村昨天又有三萬餘平方呎菜地被收回。在黃旗界線內，有九間房屋被拆。

在這九間房屋中，有一間是原來的德英學校，校長是一位姓羅的女士，據說她在前兩天離去時曾經哭過。現在這間學校已經變成廢墟，再聽不到讀書的聲音了。

被毀的房屋的居民大多是菜農，他們的祖先和他們自己都曾經在這塊土地上辛勤地耕種過。昨天他們雖被迫離開自己的祖居，但他們中的許多人都沒有遠遠遷去，他們站着或者蹲在黃旗線外，沉默地凝視着他們所依戀的菜地。

據這些農民說，雖然他們大都已拿到了補償費，但是，他們世世代代都以耕種為生，土地是他們的命根，離開了土地，他們對未來的生活感到彷徨，補償的一二千元，並不能解決長遠的問題。

黃大仙又一地段

港府宣佈要收回

【本報訊】港府昨日憲報載有一份關於港府收回黃大仙丈量一區若干地段之公告。

港府發言人昨稱：「有關地段係一寬五十呎之地帶，位於沙田坳道之東。收回該等地段之原因，係供設置黃大仙區水渠及擴建該區東面邊界之沙田坳道之用。該路之全部闊度，連行人道在內將為八十呎。」港府發言人又稱：「自本年六月以來，該區之居民經常經由彼等之代表，獲悉此種計劃。關於土地之補償問題，將會由依照官地收回法例而委出之補償委員會，按通常之方法進行估計。」

澳門大賽車

十一月舉行

冠軍得獎金五千元

【本報訊】澳門消息：今年度澳門汽車大賽，定十一月十六、十七兩天舉行，節目共分下列四項：第一項為「新手賽」，只准初次報名的人參加；第二項是女子組十圈賽；第三項是士丹達車百咪賽（以上均為第一天節目）；第四項三百哩長途大賽，屆時將有十八部汽車飛馳在三點九哩的跑道上，繞七十七圈方賽畢全程。大賽冠軍可獲得五千元獎金，亞軍獲二千五百元獎金，季軍獲一千二百五十元獎金。

今日凌晨　男子吊頸

【本報訊】今日凌晨，北帝街十×號二樓有一男子吊頸自殺，原因不詳。

齊人破口罵　妾侍離家走

【本報訊】有一少婦昨被報失蹤，她名叫王錦文，廿三歲，住九龍界限街一×八號地下。據說她是彌敦道某夜總會老闆之妾侍，已生有兩個兒子，長者年約四歲。本月十六晚十一時許，王自外返家後，被丈夫罵了一頓，叫她趕路。王一氣之下就當晚離家。

又訊：新界上水柔圍村十三號，本月十六日有婦人馮二（二十七歲）外出未返，家人疑其失蹤，已向警署報案。

住李鄭屋村H座四××號的小童關文平（十一歲），於本月十四日失蹤，家人疑其迷途，也到警署報案。

軒尼詩道一×八號四樓住戶，昨天到警署報失一名青年學生。據說他名翁興中，十九歲，於前天離家。

狼狗如此兇　咬傷十齡童

下部穿了窿　哭着去補縫

【本報訊】昨晚八時二十分左右，柴灣山腳下的一個水渠邊，有個名叫周樂平的十歲小童，正在玩水玩得高興的時候，忽然來了一頭大狼狗，那小孩不知怎的低頭往水渠裏飲水，把大狼狗衝撞了。附近的人聽得一陣狂吠，緊接着則是那小孩的慘叫聲和哭聲，於是都紛紛跑過去，大狼狗見人來，夾着尾巴溜掉了，水渠旁躺着那孩子，血濺了一地，原來他的腎囊給大狼狗咬了兩個洞，後來被送到醫院去縫補，幸無性命之憂。

更正　前天本版刊登香港大舞台發生塌樓事件新聞中「該處由華×建築公司承建」一句，「華」字乃「祥」字之誤，特此更正。

熊牌　雄無雙　男用特效大補丸

扶元固本　轉弱為強　補償虧損　益壽延年

德國內政部公共衞生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

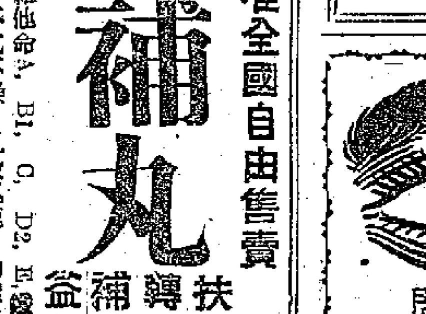
「雄無雙」男用特效大補丸所含主要有效質素包括：多種天然荷爾蒙，人工性激素，維他命A、B1、C、D2、E，磷，鈣，鉀，鐵，鎂，麩氨基酸，強資素，大米安男，布拉寶瑪(Muira Pu Ama)及人參等，配合適宜，不亢不燥，見效迅速，功能持久。

主治：生理退化，體力衰弱，疲勞，失眠，腰酸背痛，夜尿頻多，手足冰凍，雄氣消沉，心情抑鬱，記憶力減退，發育不全，機能退化，自信力喪失，及一切虧損病。

此丸經德國佛蘭克福性學研究院 Institut fur Sexualforschung 及醫學博士卓士佳斯 Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese 證明效果優良，並獲公共衛生署特許全國自由售賣，可見此丸確具特效。（按德國醫藥管制嚴密，若非特效及國人必需之藥品，不准自由售賣。）

總代理：伊士登洋行　香港郵箱一八六一（說明書函索即奉）

注意　此丸運港以來，曾試用者皆許為功效超卓，銷流日廣，致啟不肖者之貪念，以僞藥冒充，魚目混珠，竟在市面出售，此種行為不獨犯法，且危害用家之健康，除依法制裁外，特由德國運到新裝，已將市上舊裝貨全部掉換，今將正貨裝璜特點詳列如下：紙盒招紙及中西仿單皆印淺黃色「HORMOSAN」及熊牌花紋，與啡色中西文「雄無雙」三字爲除紋字（請閱縮影電版）；盒側面原裝印明西文 Sole Importers for Hong Kong, Macao, China, & Southeast Asia: Eastern Traders, P. O. Box 1861, Hong Kong（伊士登洋行獨家經理）。印刷精細清晰，敬客採購，敬希認明正貨標本，以免誤買偽藥。



原裝一百丸藥　樣縮影並無散裝或別裝出售

彩色領袖像

孫中山先生像　劉少奇委員長像

毛澤東主席像　周恩來總理像

朱德副主席像　陳雲副總理像

各種開本定價

2開0.50元　4開0.25元　16開0.20元

領袖像：毛澤東、劉少奇、周恩來、朱德、陳雲

十六開五張一套……1.00元

卅六開五張一套……0.50元

國旗

一號（長288公分高192公分）……14.00元

二號（長240公分高160公分）……9.50元

三號（長192公分高128公分）……6.70元

四號（長144公分高96公分）……4.80元

五號（長96公分高64公分）……3.40元

為便於各社團、學校、個別讀者就近選購起見，除大宗批發外，特設零售部，讀者可到本社購買。

新民主出版社

香港皇后大道中175號　批發部電話：20860，28455

眼科大王　劉相　授男　劉志達

啟者：由於德輔道西分診所不敷應用，特擴充診所在軒尼詩道五〇一號一樓全座（即紐約戲院左隣），定於九月廿一日還業，由每日下午二時至七時駐診，敬希舊雨新知光臨指導。

殘頑眼病　限日痊癒　不用刀割　徹底根治　新法古方　贈醫一元

診症時間

九龍彌敦道龍鳳茶樓左隣上午九時至一時，晚上八時至十時。香港紐約戲院左隣下午二時至七時（星期日休息）

中山縣人民委員會通告

中民征字〇〇二號

茲因國家建設需要，征用我縣那洲鄉松柏山、草鞋地山及扇地埔山牛角坑山部份山地，凡在征用山地範圍內所有山墳，均須於登報日起一個月內遷往他處安葬，查該地山墳有部份是屬港澳同胞墳墓，希登報後可回那洲村辦事處（即三鄉人民委員會）登記，如遷墳確有困難者，由用地單位適當給予補助遷墳費用，逾期不遷者，作為無主墳墓，統由用地單位代為遷葬，特此通告。

一九五七年九月十六日

中國雜品出口公司廣州分公司

廣州輕工業品出口公司經銷出口

地址：廣州十八甫一三二號　電報掛號：三六三六

香港代理處：中孚行

地址：香港文咸西街三三號　電報掛號：五九一四

各大書店及文具行均有代售

古老房屋阻街 當局決定拆遷
以免阻塞大王東街街口 大道東拆三層樓宇一間

【本報訊】這是一宗別開生面的「阻街」案子；被指阻街的，不是人物、貨物，而是一所矗立大道東一五四號，幾數十年之久的古老屋宇。理由是這所房子阻塞了大王東街一端的交通，使該街雖設而常閉，任何車輛從電車路駛入後，就不可能從大道東駛出，因之當局決定將它拆卸，開通大王東街出口。該案於月前在租庭審訊時已獲批准，但港府必需向住客補償損失，住客方面即限本月二十四日即需遷離該處。有關招商承拆上址的通告，於昨天出版的憲報上公佈。

查大道東一五四號是一幢三層樓的建築物，屋身佔據大王東街口約三分二位置，現時樓下開設三間商店，即前門廣榮泰木料店（獲償五千五百元），後座永樂理髮店（獲償五千元），橫門生昌糖果汽水店（獲償一千零五十元）。二、三樓悉爲住戶，開床位住客已獲償四百二十五元；房客獲償八百餘元。業主永生公司據說也已獲得四萬餘元屋地及上蓋補償。

但位於大王東街出口處的四個大牌檔，截至昨天爲止，尚未收到搬遷通知或補償辦法。如果該段開通馬路之後，小販當不可能在原址設檔，故該處大牌檔主均感彷徨。

做成五十萬鎊生意 日本商人離京抵港
服部一郎認為中日貿易有前途

【本報訊】向北京訂購了四十萬噸煤炭的日本代表團，也向中國售出了價值五十六萬英鎊的矽鋼片，計重五千噸。這是昨日自北京來港的該團團員服部一郎透露的。這個洽購煤炭鐵砂的日本代表團的團長岡崎文勳，已於日前過港。服部一郎留後，即爲繼續洽商。

服部昨天並說：他們並和中國有關方面舉行有關採購鐵砂的預備性討論。他認爲今後將矽鋼片以及其他本來禁運的物資售與中國的可能性，仍然相當大。

復工問題未了 海塢又頒新例
工人再向塢方提出意見

【本報訊】據香港海軍船塢產業雇員職工會消息：海軍船塢會於上月廿六日再次發出「新例表格」，規定工人在本月廿一日簽妥交回。全塢工人對這件事表示不滿。一大部分工人同時將表格交給產業職工會，決定不簽「新例表格」。該會根據工人的意見和要求，前日派出代表往見塢方並遞出書面意見，當時由船塢秘書長和出糧官接見。工會代表在從從合理解決混水部未復工工人的幾點要求後，接着提出關於工人對新例的意見與要求。代表說：工人認爲八月二日塢方根據「工人方案」的兩項答覆，雖然與「工人方案」尚有距離，原則上工人尚可同意，但保留繼續爭取「工人方案」中未完全合理解決之部分及爭取早日實現工人退休可以享受每年四星期新津工積金。同時工人反對新例中所附加三項任意令工人退休的條件，所以工人不簽擴新例表格。工人又要求凡海軍船塢工人（今年二月十三日以後入塢工作者一樣）均應有工人退休及死亡撫卹等各項權利享受。

據出糧官答：「上一次你哋唔簽，呢趟又唔簽，唔係幾好嘅。」代表又說：「對於工人之意見與要求，希望塢方考慮早日答覆。」

女子駕駛私家車 載貨單車碰壞了
太子道上車禍幸無傷人

【本報訊】太子道與基堤道交界處火車橋下，昨天中午十二時四十分，一輛私家車由女子駕駛向九龍城方面而去，剛到火車橋下，有一架載貨單車在基堤道轉出太子道，兩車相撞，單車損毀不堪，幸無傷人。

車禍　讀者高智鷹攝

新界大欖涌附近 私家車駛落海
車上兩人獲救僅受微傷 失事車輛傍晚始被絞起

【本報訊】昨日中午十二時許，有一輛私家車在新界大欖涌附近失事墮海，車上兩人幸及時被救起，僅受微傷。直至下午五時，失事車輛始由工程車將之絞起，拖返九龍修理。失事原因，有關方面正調查中。

香港中文電台

上午七時：報時；時代曲。十五分：英語教授：用粵語解釋，溫習拼音第十課。卅分：時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。八時卅分：節目預告；京曲。九時：粵曲。卅分：潮州曲。十時：時代曲。卅分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：粵語流行曲。十一時：「數口之家」連續性短篇廣播劇「患難之交」。卅分：京曲。十二時：報時；特備南音節目：續唱「慈雲太子走國」。卅分：故事演講「嶺南廿四俠」。一時：報時；時代曲。廿八分：天氣報告。卅分：新聞。五十分：音樂。二時：特備國語話劇「黃金時代」。卅分：時代曲。三時：特備古腔粵曲節目「魯智深出家」。四時：潮州曲。卅分：「週末點唱」。五時：故事演講「晚清外史」。卅分：京曲。六時：報時；新聞。卅分：「敬候近安」點唱節目。七時卅分：「行行重行行」特寫節目。八時：報時；轉播高陞戲院粵劇「七彩蝴蝶精」。五十八分：天氣報告。九時：轉播倫敦國語新聞。十五分：繼續轉播粵劇。卅分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：繼續轉播粵劇（直至該劇完場）。十二時（完）

香港英文電台

上午七時：開場曲，音樂。十五分：新聞摘要。廿分：晨曲。四十五分：天氣報告。八時：新聞。十六分：管絃樂。九時：暫停。十二時卅分：節目摘要，搖曳音樂。一時十五分：新聞。卅分：音樂。二時：點唱。三時：夏威夷音樂。卅分：偵探故事。四時：歌曲。卅分：下午茶音樂。五時：電影流行曲。六時：節目摘要，軍人點唱。七時：唱片解釋。卅分：每週大事。八時：新聞。十五分：歌唱。卅分：體育雜錦。九時：教育講座。卅分：家庭音樂。十時：跳舞音樂。十一時：倫敦電台新聞。十五分：跳舞音樂。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分：天氣預測，轉播港台：英語教授（國語講解）。卅分：口琴。四十五分：粵語流行曲。八時：報時，新聞，氣候報告。十五分：聽戶祝壽祝婚。卅分：紅伶粵曲選。九時卅分：時代曲。十時：育嬰常識。十五分：今日事。廿分：婦女講座。卅分：錄音粵曲。十一時：粵曲。卅分：武俠傳奇「鐵傘先生」。十二時：報時，新聞。十五分：聽戶祝壽祝婚點唱。（氣候報告）卅分：錄音口琴演奏。一時：時代曲點唱。卅分：話劇「用錯計」。二時：粵曲。卅分：電影故事「小婦人」。三時：轉播港台：古腔粵曲。四時：聽戶祝壽祝婚點唱。十五分：粵語流行曲。卅分：時代曲。五時：小學生樂園。卅分：粵曲。六時：偵探小說「漁船情殺案」。卅分：時代曲。四十五分：粵曲。七時：粵語話劇「天壽之道」。四十五分：週末體育報告。八時：報時，新聞，氣候報告。十五分：轉播高陞戲院高陞樂劇團粵劇「七彩蝴蝶精」到完場止。（完）

麗的呼聲金色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，戲樂。卅分：各地什曲。八時：報時，時代曲。卅分：新聞，氣候報告。九時：錄音京劇演唱「鳳還巢」。十時：潮州曲。十一時：廈門歌曲。卅分：河北大鼓「薔馬傳」。十二時：報時；新聞，氣候報告。十五分：時代曲。卅分：國語戲劇化小說「捲簾夢」。一時：申曲「賣蓮燈」。卅分：彈詞「玉蜻蜓」。二時：各地音樂。卅分：越劇。三時：滬語通俗故事「封神榜」。卅分：錄音水滸人物故事「及時雨宋江」。四時：潮語戲劇化小說「尤錦蘭」。卅分：潮州曲。五時：潮語武俠故事「血滴殺龍」。卅分：錄音口琴演奏。六時：中西藝術歌曲。卅分：週末趣劇「密匯算盤」。七時：粵曲。卅分：轉播港台：「行行重行行」。八時：報時，新聞，氣候報告。卅分：歐西流行歌曲點唱。九時：時代曲。十五分：轉播華聯杯足球賽「傑志對南華」。十時：星下談「寸草心」。卅分：京劇。十一時：新聞，明日節目預告。十五分：夜半奇談「荒塚奇屍」。四十五分：潮州曲。十二時：（完）

麗的映聲（有線電視）

下午二時「佳．郎巴皮」音樂片。卅分：「菜利先生傳」。三時：粵語長片「患難夫妻」。四時卅分：「地方檢察官」。五時：卡通片。十五分：家庭趣劇「言歸於好」。卅分：兒童片。六時：休息。七時卅分：英語教育專欄。四十五分：今日新聞片。八時：粵語片「司馬琴挑寡婦心」。卅分：「緊張大師希治閣」「自取滅亡」。九時：音樂短片「露絲瑪莉」。卅分：「無敵探長」。十時：英語長片「鑽石」。十一時：最後新聞，天氣報告。——收場曲——

保良局今售旗籌款
三千學生出動街頭

【本報訊】保良局籌募經費，定今天舉行戶外賣旗籌款，港九各校學生三千餘人出動協助。該局永遠總理周埈年、周錫年昨晚分別在中英文電台廣播，呼籲各界人士捐助，共襄善舉。

周埈年廣播中說：香港保良局成立於前清光緒四年十月十五日，即一八七八年十一月八日，到現在已有八十年的悠久歷史。該局每年一度的賣花籌款，今年改爲賣旗籌款。該局以保赤安良爲宗旨，八十年來，先後收容婦孺數以萬計，除供給衣食住之外，並設有保良小學、幼稚園及嬰兒園，使各適齡兒童均有求學的機會。對於年齡較長的婦女，則設有中英算專修科、育嬰訓練班、洗熨班、裁剪班、織造毛巾班、車縫班、編織機織、兒童工藝及家政訓練班，並聘有專門教師教授，務使各有一技之長，將來離局後，均能自力謀生。最後他說：「保良局增建之四層新廈已於本年三月落成，預計可增收婦孺一百餘人。經常開支，亦因人數增加而擴大，所有經費方面，除由本屆各位總理，壹力認捐外，預算所需，不敷尚鉅，亟盼各界諸君，踴力贊助，共勷善舉。」

中總商業考察團 今遊印尼風景區

【本報訊】中華總商會東南亞商業考察團昨天拍電回香港中華總商會：該團於十八日抵達萬隆，定今天（廿一）轉往印尼風景區新東拉夜遊覽。

又：中華總商會昨天下午二時由會長高卓雄召集研究小組及財務組集議商討香港支票制定的條款，是否需要有所改革。因該會前接香港法律革新協會通知，由於倫敦最近制定一九五七年「支票法令」條款，徵詢工商界的意見，看有沒有照倫敦的措施制定香港的支票法令的必要。

飲食業茶樓組 新委員已選出

【本報訊】港九飲食業聯合總商會第十一屆茶樓組改選，選出新任委員商號十五間。名單如下：高陞（梁樹堅）、蓮香（顏同珍）、第一樓（廖希哲）、添男（莫應生）、一定好（鄧家）、日南（屈西文）、品心（簡翼雲）、龍鳳（梁國權）、雲香（楊端）、雲天（簡煥章）、得男（何澤生）、得雲（廖輝亭）、北河（莫銘銓）、正心（周滿）、慶雲（陳慶雲）。

黑社會一批被拘控 分別判四年以下

【本報訊】中央裁判署昨晨又提審黑人物一批六十四名，內中一人年僅十四歲，單獨在兒童法庭審理。其餘六十三名中有四十二人罪名成立，判入獄二月至六月，受警方監視行爲兩年。另批十九人證據不足，法官令各簽保五百元，同時受警方監視行動兩年。尚有二人押候審訊。

據說上述人等都在睡夢中被拘。他們的分佈區域包括西營盤、灣仔、銅鑼灣各處。

馬頭涌道建消防局

【本報訊】昨日憲報有公告，招人投標承辦在九龍馬頭涌新建築新消防局一間。該消防局係在馬頭涌道及宋王台道交界處，建築工程定明年二月初開始，六月底或七月便可建成備用。該消防局樓高四層，內有消防車房、宿舍、停放消防車等；復有宿舍，容納已婚隊長三名，救傷車駕駛員六名，及消防員三十六名之用。

警察樂隊明天演奏

【本報訊】香港警察樂隊定明天（星期日）下午五時半至七時半，在植物公園舉行露天音樂演奏會。

馬哥勃羅午餐會 放映中國風景彩色幻燈
並贈禮品送別辛格萊夫人

【本報訊】由本港中外人士組成的「馬哥勃羅午餐會」，昨午在告羅士打酒店八樓舉行。到陳丕士大律師、馬鑑教授、費彝民、伯拉格、克魯斯、魏盛德大律師、沙榮克大律師、王寬誠、馬發臣醫生、陳君葆等發起人及來賓張沅恒、克拉克、李流丹、史蒂文森等卅餘人。席上由陳丕士將中國木刻畫頁一冊，及花卉一幅贈於即將返英的該集會另一發起人瑪嘉麗．辛格萊夫人。餐後並放映最近由瑪嘉麗．辛格萊夫人所攝中國風景彩色幻燈片。

三院游藝會昨閉幕 獎券號碼揭曉
一七〇四九一號獲得新樓一層
三院籌款距離目標只十餘萬元

【本報訊】東華三院游藝會昨晚六時由周錫年宣佈圓滿閉幕，繼由周錫年夫人主持攪珠抽獎，參加閉幕禮的有數百人。

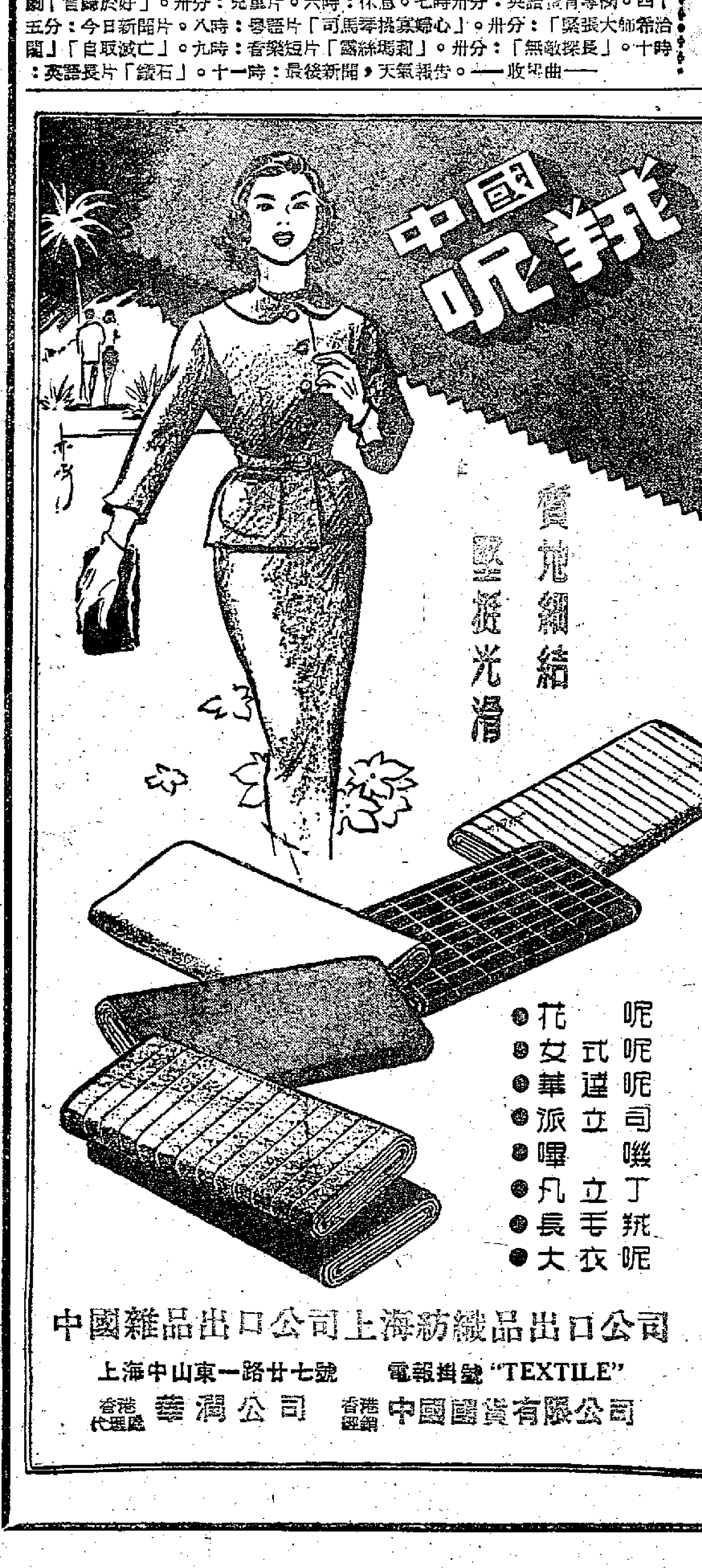
獲得新樓一層的慈善幸運券首獎，號碼爲一七〇四九一；二獎可獲房車一輛，號碼爲零二五五七七；三獎號碼爲一四六七一零，獲香港航空公司香港至東京來回機票一張；四獎一八二九零，獲日本航空公司香港至東京來回機票一張；五獎零零九八一八，獲國泰航空公司香港至馬尼拉來回機票一張；六獎零三五二七九，獲男庄金手錶一個；七獎零八零四零九，獲潔具一套；八獎一九七五二一，獲男庄金手錶一個；九獎一七二八七七，十獎一三二七五五，各獲大同酒家筵席兩席。全部獎額爲一百名。

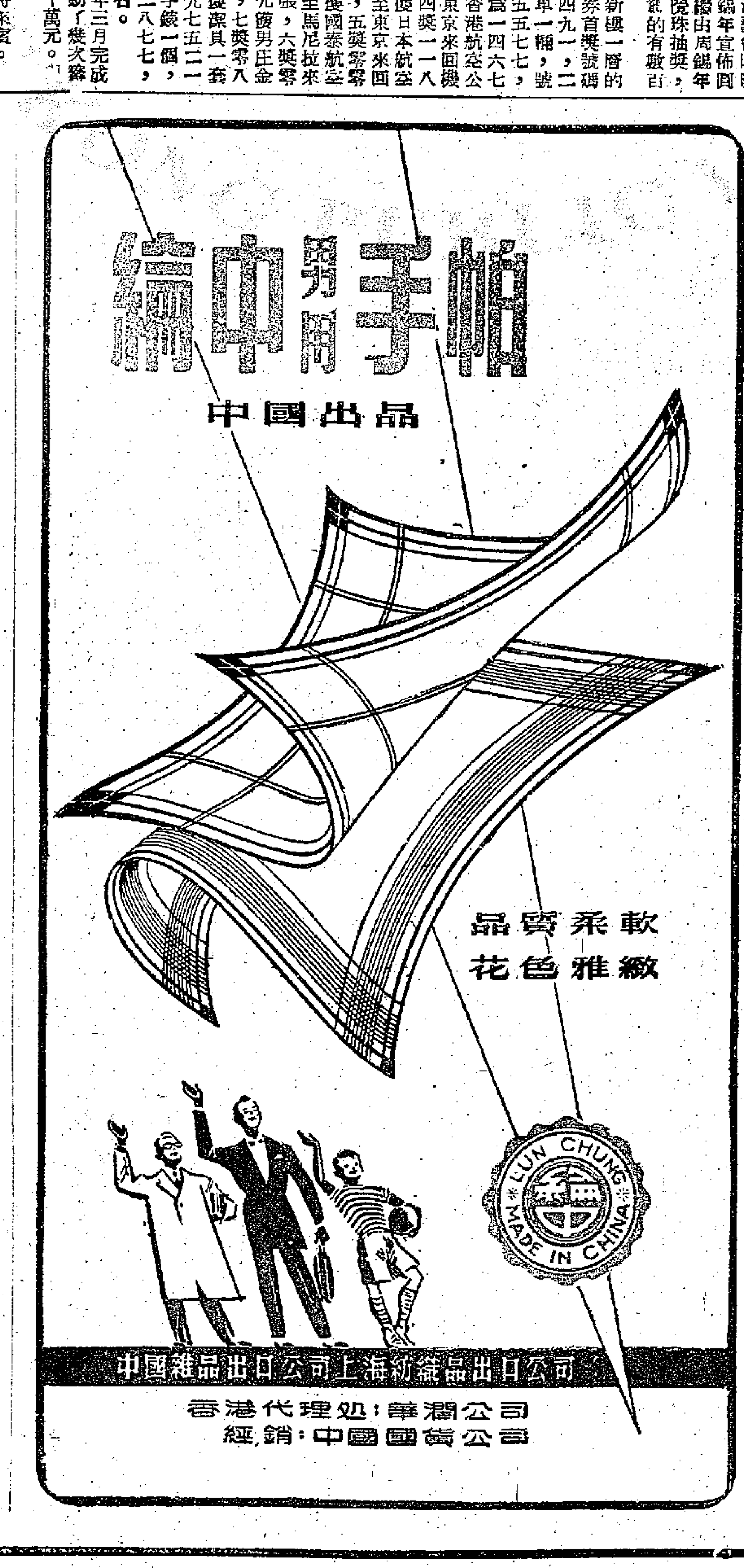
在閉幕禮中主席王澤森說：東華醫院兩翼十層大廈可於明年三月完成。又說：爲了完成各項興建計劃，須籌款七十五萬元，本屆發動了幾次籌款，已近六十萬，其中包括總理關啓明捐給九龍第二小學的二十萬元。在尚須籌募十餘萬元。

周錫年及首總理張續成都在會上講話。會後並舉行茶會招待來賓。

又：各幸運券中獎者可持券至東華醫院總辦事處領獎。

周錫年夫人主持攪珠抽獎（本報攝）





論悠閒

明君

英國大哲學家羅素曾經寫過一本「讚閒」，並有中文譯本。這本書我早就買了，一直沒有讀；後來南來時，沒有帶出，到香港後，又買了一本。至今多年，仍然插在書架的不知那一層中，不曾看過一字。其實，「閒」到我這個程度，讀不讀這册「讚閒」（IN PRAISE OF IDLENESS），也就無甚相干了。

不過，我雖然很讚頌悠閒，着重的還是在個「悠」字。閒而不悠，未必值得贊許。古人三月無君，則惶惶然如喪家之犬，可見心中不悠。今人失業家居，苦面愁眉，老擔心下一餐的着落，憂慮債主到門，想來也是悠不出來的。這些姑且不說。看看那些境況優裕的少奶與太太們，衣食無憂，百事有工人代勞，閒是閒了，悠卻未必。今天的麻將尚未散場，早就約好明天的局。再不然，東家張太拉了去揀衣料，西家李小姐糾着陪去買皮鞋。還有，電影、舞會，……種種「正經」呢。偶然閒了一些，又得小小發個燒，或者胸悶，牙痛，多少生些病，訪下醫生，查查健康。如果你想約她一個時間，雖不致像要人那樣叫秘書查備忘錄，至少也得伸出五個修着半月形指甲，塗着蔻丹的白嫩纖指，默默計算一陣，才答應你五天以後下午二時到四時有空。少奶們如此，那些公子哥兒又何嘗不是無事忙。至於牛女飛仔的搗亂，那更與不着悠字的邊兒了。所以，閒不一定是悠的。

反之，悠閒並不排斥忙。忙是指工作的緊張；悠閒則是休息時心情。無論你工作怎樣多，反正總可以忙中偷閒的。工作固須精神集中，休息卻可悠然自得。家中養些金魚，種幾盆花草，固可在萬丈紅塵之中，寄情自然。就是住在從前區的鴿籠中，連這些都辦不到，至少在上工以前，也可在輪渡中望下太平山上的白雲，海港中的碧水；或者在巴士上靜靜觀察路人的忽忙，暫時忘掉了自己的煩惱。午餐時，馳心古今，遊情中外，未嘗非悠閒之一道。至於晚間，則山間丟開一切，看看大公園中的散文，小說林中的掌故，飽心淸風，天上明月，又何處不足冥想，不足寄情呢！

工作緊張是工業時代的必然，心情悠閒卻是東方文化的精華。記得三年前在印度馬特拉斯看到路邊樹蔭下石凳上，默然笑坐的老人，使我想見了釋迦在菩提樹下證道的境界。而美國一般都束縛在時間表中的生活，則透露了他們始終生不出第一流哲學或科學家的原因。始終緊張着的弦，不可能維持久遠。

加利格蘭談 應付記者的公式

（滑頭的加利格蘭）

「金玉盟」的男主角加利格蘭在西班牙拍攝「傲慢與偏見」的時候，他曾被歐洲記者訪問過一千三百四十六次。因此得到一條對付他們的妙方，既節省時間，又節省麻煩。他將這計劃貢獻給到歐洲拍片的明星們。假設西班牙記者這樣發問：

「格蘭先生，這是你初次來到西班牙嗎？」

答：「Si。」（說「是」或「否」的時候，一定要用那個國家的方言。）

「你對西班牙的印象如何？」

「說不盡那麽好。」

「但西班牙和別國比較起來如何呢？」

「有誰那麽傻還會拿別國來比西班牙。」

「你對法蘭仙納杜拉印象如何？」

「世間上只能有一個法蘭仙納杜拉。」

「你對蘇菲亞羅蘭的印象如何？」

「世界上只能有一個蘇菲亞羅蘭。」

「你對導演史丹利克蘭瑪印象如何？」

「世間上只能有一個史丹利克蘭瑪。」

「你對自己最滿意的影片是那一部？」

（把演過的片子全說出來）

「你對歐洲女子的印象如何？」

「阿美利加洲永遠不能報答歐洲女子所給它的好處。」

「你對瑪莉蓮夢露印象如何？」

「世間上只能有一個瑪莉蓮夢露。」

「你對女人第一點要求什麽？」

「聰慧、美貌、魅力、仁慈，同時我注意她們的絲襪是否精緻。」

「女人對男人第一點注意什麽？」

「他的領帶。當女人愛一個男人時，她不敢把心事說出來，因此留着他的領帶。當女人不愛一個男人時，她懶得看他，因此也留着他的領帶。」

「你最愛吃什麽？」

「Faella。」（西班牙名菜）

「如果你不是加利格蘭，你願做什麽人物？」

「勇敢的西班牙鬥牛勇士。」

「你最喜歡看什麽書？」

「西班牙古典文學。」

「你最喜歡聽什麽音樂？」

「西班牙音樂。」

「你有時發脾氣麽？」

「除非我看了一場不夠刺激的鬥牛。」

「什麽事情令你最高興？」

「當我看到一場夠刺激的鬥牛。」

「你記憶上那一件事令你最激動？」

「我在飛機上第一眼望到西班牙的時候。」

「你最喜歡什麽動物？」

「西班牙驢子。我覺得牠又有力，又馴服，代表了所有負重動物的最佳品質。」

「你對西班牙記者羣印象如何？」

「世間上只能有一個西班牙記者羣。」（粵生譯）

田漢先生舊作「再會吧！香港！」

輯者

最近看到十多年前田漢先生所作的一首詩，覺得這篇詩寫來文筆流暢，生動，很有力量。從這篇詩的字裏行間，就可充分看出田漢先生對香港的種種感受：他對好的東西加以頌揚，對一些不良的東西加以辛辣的諷刺。現將該詩介紹如下：

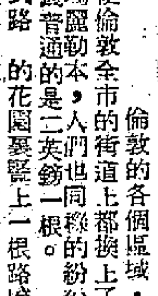
再會吧！香港！

你是旅行家的走廊，也是中國漁民的家鄉，你是享樂者天堂，也是革命戰士的沙場。這兒洋溢着驕奢的美酒，也橫流着英雄的血漿。這兒有出賣靈魂的名姬，也有獻身祖國的姑娘。這兒有迷戀着玉腿的浪子，也有擔當起國運的兒郎。這兒有一擲萬金的暴發戶，也有義賣三年的行商。一切善的矛盾中生長，一切惡的矛盾中滅亡。

再會吧！香港！你是這樣的使我難忘。你，筲箕灣的月色，扯旗山的斜陽，皇后大道的明燈，香港仔的漁火，淺水灣的碧波蕩漾，大埔松林的猿啼悽愴，宋王台畔的蔓草荒蕪，青山禪院的晚鐘悠揚，西高嶺的夏園怒放，鯉魚門的歸帆飽張，對着海邊炮壘，想起保仔與何香，百年前的海上霸王，眞值得民族的後代傳唱。

發思古之幽情！搜集路燈柱的狂熱

存孝



「爲路燈柱而奮鬥」是英國的搜集家們近來所提出的口號。他們最近突然間對搜集路燈柱大大的狂熱起來，許多搜集家對於搜集路燈柱的運動參加得如火如荼，這運動大有蔓延全國各地之勢。

倫敦的各個區域，最近正在進行拆除古老的路燈柱的工作，以便倫敦全市的街道上都換上了電燈。這件事遭到好古的英國人的反對。在瑪麗勒本，人們也同樣的紛紛以高價收買舊式的路燈柱。這種路燈柱的價錢普通的是二英鎊一根。

狂熱於搜集舊式路燈柱的人，大部分是養狗的，他們需要在家裏的花園裏豎上一根路燈柱以便於拴住他們的狗兒。但是其中卻有不少是將軍們，彫塑家，市議員甚至於往來於大西洋彼岸的旅客，他們雖然也熱中於搜集路燈柱呢！

英國全國陸軍總司令蒙拔·曼斯格爵士將軍在家裏用餐時，喜歡在桌上點燃兩根蠟燭，而旁邊還以一根路燈柱做背景。那根路燈柱是栽在他家的花園後面。他說：「在路燈柱下吃飯，使食物的味道永遠無窮的可口。」那根燈柱是一八三〇年製造的，他以一鎊五先令十一辨士半的價錢買得。

彫塑家阿諾勒德·馬辛在看到市政廳派工人來拔除他家門前街燈柱的時候，便用戲劇化的行動來抗議：他把自己綁在那根路燈柱上。他對官員說，只有允許讓他把那根燈柱移到他家的後花園裏，他才肯把自己從燈柱上解下來。

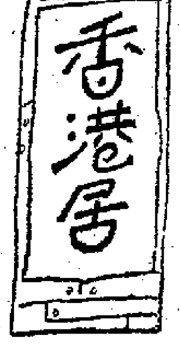
有些市議員們雖然下令移拆路燈，但他們卻先下手爲強，把那些路燈柱買下來，移植在自己的花園裏。

有一個加拿大的旅客G·A·斯納爾特別在英國買了一根古老的路燈柱，用飛機運回自己的家鄉。他說：「這是古老英國最可愛的紀念物。」

最老資格的路燈柱搜藏家算是彼得·瓦爾倫，在他家的地窖裏一共藏有一百根以上各式各樣的路燈柱！

大家都成了業主

黍五郎



某處分層出售大廈的廣告剛剛登出，工地上臨時辦事處的那座小屋裏，便不斷的有人來詢問和索取七彩精印的樣本，以尖沙咀區某一座擬建的大廈來說，廣告登出不過四天，正面的公寓房已差不多定完了。剩下來的只是後面的一些。

但是，並不是所有大廈都是這樣的。即以同一個尖沙咀區來說，有些大廈造好之後，仍然還有不少房間空着，甚至樓下的舖面，仍只稀稀落落的租出了幾間。

到目前爲止，購置物業，還是比較穩固可靠的一種投資。人們心裏這樣打算，租一層新樓，地點好一點的，也要五六百元一個月房錢，出了三五千元頂費的話，租金也只便宜了一百多元。如果買一層的話，雖然頭兩年每月支出多一點，但是付淸以後，房子到底是自己的了。

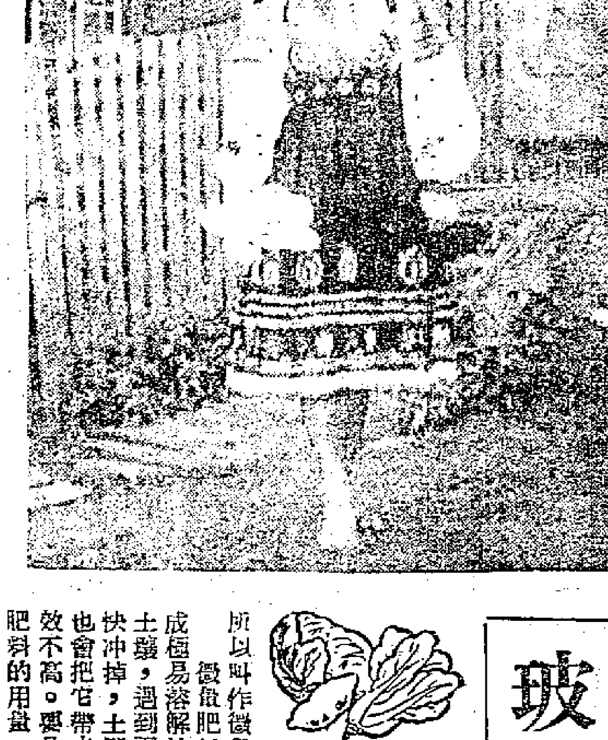
可是在另一方面，顧客在選擇之際，也有種種考慮：地點是否適中，材料是否可靠，價格是否真的便宜，付款條件是否不錯……

所以，雖然大廈越起越多，宣傳也越來越白熱化，不但在報上經常有廣告，大廈工地上也出現了「××樓材料第一」、「××層大廈月付數百元」等類的字句，有的還裝着光管招牌。有的本來只肯分一年付款的，現在已可分兩年甚至分三年付款了。

讓我們夢想有這麽一天：大家都成了業主，拆遷逼遷之聲就永遠聽不到了。

英女皇銅像離開印度

印度獨立之後，英國舊時統治的遺跡，正在一件一件的被移去，圖爲印度的工人正在移去一個英國維多利亞女皇的銅像。這銅像共重十噸，是在四十五年之前建立的。（岸）

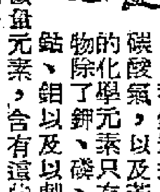


「祝福」的主角白楊

這是今年七月白楊訪問捷克斯洛伐克時，在當地農村中穿着斯洛伐克的民族服裝。

玻璃肥料

學



玻璃幾乎不能溶解於水，難道能用作肥料？不錯，正就是它的這個特性，給農業帶來了莫大的利益。

我們知道，植物正常生長的要素是光、熱、水、氧氣和碳酸氣，以及若干礦物養料。很久以來，大家認爲植物需要的化學元素只有少數的幾種。直到前幾年，才研究明白，植物除了鉀、磷、氮等以外，還需要少量的硼、鋅、錳、銅、鈷、鉬以及以劇毒著名的砷。由於這些元素的需要量不多，所以叫作微量元素，含有這些元素的肥料，就叫作「微量肥料」。

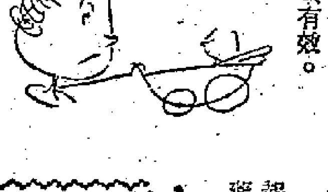
微量肥料一向是製成極易溶解的鹽類加入土壤，遇到雨水，會很快沖掉，土壤裏的水份也會把它帶走，因此肥效不高。要是增加微量肥料的用量，那就過猶不及，對植物也有不利。

科學家終於發明了一個妙法，就是把微量元素的鹽混和在玻璃粉一起，燒到半熔後冷凝成小小的顆粒。這就是內含鉬、銅、鋅或其他微量元素的「半熔玻璃」肥料。

玻璃肥料是顆粒狀，其中所含的元素，能很好地被植物的根所直接吸收，有過剩時也不會危害植物。尤其突出的優點是：土壤中下一次玻璃肥料，其中的微量元素可以連續供應數年之久。

玻璃肥料的肥效顯著。根據實際應用的結果，比如含錳半熔玻璃能提高亞麻種子的收穫量百分之二十一，而含鋅半熔玻璃的肥效更大，可增加收穫量百分之五十九。其他如含銅或鉬的半熔玻璃，能使大白菜的葉面壯大。

此外，已有材料證明，玻璃肥料對番茄、玉米、大米、蔬菜的生長，尤其有效。



心理攻勢

在一首飾店前：

女（試探地）：「親愛的，假如你有錢的話，你會買那隻鑽石戒指給我嗎？」

男：「不。」

女（大怒）：「甚麽？」

男：「這隻鑽戒不夠大，價錢又不貴。」

女（轉怒爲喜）。

（一鳴）

因住

甲：（拿着報紙）你睇，美國用藥物餵養家畜，會……

乙（崇美者）：會使家畜快肥大吔？

甲：你聽完至講，報紙就係話人食咗死的藥會影響生殖能力。

乙（大驚）：咁，咁，我食過的美國鷄翼有有影響呀？

甲：你至知啦。

（的筆）

藉口

妻：乜你個結婚戒指呢？

夫：當咗咯。

妻：（大怒）邊個叫你當㗎？

夫：冇，近來當舖時時發現有人當假金，我睇下呢個係唔係假嘅。

嘻！（知行）

出語驚人

子：「我喺學校嘅古先生係同姓愛嗰類人嚟㗎。」

父：「眞係同性愛？」

子：「你唔信問吓哥哥，佢同古小姐談戀愛㗎。」

父：「……」

（侶品）

銀色新聞

奧理花看中美國人 拍了夢露再拍嬌娃

★羅蘭士奧理花對荷里活女星忽然大感興趣，既和瑪麗蓮夢露演「睡美人」於前，現在又看中了「嬌娃春情」中的「女娃娃」加露貝嘉，將和她合演一部新片「魔鬼的門徒」，該片將由畢蘭加士打的赫治—蘭加士打公司投資。

★曾在荷里活大出風頭的「印度王子」薩菩（Sabu）多年未見露面，如今已三十一歲，聯美公司又看中他，請他出來演一部名叫「大象童子」的天方夜談式神話故事片。薩菩已經入了美國籍，被荷里活摒棄之後，跟着一個馬戲班跑江湖，和一個紐約美國女伶結了婚，現在有一個五歲的兒子。

★柯德梨夏萍在「甜姐兒」中與佛烈雅士提（五十七歲）大談戀愛，已使人有「祖與孫」之感，但她在另一部新片中，又與加利谷巴（五十六歲）拍檔，並非分飾「祖與孫」兩角色，而是演一對「情人」，該片名叫「下午之戀」。

★英格麗褒曼雖然不喜歡新聞記者亂造她的謠，但是新聞記者偏不放過她，最近又傳出了一段消息，說羅西里尼一個姪兒法蘭高，正在追求褒曼和前夫醫生所生的十八歲女兒珍妮。據說珍妮曾經對記者說：「這是與任何人都無關的事！」法蘭高則說：「她年輕漂亮，而且是瑞典人。」

★蘇菲亞羅蘭最近在意大利駐美國大使館中和美國政客們高談闊論，忽然有一個攝影記者想搶鏡頭，站在她身旁的麻州議員積堅尼地，吃了一驚便走開了。蘇菲亞羅蘭笑道：「如果你怕和我一起拍照，你來這裏做什麽？」原來那一次宴會，就是意大利駐美國領事專門爲她而舉行的。（嘉）

大公園

小事閒談

想起江南的紙鳶

豐擢學

香港人對放紙鳶，並無季節上的限制，除冬臘月與大暑天氣都有人隨意施放，只是以初夏季節，放的人最多。在長江南部，頗少在三月以後再放紙鳶的，有一個江南流行童謠，曰：「正月鷂，二月鷂，三月鳥龜放斷線鷂」，雖用詞粗鄙，但其用心也許正是戒人於情，因爲二月既過，春耕之日開始，再不能隨便玩，荒了業作。

說起紙鳶，香港製的偏重科學而缺乏藝術，只有一種，在江南的孩子們稱之爲豆腐鳶的，論施放之便而重心之穩，此間的佔勝，若論美姿，則無法與江南一帶的紙鳶比較了。江南紙鳶，蜈蚣、燕子、蝴蝶諸種，各有所長，鄉間人每當秋收已畢，就在家拆蘆梗竹篾，打起漿糊，一家人撑糊剪紙，興高采烈的，具備了鷂燈，迎風成樂，向月自明，一年之中，也只有正二月農事正閒，可以玩上一陣子。最大的紙鳶不能一人放，籐纜有火柴梗那麼粗，風勢大時，要用布墊住手才能放，不然以紙鳶拉力之大，籐纜之粗，皮開肉綻乃是意中事了。

別看一個紙鳶，製造好壞大有講究，早年在鄉間看農人們一家高采烈認眞從事的趕糊紙鳶，往往爲之肅然起敬，因爲他們對什麼事都如此認眞。老祖父以經驗之談，作最後平衡上的試驗，而後拿上山墩去放，百無一失。

月半既過，鄉人們放紙鳶，從不互鬥，各有天地，每當正月生姿，天上一個又一個的紙鳶，繽紛彩色，映日生姿，天是青的，風是和淨的，紙鳶飛得很穩，一種和平的美，此情此景至今還未有一點忘卻。

「蔣政府」末期，鄉人們以賦稅之苛，象以林木被伐，生活不安，心緒當然不好，放紙鳶的盛事漸趨衰落，這幾年來，鄉間吃野菜，放紙鳶又盛行起來了，閉起眼睛那麼一想，好像今日的江南上空，紙鳶與碧天白雲之景，就在目前。

詞「江南好」八闋，不及江南的紙鳶，我常以爲憾。眞正能代表江南民富物阜和平快樂的，紙鳶其一也。寫到此間，雙鳶與鴿鈴似的響聲，又在耳際漸起，心裏有一隻紙鳶正在江南的綠樹晴空上飛呀飛的。

祝福

康辛

一部享有極大國際聲譽的新中國彩色片，編、導、演、佈景等等，無不達到極高水準，不可不看。

根據魯迅的小說「祝福」改編成的電影或戲劇的，我們在香港看過的有袁雪芬和范瑞娟的越劇電影「祥林嫂」，和芳艷芬主演的粵劇「程大嫂」。

這部彩色片「祝福」，也是根據魯迅的同名小說改編的。它是北影出品，水準甚高，在本港放映前，早已享有國際聲譽。在本年捷克舉行的第十屆卡羅維·發利國際電影節上，本片獲得「特別獎」，評選委員認爲，「這部影片以其藝術概括力成爲人民的苦難與希望的史詩。影片描寫的雖是過去的日子，但卻具有深刻的現代意義，它一再使觀衆想到，只是由於在中國共產黨領導下的人民取得了勝利，中國的勞動人民才能獲得自由生活的眞正幸福。演員白楊在這部影片裏創造了中國勞動婦女的經典形象。」

看影片「祝福」，心情異常沉重，祥林嫂悲慘的一生，極其引人同情，她是被封建勢力和封建禮教殘酷逼死的。她只不過是一個普通的勞動、善良的婦女，她從來沒有過非分的打算，只是默默地勞動，默默地吃苦，對任何人都抱着善良的感情，但她卻逃避不了封建勢力與封建禮教的迫害。丈夫死了不久，婆婆要把她出賣，她逃到魯四爺家裏傭工，又被綁架到深山野墺去，被迫和一個不相識的男人結婚，後來這個丈夫又被地主迫死，兒子被狼叼去。淒然一身，她又回到魯四爺家裏來。她受人輕蔑，被視爲白虎星，不祥人。在祭祀的時候，主人不讓她沾手，說她是個「傷風敗俗」的寡婦，摸過祭祀的東西，祖宗會不吃的。有人告訴她，只要到土地廟捐一條門檻，當作自己的替身，讓千人踏，萬人跨，這樣就能贖罪了。單純的祥林嫂深信不疑，用一年的積蓄，捐了一條門檻，以爲從此可以做個堂堂正正的人，不再受人輕蔑和歧視了。誰知主人還是一樣不讓她沾手祭祀的東西。這個打擊，對祥林嫂來說，比任何打擊還要重大，她失望到了極點，再沒有力量活下去了。

導和演固然精采，劇本的成功也給導演和演員提供良好的製作與表演基礎，正如導演桑弧說：「這個劇本不但忠實地傳達了小說的思想內容，也充分保持了原著的樸素醇厚的風格。」

電影有些地方將小說稍作改動。如（一）小叔站在祥林嫂一邊。（二）賀老六因工作過勞生病，被地主索債迫死，而不是死於傷寒。這些改動很好，加強了故事的悲劇性。

影片的江南風光拍攝得非常秀麗，一些道具、物品，如江南房屋的石門窗、灶、水缸、碗、烏篷船，江南河邊的石板路等，都帶有濃厚江南色彩並反映了時代特徵，它們加強了電影的眞實性。

影談

無頭東宮生太子

李嘉長

一部沒有意義的神怪苦情戲，製作水平很低，題材也並不新鮮。

因爲電影劇本缺乏，把粵劇搬上銀幕再演，現已成爲風氣。「蟹美人」放映兩集而收入不俗之後，據說還將有數集跟着推出，而本片也是分兩集上演的，現在所看到的是上集。

這部歷史宮闈劇的題材不覺新鮮，內容講昏君被奸妃所迷，將東宮娘娘處死，東宮臨死時產下一子，有一雙報恩的仙鶴把他救走。東宮死後仍夜夜買餅仔哺兒，由此而結識雜貨店的老頭夫婦，委托他們教養太子，但西宮與奸臣覃榮又數番前來追害，幸得遼東仙翁帶太子上山，使日後太子有可能報仇復國。上集的戲至此便結束了。

這樣的一個故事，本來是不足以拍兩部影片的，因此編導者把許多鏡頭都拖長了。例如開頭東宮娘娘到御花園散悶，借歌寄意，訴說明帝荒廢朝政，迷戀妖媚的西宮，自己雖懷孕在身，但他三個月也不來看自己一次，這一唱就唱了五分鐘過外。及至明帝與西宮娘娘出場後，情節的推進已較快速，觀衆開始感到有點興味。但由東宮變成女鬼向七記買餅仔時起，劇情又轉以慢板演出了。單是張七被老婆攔阻偸酒飲的鏡頭，合計起來就有十分鐘，使笑料變成了冗贅。而仙翁最後所說的那番話，也教人深爲東宮不值，因爲他說奸妃尙有十多年壽命，東宮被斬首乃是命中劫數。

片中的明帝確乎是個昏君，如果不是他荒淫無道，東宮不致被奸妃施毒計害死。但影片並沒有怎樣指摘他，反而把罪狀歸於西宮娘娘一身，甚至寫東宮死後，也念念不忘於再續情緣，她所恨的只是西宮和覃榮二人罷了，這種描寫是欠妥的。其實明帝殺妻之後，並沒有多大悔意，他夢見東宮抱子回來，就極力要把太子留下，但對妻子的枉死則絕無憐惜，這樣的人還值得和他再結情緣嗎？

余麗珍和鳳凰女的唱做都還可以，前者演出東宮的純良、幽怨和幻想太多，後者則表現了西宮的陰柔毒辣，笑裏藏刀。羅劍郎演明帝，勝在台型好，只是這角色的性格不明朗，顯得過份呆鈍，好像他所作的一切壞事都是出於被迫的。半日安的丑生戲仍然活躍，相比之下，少新權的郭向善卻嫌出場過少，其實這角色的地位很重要。

特技鏡頭停留於相當低的水平，白鶴中箭而不流血是一例，嬰孩落地後的體積比在空中大數十倍，又是一例。東宮在荒山哺兒，遇大雨而竟不濕衫；破棺浸滿了水，而嬰孩躺下去也不啼哭，這都是較明顯的漏洞。

皇后·平安
今天仍映 華納公司 香港巨片
睡美人 又名「王子與美人」
瑪麗蓮·夢露 羅蘭士·奧理花 主演 全部七彩特藝
THE PRINCE AND THE SHOWGIRL
下期獻映 本年度全球最轟動巨片 霸王貴妃
皇后 明天早場 十一點半 木偶奇遇記
平安 明天早場 十一點正 小飛俠

豪華·快樂
今天隆重獻映 美高梅劇力萬鈞感人巨片
英雄壯志 THE MAN IN THE SKY
天王巨星 積鶴健士 代表傑作
你有家庭負擔嗎？你家裏有愛妻嗎？你家有好孩子嗎？你是受薪階級嗎？
這是你非看不可的巨片！
它感人的劇力，使你五中感動！
明天早場 豪華 原野奇觀 快樂 飄面飛俠

昨日滿座 今續映
金玉盟 AN AFFAIR TO REMEMBER
加利格蘭 狄波拉嘉 主演
片上加印中文字幕

都城·景星·皇都
今天 環球新綜藝體彩色 七特合中片！
人見人愛 德琵雷諾 領銜主演
牧野芳蹤 TAMMY AND THE BACHELOR
一部二十世紀的仙履奇緣！

娛樂·皇宮
今天請早 英俊小生 占士勒奇 傑作
獨眼魔王 THE CYCLOPS
身高六丈 面目猙獰 力大無窮
片上加中文字幕

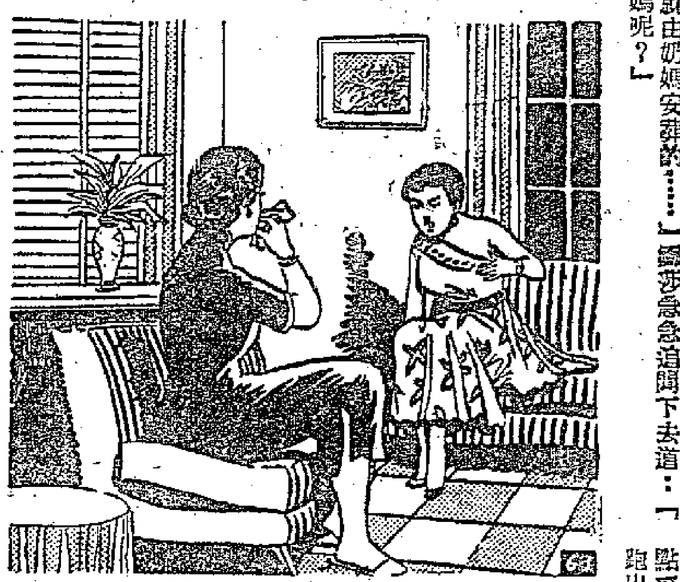
今天續映 邵氏出品
移花接木
學生情人 林翠 英俊小生 趙雷 領銜主演
邵邨人 監製

死亡边緣

苗屏 文　黎水 圖

（六二）娜莎聽了何太太一席話，暗暗忖測：「照這麽說，我豈不是碧雲的同胞孿生姊妹？」她登時花容失色，全神凝視那張照片好一回，便緊張地追問道：「你說妹妹死了？她是什麽病死的？」何太太蹙眉淚痕道：「她是得癆瘵症死的……」

（六三）這件事的確太神奇，娜莎不信地問道：「你看見她死的？」何太太搖頭泣道：「那時候因爲怕你傳染到，所以把她送進醫院，後來死了，你爸爸不讓我去看，就由奶媽安葬的……」娜莎急急追問下去道：「那麽奶媽呢？」



（六四）何太太嘆道：「唉！奶媽也可憐，她最疼你妹妹的，你妹妹死了，她也沒有意思再回來做了……」娜莎怔了好一回，覺得自己和那瞎眼外婆的關係，有點可疑，於是安慰何太太睡了之後，不待天亮，就偷偷跑出何家的大門。

丹楓碧血

紋閣主

第一回：猜疑起骨肉瘋漢闖宮　淺見僅皮毛庸醫進藥

之後，朱翊鈞瀉渡雖然止了，兩腳頓軟，不能舉步，變成腳氣衝心之症，一班醫官如陳璽等，竟看不出病源，只道瀉傷了元氣，不提防這是腳氣病，進了幾服清補之劑，那裏見效？

朱翊鈞自知不起，便召大學士方從哲，兵科都給事中楊漣，御史左光斗入宮。朱翊鈞有氣沒力地說道：「我的病看來不會好了，你們和司禮太監王安，好好輔佐皇太子登位吧。」說罷，但覺心中悸動，內侍連忙扶着翊鈞躺下。方從哲見此情形，只得暫時退出。

三大臣出到宮門，迎面撞見司禮太監王安，正從外面進來，兵科給事中楊漣見了，一把便拖着王安道：「王公公，怎不和太子同來，皇上病危，照例要太子隨侍在側的。」王安道：「太子來過了，鄭貴妃不教他進宮去。」

方從哲聽了愕然，楊漣和左光斗齊口合聲道：「這怎麽成，剛才我們見了皇上，皇上口詔叫你和我們同心協力輔助太子登基。趁現在我們都在這裏，你快去把太子找來，一同進宮，料想鄭貴妃不敢怎樣。」

王安聽說，飛也似的跑到慈慶宮，把太子拖了便走，直往乾清宮來，三大臣還在宮門等候，見太子來到，大家便擁簇着一同進去。鄭貴妃果然不敢攔阻。一行人直到御榻之前，看翊鈞時，已經有氣出，沒氣入。已屆彌留的時候了。

太子朱常洛見此情形，觸動了父子天性，不禁伏在床前，兩眼流淚，又不敢放聲痛哭。好一會翊鈞才清醒些，見了太子在床前，便點頭道：「你來得正好，我恐怕不濟了。你作了皇帝後，千萬不要和鄭貴妃作對，她侍奉我幾十年了，縱有小過觸犯你，也望你看在我的面上，不要計較，我死之後，你要尊她爲皇太后，還要好好照顧你的弟弟常洵。」常洛一面流淚一面答應着。翊鈞說罷，兩眼一翻，嗚呼哀哉，龍馭賓天去了。

次日百官循例爲朱翊鈞舉哀，素服哭臨，跟着又換了吉服，把常洛捧上寶座，三呼萬歲。這一位當了三十八年太子的朱常洛，到底做了皇帝了。新皇帝即位，照例頒詔改元，定明年爲泰昌元年，各部官員有一番更調，不必細表。

不料朱常洛登基不到兩天，也患起瀉渡來，與朱翊鈞初起病時的情況相似，瀉渡的次數也是一天三幾十次。竟着新做皇帝各事待理，朱常洛不敢休息，仍舊照常辦事。（二十一）

江湖三女俠

梁羽生

第十回：咄咄辭鋒　書生諷巡撫　森森劍氣　大俠顯奇能

唐曉瀾身遁夢轉，一口飛刀貼着肋旁，倏然穿過，唐曉瀾急轉身形橫伸二指，將第二口飛刀夾着，往外一甩，將第三口飛刀也打落了。馮琳拍手笑道：「不錯，你再試試，你若還閃避得了，我就叫你伯伯，學你的本事！」小手一揚，六口飛刀，竟分三組打來，每組兩柄，並射而出，到得中途，却忽然左右分開，這是鏢萬堂的飛刀絕技，唐曉瀾本待空手接刀，却無法照顧四方，閃得兩閃，嗖嗖兩聲，兩口飛刀竟貼着耳邊飛過，馮琳小手連揚，飛刀接續而至，越來越急，唐曉瀾迫於無奈，閃避之際，遊龍寶劍，刷的出鞘，一邊一揷，只聽得一片斷金戛玉之聲，頃時間灑下了滿室刀雨，馮琳射來的飛刀，全被遊龍劍削斷。就在此時，忽聽得兩聲怪嘯，有人喝道：「什麽人在此胡鬧？」馮琳叫道：「蘇伯伯，這人叫我跟他走死！」

唐曉瀾身形急起，正想撲上牆頭，牆頭上倏然飛下一條黑影，宛如巨鳥翔空，當頭撲至，十爪如鉤，凌空飛下，唐曉瀾劍光一閃，虛晃一招，身形倒轉，向馮琳立足之處撲來，忽聽得又是一聲大喝，大力神魔蘇天都雙臂如鉞，竟然攔着了去路。馮琳就躲在蘇天都身後，手中提着飛刀，笑嘻嘻的在看熱鬧。

從牆頭上飛下那人正是八臂神魔蘇天刺，兄弟二人把唐曉瀾夾在當中。蘇天刺哈哈笑道：「唐曉瀾，原來是你！你想來拜師嗎？」馮琳道：「不是，他叫我跟他走，他還說有本事教我呢！」蘇天都喝道：「好，看你學了甚麽高招？」雙掌一起，直搶過來，左掌硬劈胸膛，右掌硬擒手腕，唐曉瀾劍光一閃，疾發如風。蘇天都料不到他劍法竟然如此快捷，一掌劈空，急忙斜閃，唐曉瀾劍尖一顫，把他的肩頭削了一道口子，蘇天刺急忙施展貓撲擊之技，凌空掠起，再度下撲，唐曉瀾挽了一個劍花，把寶劍舞成一圈銀虹，護了頭頂，蘇天刺在半空一轉，迴翔三撲，無隙可乘，只得落地。蘇天都怒吼一聲，揮拳再上，唐曉瀾刷刷兩劍，分刺雙目，蘇天都喝道：「好劍法」，反臂一抓，五指長甲，又向手腕抓來，唐曉瀾一招「秋水橫舟」，橫切過去，蘇天刺驟忽如風，一轉又抓左脅，蘇天都雙掌挾風，也迎面劈到。唐曉瀾寶劍一抖，登時化出天山劍法中的寒濤劍法施展出來，只見奇光電掣，劍花如浪，千點萬點，直灑下來，蘇天刺在劍光中縱來插去，和唐曉瀾互相追逐，唐曉瀾逃不出去，蘇天刺也挨不近身。蘇天都則在外圍發掌，掌掌有勁，呼呼風響，掌風激蕩，每每把唐曉瀾的劍點震歪，護着哥哥乘隙進擊。唐曉瀾劍招雖然神妙，功力却是不深，不過片刻，便難支持，蘇天刺張牙舞爪，越發凌厲。（一六六）

·代郵·范先生：「浙東」應改爲「浙西」，承指教，謝謝。

睡眼美人

靈簫生

二一　燈前嬌靨自氤氳

米先生言竟，偕杜十姑去。蘭與余文翼登樓，紅燭高燒，余香襲欲。蘭姐曰：「願一雙鴛侶，相諧白首。」韋艷曰：「文先生心魂有所寄，雲小姐終生有所託，余與蘭姐俱慶矣。」迴頭欲出。呆夫喚止之，各賜紅封。伊等下樓展觀，則爲百元鈔票。蘭姐曰：「文先生一文人，而有此賜，足稱豪舉矣。」韋艷曰：「文先生賣文所入，頗有所蓄，短期之內，不虞生活也。」樓上呆夫已易睡衣，如夢換素色透明寢裳，翠燈若隱，傍床頭燈，映見玉質冰肌，幽香四流，恰是蘇上人句云：「六幅湘裙曳寢裳，燈前嬌靨自氤氳。」正與此時所見同也。伊從燈投懷，如夢擁之，絕於匱語，愛余一介書生，疑在夢魂中。」如夢嬌眼輕抬，半嗔半笑曰：「整個人兒，都爲君有，而謂其不眞，何也？」呆夫撫之甚切，曰：「凄情慾念，久矣不啓，如今獲得如花美眷，但得相期久永，縱有滔天富貴，不與易也。」時見樓外疏風瀟瀟，落花如夢，樓內新歡初結，細語呢喃，既不之聞，亦不之見矣。呆夫枕首如夢臂畔，淚承於睫。如夢曰：「余以全部愛情，寄託於君，不圖感謝之詞，反而下淚，欲何也？」呆夫哽咽不能言，自拭曰：「余之流淚，正因感動之至，而如此也。」伊撫之曰：「余喜愛者，是君溫文之笑，而非君感傷之淚，余要君一笑。」於余[illegible]彼在淚光點點中，裂唇而笑。伊大喜而吻其頰曰：「是余之好文郎也。」翌日，朝暾初上，花草鮮妍，呆夫醒，見如夢對鏡理妝，知其醒，來坐榻前，側頰而貼其唇曰：「呆夫當知酒綠燈紅間，自有眞性情人，可以反璞歸眞，爲家主婦也。」呆夫撫摩其柔絲之髮曰：「余所感深恩，高逾山岳，膺身百體，未足云酬。」起下榻，挽伊出露台，下瞰園圃，遙看峯巒，滿目祥和之氣，喜而言曰：「今晨一景一物，都有特殊之可愛，後此余心無時不在甜蜜，思想豁然開朗，余可以執筆爲文矣。」蘭艷二人，進而道賀，云杜十姑爾道人來，約前小往晚餐。蘭姐取新裝，爲如夢披之體上曰：「今晨姐，香花嬌潤，荷粉露莖，美艷勝常。」如夢曰：「有何分別？昨日之我，即今日之我。」韋艷曰：「余雖未閱歷於愛情，聞之人言，愛情陶照，令人之心緒柔和，容光美麗，然則愛情加被於人，猶之春風嘘拂，世間景色，無往而不美。」如夢曰：「何以知之？」韋艷曰：「余雖不善鍾情，若個有情郎，伊有情，兒亦可定。」蘭姐曰：「愛如夢，妍美，一女一男，別無所求。」呆夫曰：「蘭姐爲餐廳主，但杜十姑亦其人也，過其家，必叩問用人，乃自高價。」呆夫曰：「何不見米先生？」云不來矣。

小說林

池上草堂筆錄

溫大雅

李春芳殺妻案

四川瀘州人李春芳者，是光緒三年丁丑科進士，光緒十年，在京做內閣中書，他家中大把錢，小小一個中書的薪俸是不够他花的，他每年必定從四川匯三五千兩銀子來用，因此他在京官中有豪侈之名，自然有一班磅友來濟他了。

李春芳平素無行，曾娶八大胡同南方清吟班一妓女爲妾，寵之專房，視妻如眼中釘，就日夜虐待她。光緒十年七月，他的太太不堪凌虐，服毒身死，他花點小錢，打點了這件事，官廳也不去理他了。太太死後二十日，他就娶了一個同鄉黄姓之女爲繼室。這位小姐只十七歲，長得很美麗，寄居在當順人吏部主事黄開甲家中，李春芳久聞她的美名，就託同鄉翰林吳祖椿，和一個侍衛某某做媒，把黄小姐娶過門。

他娶後不久，春芳的父母在四川知他死了老婆，就給他聘下一個宦家女做填房。黄小姐過門後，李春芳的侍妾恃寵，不把她看在眼內，居然敢凌虐她。恰好黄小姐的哥哥還在四川，春芳以父母已經給他聘下親事爲藉口，硬要屈她做妾侍，黄氏不肯，就把她關在空房，脫去她的衣服，一到老爺高興，就進去打她一餐。是年十二月廿六日，李春芳和他的侍妾夾手夾脚，把她縊死，向官廳捏報自縊。但驗出實死於絞。結果春芳又再花一筆錢才沒事。

光緒十一年正月初六日，那個爲他做媒娶黄小姐的侍衛，向刑部控李春芳殺妻，傳春芳及其妾和一班僕人訊問，春芳不肯認，但他的僕人供出他們怎樣虐待太太，於是開棺驗，發見尸上身有開水燙傷多處，證據確然，結果李春芳與其妾皆判絞刑。

是日也　會被警告

木魚聲突然停止，隨即聞佛婆叫秋喜。我都算醒目，覺得事有蹊蹺，不宜久留，啱牙根頭勝都現左，慍然曰：「猪叔，你都對得我住矣，想搞翹脚。」啱牙根問我請成點。我將經過情形，一一告知衆人。啱牙根大聲曰：「我係你想索秋喜，叫我去左街，日日上三樓，否則佛婆唔會查問你者乎？」啱，呢鑿傑矣，什麼誤會都可以，呢停誤會，攪出人命都唔奇。我忙曰：「根哥，講笑搵第樣，千祈咪誤會，我冇日日上三樓，亦冇索秋喜之心也。」啱牙根仍火紅火綠，惡臉惡氣曰：「我唔信。」我想誓願，但又不敢，因心中有屎，過去有一個時期，我對秋喜之愛護，確是超乎常軌之外。我曰：「根哥，冇，的確冇。」講到女人個屑，兩仔爺都係假，啱牙根平日對我感情不錯，有關秋喜之事，向我請教，請我幫忙，一旦有左誤會，啱牙根吹鬍碌眼，好似想將我監生吞，神態狀，都幾得人驚者也。此事如今已成過去，亦冇攪出風波，乃全靠將軍勝與九叔之力。啱牙根一口咬實我索秋喜，將軍勝大不謂然，曰：「根哥，我敢做擔保人，猪叔冇咁衰仔者。」挑，而家先至講，舊時我追秋喜，猪叔都口啞啞勸我唔好，但話秋喜係你阿根追開先，老友鬼鬼，日日見面，無謂搞人牆脚。我想下，又係喎，挑，氣色仔女，唔追就唔追，讓界你又點話？我阿勝唔吼斗，你阿根先至追到秋喜之。」猪叔都勸我一層，佛婆查問猪叔，你點知查問乜嘢呢，或者，佛婆惹帶猪叔出身，就要查清楚，你冇硬思疑人搞牆脚，唔啱。」九叔也笑曰：「阿猪是讀書之人，唔會咁賤格者，但做秋喜老豆都得矣，有乜好案？睇你咁嚟狼辯？」九叔哈哈大笑。

九叔與將軍勝一唱一和，保證我是好人，啱牙根先至冇認出，但成日冇踩過我。呢件事都算奇，佛婆好日唔落樓者，何以忽然會有此思疑呢？呀，我明矣，唔使問阿貴，實係我對秋喜之關懷，表現得太過份，致啓佛婆疑竇也。例如個次過海睇大戲，佛婆不准秋喜去，我再三懇求；又在佛婆有病個排，我幾乎日日枕長在三樓，佛婆自以爲心水清，故對我誤會。

經過呢件事，我「會被警告」矣。今後，對秋喜也好，對玉姐也好，總之，凡是女人，少接近爲妙。幸而未做過虧心事，啱牙根即使誤會，總有水落石出之日。我忽然悟出一個道理，任何一個環境，雖一個家庭之小，都是是非之窟；而女人，往往是是非之源。假如，呢個世界冇女人，是不是可以省卻許多麻煩事？當然，我不是指女人挑撥是非，而是世間因爲有了女人，往往造成錯綜複雜的多角關係。（七五七）

一擊搶奸雄授首　幾番險義士逃亡

虎豹龍蛇傳

史得

第一章

趙玉龍走到墟上，依着茶房說的話向東走。走到市街盡頭，穿過一道小巷，就出到野外。有一個日軍崗亭設在那裏，有個鄉人走過，還要向他鞠躬呢。

趙玉龍走過去，經過崗亭的時候，也照樣鞠躬，日軍拿了槍，十分神氣，不但照例不還禮，連眼也不看人，彷彿他自己就是天皇似的。趙玉龍走過去，外面是一片菜地，前面不遠，在兩棵大榕樹對過，有兩間矮小的泥屋，一個婦人在門前收拾什麽，一個孩子在玩。趙玉龍心裏一動，緩緩的走過去，婦人不理會他，他卻站定了問：

「嫂嫂，請問一聲，這裏附近有個叫陳寶安的人，住在什麽地方？」

婦人仰起頭，用懷疑的眼光看看他，許久不答話。

「我是他的親戚，」趙玉龍說：「不見他很久了，現在路過沙坪，想找他談談，他還住在這兒嗎？」

「陳寶安已經死了許多年了。」婦人說。

趙玉龍裝做很難過似的，傷感了一陣子，又問婦人：「陳寶安的家人住在那兒，他的老婆兒女等等。」

「他老婆住在前面的大屋裏。」婦人往前邊一指：「你到那邊去問吧！我跟她們不認識。」

照着婦人指着的地方看去，大約二百碼之遙，在山下有一間氣派宏偉的房子，一連三四間，門前還有一個大晒場，屋宇也是兩層高的。趙玉龍說：

「哦！倒不錯啊！我聽說這裏許多人搬到城裏去了。她們卻沒有搬過嗎？」

婦人不答他的話，她把收拾好的農具拿進屋子，一邊吩咐孩子把地上的樹枝搬進來。小孩子約十歲左右，長得很伶俐，就是身體似乎不好，赤了上身，挺起肚皮，一副營養不良的臉色。

「小弟弟，你到過那邊陳家的大屋沒有？」趙玉龍問。

「從前去過的。」小孩子有些好奇又有點畏縮樣子。

「你帶我去行不行？我請你吃糖。」趙玉龍說着，掏出一張一百元面額的儲備券給他。

小孩子看了看鈔票，眼裏想拿，手卻不敢動。

「你自己去吧！」小孩子說：「我們不敢到那邊去的。」

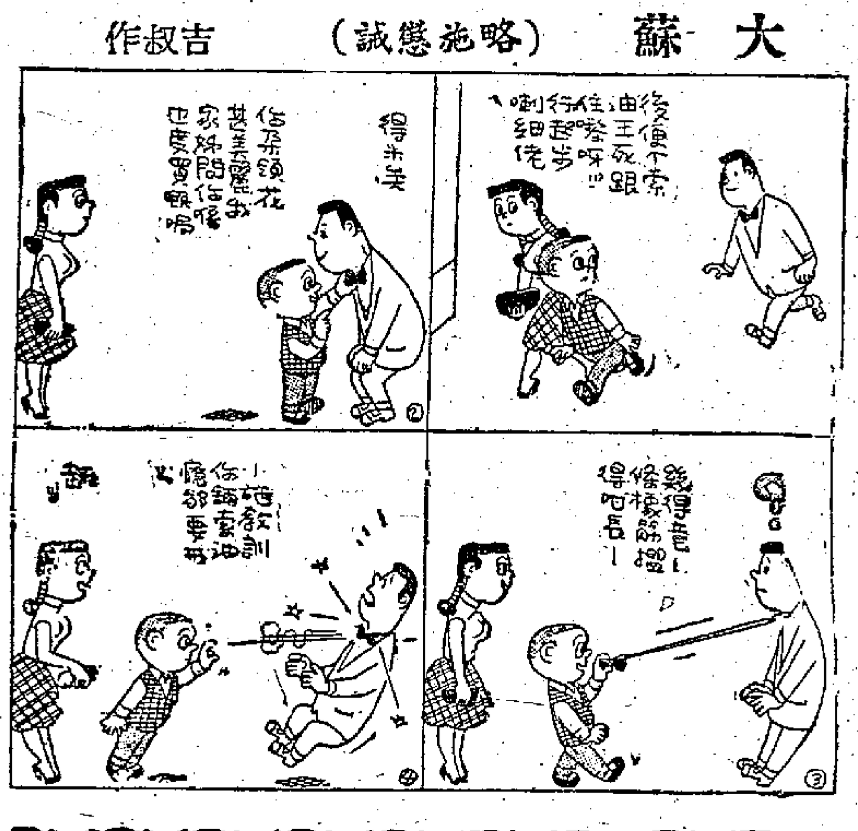
「爲什麽？」趙玉龍問：「那邊有日本軍隊嗎？」

孩子搖搖頭，趙玉龍再問爲什麽，孩子說：

「他們常常打人的。走近去，他們就打人的呀！」（二十一）

大蘇（略施懲誡）

吉叔作



暗無天日

汪碧

二、無妄之災

小娟向米回答，陡聽得范老頭子的咯嗽聲，一步一拐地從卓師奶的後門緩緩聽出來，小娟不敢怠慢，擲開子芸，飛跑過去攙扶老爺去了。

范永成見了小娟，悄悄問她老太太有沒有提前回來？小娟搖一搖頭，他也不再打話，塞一張小額鈔票進小娟的衣袋，神氣十足地哼着粵曲回房歇息。

在這夜裏，小娟做着一連串奇異的美夢。

自從她有生以來，絕未有一個像洗子芸那樣的朋友對她恁末熱情而又關心，使她破題兒感到情感的溫暖，聽見生命的光芒，雖在床上仍念念不忘子芸。子芸的影子，這是眞的嗎？耳畔縈迴着的依然是子芸那老成親切的聲音。

當小娟有所懷疑的時候，她沉浸進縹渺的夢境：

迷迷幻幻地，她再度和洗子芸廝混在一起；子芸並不繼續爲她說故事，而是送給她一根魔術棒，她拿起小小的棒子向空中一揮，面前展開一幅七彩斑斕的地毯，子芸挽着她跨了上去，地毯再再升騰起來了。小娟大吃一驚，子芸笑着告訴她不用害怕，指着兩旁向後倒移的月亮、星星、天鵝和無數的美麗的天使，小娟直樂得笑逐顏開，稱讚不休……。

忽然，曳長的電鈴聲[illegible]在床頭，月亮、星星、天鵝和美麗的天使，都不見了，小娟從甜蜜的夢境吵醒過來，原來是老太太看完戲回來啦。小娟悵然若失。她揉擦着惺忪的眼睛，替老太太開門，老太太蒸粽了做宵夜，給小娟提一隻，娟提不起吃喝的勁兒，蒸粽扔在工人房的竹椅，抱着粗毛毯便睡。阿嫂狠狠地揪醒她，臨着她說：

「又在作死了麽？好意帶粽子回來給你吃，不吃也得把它放進沙櫃，不打折你的兩條腿才怪哩，」

小娟撐起身子，打着呵欠把粽子收藏好了，才又躺在板床上再尋美妙的夢境。

可惜美妙的夢境中斷了便無法重續。

小娟沒可能再聽見瑰麗的雲彩，翩躚的天仙和誠懇的子芸……一切她在夢裏依戀捨的東西都不見了，再也無處尋覓，她怎能不怨恨吵醒她的老太太呢？

她躺在很茫的月色，遙望着洗家的樓房，想不出子芸是否也和她同樣地輾轉反側？（廿一）

人海觀奇

秦方均

浴室之歌

「謝天謝地！」老朱向我裝了一個鬼臉，重新興奮起來，壓着嗓門對我說道：「大概這位太太已經洗完了澡，她不久就要出來了吧？」

我的心下也有幾分輕鬆，禁不住對他開開玩笑道：

「你的運氣也眞不錯，要不是人家的電話打得太久，你還能夠看得到浴後的美人嗎？」

老朱不知是有點窘呢？還是裝腔作勢，故意逃開我的取笑，他向我打了一個眼色，低聲說：

「你要小心點，若是給裏邊聽到了，太難爲情！」

受到這樣的警告，我只好苦笑着住了口。

我們開始滿懷希望地等着，以爲陳太太既然停止唱歌，很快就要出來了。怎料等呀等的，直等了二三十分鐘，浴室的門還是如常地關着，動也沒有動，而且，歌聲和人聲，全都沒有了，室內就顯得特別枯寂起來。

老朱噴出了一口濃煙，向窗外瞟了一眼，忽然像是想到個什麽問題，猛地移坐到我的身旁，用一種既嚴重而又低沉的調子，向我問道：

「那浴室你進去過了嗎？裏面的間隔和陳設怎麽樣，你可還記得？」

他這問題猛然使我起了一跳，我說：

「當然，當然。但你問這個幹什麽呢？難道你要我闖進裏面去，把陳太太拉出來嗎？」

老朱聽我這樣一說，簡直有點失笑起來道：

「看你這個人，眞是色膽包天，你瞎什麽闖進女人的浴室裏去？莫不是想要吃官司嗎？」

「你這捉狹鬼！」我苦笑着向他臂上捶了一下，低聲叫道：「既然不是這樣，你問浴室裏的情形幹嗎？」

「我怕這位太太已經出去了，」老朱蠻然地答：「你可記得，浴室裏沒有旁的門嗎？」

這幾句話大大地提醒了我。我偏着頭，竭力從腦中思索那浴室的內部情況，想了一會，就說：

「照我所得的印象，那裏面沒有旁的門。若是她要走，除非插了翅膀。」

「那我就放心了！」老朱微笑着，又蹺起了他的一條腿，使勁地吸了一口香煙。

可是，我們再等了一陣，浴室裏面還是毫無動靜。漸漸地，我也懷疑起自己的記憶力來了，我怕自己的記憶有誤，這忙跑到浴室的門邊，有禮貌地輕敲着道：

「陳太太，陳太太！你可以出來了嗎？」（十三）

大公報 分類廣告　小字五十個（五行）每天一元　電話 37223

好彩髮乳　美容佳品　頭髮整齊　電話：五一五一一

上門修理　收音機電唱機由專門人才修理技術精良用上等材料保用一年修理費五元　請電六三七七七

新到鑽石　日本養珠　零售批發　一律歡迎　經售輪美玉器有旅客證　大信珠寶行　香港大道中72號

大業瓦通紙盒廠　地址：大角咀洋松街七十六號　電話：五九八六七

電工牌　中國製造　光力強　用電省！　日光管　中昌公司

華德牌　電燈泡　光亮·耐用·價廉　中昌公司

遠東栢葉廠　電話：七七三四〇二　歡迎洽製修理　黃泥涌道六十七號

梁華記筵席專家　電話：五四五九一　獅子石道十八號　著名：化皮乳豬　生炸子雞

志平琴行　新到大批演奏及業餘音階口琴　名廠 ROBINSON Barratt Robinson 鋼琴　特聘名師精修鋼琴風琴及調音　威靈頓街卅一號　電話二四五六一

特平收舊音機

英華醫務　特效中藥　根本治療　頭痛眩暈　血痺筋絡

謝耀 老手 皮膚瘡科　油蔴地彌敦道五〇一號

腦　鼻　耳　梁日明

香島X光院　最新型X光　照心肺骨骼　標準大片　五元十元

（美）史沫特萊著·尤其譯　朱德傳　上册定價三元五角　各大書局·均有代售

李華豐兄：久訪不獲，近悉在港，見字請即來，廣州……弟吳昇桂

租賃　寫字樓位

學車最廉

合格教師

中華痔瘻專科　四屆招生

陳峯　授舞

學車

英文音樂

大便小血微菌

受孕檢驗

陳壽仁醫學

華協杯賽形勢粗定

南傑今爭亞軍

南華兩陳一朱將不上陣

預備組賽南華與傑志先行火併

華協杯四強足球邀請賽，前後打了四仗，巴士兩戰兩勝，南華一勝一負，傑志與東方都是一和一負。因此，巴士對於爭奪錦標，已經有了九成把握，但求明晚能夠擊敗東方或打成和局，便將以得分最多而高踞首席。至於南華，它必須在今晚贏了傑志，才能篤定「坐二望一」；倘若敗陣，亞軍就為傑志所有了。

今晚由七時起，仍像以前一樣，先加插預備組賽，由南華對傑志；八時卅分的「正本戲」才由南、傑兩隊作亞軍爭奪戰。

南華的陳家壽、陳志剛、朱榮華三人因已簽字傑志，都覺得今晚不便上陣。以此關係，雖然南華鋒線多了一個莫振華，可以增加攻力，但守衛殊欠完整，恐前鋒之得，不償守衛之失，要想爭取亞軍，殊不容易。

就雙方陣容來看，南華攻強於守，傑志守強於攻，兩相比較，瑕瑜互見。然而，以南華前鋒那末凌厲，確有可踢二三球的本錢；但守衛會不會守得牢，使失球不致多過三隻，那就要看他們演出如何而定。

依照推測，南華取勝希望較高，因為南華攻力較強，當有辦法牽制對方，製造較多的「埋門」機會。相反的，傑志內圍三鋒除了郭英樂與李大輝都出腳很慢，走位亦差，不易發揮中間突破，只可靠兩翼活動，但沒有中間突破，贏球數字不會多。甚此，最後勝利，將屬於南華。傑方備戰人馬如下：•晨光•

南華

郭錦洪　鮑景賢　吳偉民

何志坤　唐相　陸達熙　黃漢忠

莫振華　姚卓然　李育德　李德煒　徐柏烈

傑志

雷樹萍　譚迺煇　司徒堯

林尚義　郭石　曾鏡洪

梁偉雄　郭有　郭英樂　李大輝　司徒文

多次查詢轉會手續

李炳照拼個東傑

表示不欲置東方困難於不顧

傑志有人聲稱隨時可以放人

東方組軍工作運日大勁力有開展，除上屆原該隊的好幾個球員已經簽字外，李炳照準備轉投東方，看來亦將成為事實。

根據東方陣容的最新腹稿，「大米斗」也名列其內，而他近日與「跛師」頻頻接觸，又是圈內人士衆所週知的事情。據「大米斗」昨日稱，他轉投東方的決心很大，其中原因之一是東方近幾年來遠征，他都有隨行，目前該會組班遭逢困難，而某友好亦力促其幫忙，所以決心離開傑志轉投東方。談到「十萬大軍」是否有「照顧」他不够的地方，李炳照則未有置答。

他還表示，他曾多次前往足總查詢轉會的手續，與馬會經向他解釋，假如他簽字的球會願意放人，申請轉會者必需另填一張表格遞交足總，再經會議批准便可出場。根據李炳照的估計，這個時間不會很長。

另據傑志中人透露，「大米斗」曾向會方取回簽字紙，但只是問過一次而已，假如再次提出轉會時，將決定把他「放」出，但這只是「十萬大軍」中某部份人士的意見而已。李炳照究竟事秦事楚，除了看傑志的態度以外，顯然還和東方組軍的進展情形有着密切關係。如果該會腹稿能够實現，「大米斗」便有可能重歸東方，否則，他也未必一定離開傑志也。•凌仲•

東華組班又進一步

昨天續有四人簽字

是李國華杜永權和兩個澳新血

渣甸郭滿華等已決定不再他去

東華的組班工作，昨天又完成了一部份，計有四人簽了志願書。

吳志賢、鄭冠雄是四人中的兩位。他們是澳門新血，前者職司中堅，日前在中、澳友誼賽中，曾在中華陣中客串踢過半場，演出不俗；後者職司中鋒。他們昨將志願書簽交鄭健安後，即於下午乘輪返澳，準備辦妥在澳的一些瑣務後即到香港來。

另兩人則是李國華與杜永權。李、杜簽字効力東華的消息，是東華會總幹事梁南軒透露出來的，據說是由他搭線而成為事實。梁南軒還表示：「新三劍俠」中的另一位——與華傑，也將簽字効力東華。

關於已簽字効力渣甸的郭滿華、陳培植、張銳淮三人，據說對公司所分配的職守有點不習慣，而對「車馬費」問題亦有不滿之處，所以當初擬改投東華，並且曾向渣甸方面取回簽字紙。但此事經過渣甸「統帥部」人員與東華會方洽商之後，昨天已獲得了圓滿解決，郭、陳、張三人將不再他去。•華耶羅•

元老征菲 下月十八

遠征曼谷暫時作罷

將舉行比賽選球員

元老足球隊遠征軍籌備小組，於昨日下午在英京酒家二樓召開第二次會議，討論遠征泰、菲的問題，出席的有郭賓根（主席）、曾境康、冼志啓、李惠堂、梁玉堂等人。席間由李惠堂報告與兩地接洽的情形，據說菲律賓方面已無問題，但泰國方面，因主辦人周秀鸞將於十月間離曼谷他往，故此恐怕不能辦理元老隊前往該地表演的一切事宜。鑒於此種情形，籌備小組決定於十月十八日出發征菲，而曼谷一地，俟有機會時再提出討論與前往。

昨天還談到人選的問題，會中決定組成兩個元老隊，於最近期內舉行一場選拔賽，此場比賽俟接頭借得球場或作為某些表演賽的序幕戰而舉行。•廖化•

巴士劉瑞華 兩週後有喜

巴士球員劉瑞華約於兩星期後結婚。據悉：未來的劉太太是姓蔡的，和劉瑞華從事蜜運已有四五年了。據說劉瑞華的弟弟志群和女友貢小姐也已戀愛成功，但要等哥哥行頭。•原子球記•

簽字雖是遲早問題

南華態度顯然轉硬

張鎮漢有意使肥油兩頭唔到岸

傑志放棄爭取何祥友的消息傳出後，南華已經佔有了絕對有利的地位。事情發展至此，除南華外，「肥油」似乎無路可走。因為像他這樣一個「大牌」，只有傑志和南華才要他，其他任何一個會都不會在他的身上打主意；除非「肥油」自願「貶低聲價」，才當別論。

前日盛傳何祥友已於當日下午在袁添容、馮漢柱、唐相等陪伴下在香港仔太白海鮮舫簽字之說，據記者查實為不確。昨天南華某發言人對此已正式否認；而昨日本報於透露這一傳說時，亦說明其為不可靠。

據說，袁添容最近因面部生了一個疮，前日入院施手術後就回到家裏休息，那天晚上嘉山的傑、東之戰，看台上就沒有他的蹤影，許多「行家」找遍嘉山場館也無法找到他。事實上那天午後，袁添容曾上嘉山找「肥油」，想跟他談個地簽字，但剛巧「肥油」外出，撲了個空。袁添容因施手術後，患處發現浮腫，熱度達到一百零幾度，遂醫囑仍要休養。中午以後，兩個人有沒有碰過頭不得而知，但一般相信，昨天還是不可能簽字的，因為基本上南華雖已簽得勝利，但還有某些枝節問題有待雙方講個明白。

南華對於爭取何祥友，其間經過許多曲折和許多意想不到的變化，乘之「肥油」的態度始終不大明朗，無法捉摸，使到南華的「重臣」們感到萬念俱灰，打算從此罷手。到了前天，傑志正式宣佈放棄，形勢急轉直下，這才使到南華轉而取得絕對優勢。然而，就在這個時候，南華的態度顯然又硬起來了。這就是說：在某些條件上，南華將採「不還就」政策而堅持會方的決定。

昨天，嘉山有人傳出，何祥友這種拖延簽字的作風，已大大使到愛護他的球迷倒胃口，他將因此而降低了自己的聲譽。因此，也有人說，目前的形勢將判明：「肥油」要急於找南華簽字，而不再是南華要求他簽字；甚至其些「條件」上也有可能「重新估價」了。

昨天袁添容上山找「肥油」的時候，曾有某「重臣」勸他別因此而過於焦急，簽字只是遲早問題，這一仗是注定打贏的了。但同時有人向袁添容建議，如再有「刁橋扭擰」情事，不如索性去「劏」高保強好了。袁添容會不會接受這個意見是另一回事，但南華許多「重臣」對此次「肥油」的做法表示厭惡卻是事實。

雖然外間盛傳高保強已經簽字東方，但高保強在早幾天前的確有意轉投南華，其後復有某巨頭保證高保強能與隊友們和睦相處，已使到某些反對高保強歸山的人改變了態度。當日曾經決定：基於目前經濟情況，何祥友與高保強兩人勢難並用，如何祥友接頭失敗，則轉而接納高保強，而何祥友的位置則由李德煇頂上。在這個時候有人重提此議，多少使人意味到究竟是什麼一回事了！

有此一說：傑志前日決定放棄何祥友的時候，張鎮漢有意實行「一拍兩散」政策，要使到南華同時宣佈罷手。這樣一來，「肥油」便將感到無路可走，而他自恃以為可以挾持傑、南任何一方屈服的「原價」亦將因此而一落千丈；結果就有「兩頭唔到岸」的危險。這在傑志方面來說，的確是一着高招。

張鎮漢並表示，他將與馮漢柱取得聯絡，有可能使到馮漢柱同意他的主張；但這個計劃到底無法實現。因為馮漢柱雖與張鎮漢為老友，可是他今日只是南華的會長，行政事務，權在執委會主席利榮森，而掌握組班大權的則是球主任袁添容；袁的個性相當倔強，馮漢柱必然不便利用會長的地位來左右足球部的組班大計。如果馮漢柱仍是南華的主席，事情就容易商量得多。何況在這次南、傑爭奪「肥油」的過程中，雙方鈎心鬥角，各逞奇謀，南華會中的「重臣」們認為傑志一手撕破「君子協定」，已經大大惹起他們反感，現在面臨失敗的最後一天才提出這個要求，時間已經遲了一步，一定不會獲得南華「重臣」們的同情。明知不可為而為，何必多此一舉？因此張鎮漢便自動撤銷了他的建議。

袁添容昨上嘉山無結果

有人囑他與高福再斟盤

現在，「肥油」之重歸南華似已成為定局，拉角潮亦將從此結束。在這一段期間內，雙方為了爭奪一個球員，其中的歷程的確是空前艱苦、史無前例的。傑志在這件事情上吃盡苦頭，且因此招致其他隊員的反感，他們受了教訓，增了經驗，因此有人憤憤地說：「傑志會出必行，以後何祥友自己來『劏』也不要了，甚至有任何一個球員要取回簽字紙時，亦將毫不考慮交回給他。」•莽波•

全港泳決賽今開始角逐

七個項目在西青舉行

全港公開游泳錦標賽今晚決賽，八時在西青泳池開始。

今晚七個項目，女甲百碼自由式值得注意。區婉玲曾在華人泳賽中泳有佳績，但今晚遇着有意突破全港紀錄的柯利華，似乎沒有可勝的把握。

女子百碼蝶式，曾潔貞是冠軍人物。

男甲百碼仰泳，應看好梁榮智。溫兆明近習此項，成績如何，尚未可知。

乙組健兒，成績接近，二百碼蛙泳，阮惠傑是熱門人物，但盧洪超、古啟求、葉照林等都是三分十秒間的人物，定有爭持。

女乙五十碼自由式，吳潔珍如不失常，可得首席。崔桂枝是此中能手，可擊倒祁以證而得次位。

接力兩項，南華在預賽時曾有大會新績，可得首席。女乙華員亦有很高的希望。今晚秩序與健兒名單如次：

女子百碼自由式：白蘭德、區婉玲、柯莉華、馮凝姿。

男乙二百廿碼蛙式：盧洪超、阮惠傑、古啟求、單寶柏。

女乙五十碼自由式：盧婉雯、崔桂枝、祁以證、鳳霞、吳潔珍。

女子百碼蝶式：曾潔貞、鍾美娟、郭勝紅。

男子百碼仰泳：梁榮智、溫兆明、黃宜亮、劉定平。

男乙四百碼自由式接力：南華、金銀、四海、人天、空軍。

女乙二百碼四人四式接力：南華、海天、中青、華員。

十項冠軍尊臣 今晨繼續表演

美國十項運動冠軍尊臣，昨日分別在新界「馬料水」和九龍界限街陸軍運動場表演，並作各種姿勢，動作的講解。今晨尊臣再應田徑總會之邀在嘉山場內表演，歡迎參觀。尊臣定於明日離港。

中華星島齊上陣

今分戰警察港會

光華在新界戰沙田聯隊

今天午後，港九兩地有三場足球友誼賽舉行：界限街是警察與中華對壘，上場四時半預備組，下場五時三刻甲組，門票一元二角。跑馬地星島與港會相逢，五時卅分開始角逐。

警察與中華實力接近，到時將打成緊張的局面。中華如想戰勝，必須前鋒多作直線快傳，配合陳明哲進攻；倘若多經多帶，可能再為警察所拙。

星島自「噴射機」回防後，鋒線頗強，但守衛人材很差，但今天與港會相遇，必可取勝。

又：光華足球隊今日拔隊前往沙田，下午六時與沙田聯隊作友誼賽。•年甕舞•

港日劍擊賽 定今日舉行

日本劍擊選手隊前日抵港，今日下午三時半在香港大學與港隊作埠際賽，比賽項目包括三稜劍、軍刀和鈍劍。

李杏林未斟李大輝

李春發出處已明

東方行遲了一步

楊國傑轉會將暫擱置

李春發簽字効力光華後，簽字紙已交與足總，但東方又似有爭取之意。據巴士方面消息，有人看見李杏林昨晨到九龍城去找到李春發密斟，有無下文，不得而知。據說，李春發的作風與別不同，他前天與朱叔達同到巴士公司見雷瑞能，獲得雷瑞能同意後，便當面簽字交與朱叔達。由此看來，東方雖想爭取李春發，而時間顯然是落後了。

曾一度盛傳李杏林要斟李大輝，但昨據李大輝表示，他不但未簽字與任何一隊，而且也並無人跟他接洽過。李大輝說他未能和一些「班政家」接頭的原因，是因在荔枝角巴士總站服務，地點較偏僻之故。李大輝常在小荔灣山坡跑步練氣，他說練氣好氣力，不愁沒有出路。

鄧森昨天和楊國傑一齊回到巴士公司，準備見雷瑞能而獲得同意的話，就讓楊國傑簽字轉會與東華。但鄧森臨時又改變主意，他認為東華想在東方手上接收幾個球員，如果接收不到，東華便可能再向巴士多借幾個人，因此不如暫時擱下，等到東華決定借多借少時，才一起辦手續而不致麻煩。•哈林•

巴東兩支遠征軍

準備舉行友誼賽

賽期暫定廿六或廿七日

巴士南遊隊與東方遠征軍，去年在外會作過遭遇戰，今年因在旅途上未曾碰頭，所以沒有在外較量。據悉：前天李杏林到巴士公司要求借用「巴援」，並談到由兩隊遠征軍舉行一場友誼賽，雷瑞能已表示同意，並擬於廿六或廿七日在花墟舉行，雷瑞能經於當天下午五時在荔園餐室把這場比賽的消息通知各球員了。

明晚東、巴在華協杯賽中碰頭，由於東方已經失掉三分，巴士在此戰中，勝或和都可奪得錦標，除非失敗才與南華再度決戰。東方原有的實力並不堅強，加上戰意鬆弛，預料將不是一場大戰；真正的大戰，可能就是上述的一場友誼賽。因為東方打着遠征軍旗號，便有何祥友及傑志八借將助戰，堪與巴士一較短長也。•哈林•

巴士預備組球員

目前有人滿之患

巴士日前在工友中招考預備組球員，計有廿九人報名，經過幾次甄別試後，初步取錄譚維、李潤輝、麥業、何坤和伍榮等五人。昨天下午在界限街操練，將挑選得的五人配入原有的預備組內，會與甲組作練習賽。

據悉：巴士上屆預備組的守門孫貫安已借與東方，莊德民為了工作而暫時放棄球賽，因此郭秋明便是甲組後備、預備組正選；而預備組的後備，却是招考入選的麥業。至張榮、楊國傑、孔繁熙三人借與友隊後，遺缺在招考的五人中已够填補有餘，再加上自動投効請纓的劉德志、方富春、李殿標等共有十七人之多，可能要淘汰一兩人。看來目前確已有人滿之患。預備組陣容如下：•哈林•

譚維　李潤輝　郭秋明　麥業　曾銘泉

吳振鑒　呂偉強　鄭帝康　梁木錦

梁勝　李殿標　劉德志　劉煥清　伍榮　何坤　吳添來　方富春

代郵

光華全體球員：請於今日下午四時卅分前到「九小龍」齊集，前往沙田參加足球比賽。鍾錦泉、鄧泰全、朱叔達約

聯賽首週秩序公佈

南華廿八大戰星島

十月起將加開一個月的特別班

一九五七年至五八年度的足球聯賽揭幕期，距今只有一週，足球總會已於昨天編定第一週的各組聯賽秩序公佈。據悉：十月份第一個星期以後的一個月內，將加開「特別班」，即是在每星期二、三、四日三天也編排有比賽舉行。

足總發表的附註說：甲組每場踢九十分鐘，預備組、乙組和丙組則每場踢七十分鐘。原來第一週的傑志對巴士的大戰，已決定展期舉行，而第二週的光華對中華、渣甸對傑志兩場，也因故改期。因此，巴士、傑志在十月三日前將沒有賽事。

南華對星島（廿八日）和十月三日星島對陸軍兩場，最為引人注意。因為星島的「噴射機」一本自己全部返防，前鋒線相當完整，可以說得上是半個巨型班了，它與南華對壘無疑也可說是「大戰」也！茲將秩序錄下：

甲組聯賽廿八日（星期六）

南華	對	星島	嘉路運山	五時卅分
港會	對	渣甸	銅鑼灣場	五時卅分

預備組聯賽

南華	對	星島	嘉路運山	下午四時

乙組聯賽

航機	對	海軍	銅鑼灣場	下午四時
獄吏	對	嘉山	赤柱球場	下午四時
軍醫	對	電話	跑馬地場	下午四時
約瑟	對	大東	跑馬地場	五時卅分
中健	對	太古	跑馬地場	五時卅分

丙組聯賽

南華	對	派馬	跑馬地場	下午四時
愉園	對	匯豐	跑馬地場	五時卅分
有利	對	後消	界限街場	五時卅分

甲組聯賽廿九日（星期日）

陸軍	對	東華	香港會場	五時卅分
東方	對	警察	嘉路運山	五時卅分
中華	對	空軍	界限街場	五時卅分

預備組聯賽

陸軍	對	東華	香港會場	下午四時
東方	對	警察	嘉路運山	下午四時

乙組聯賽

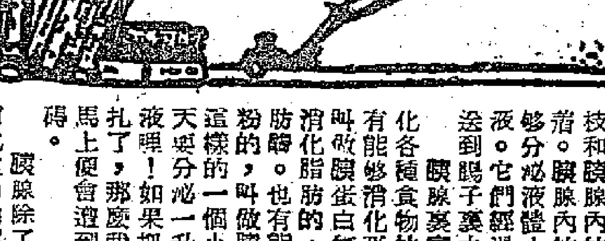
柴灣	對	電工	界限街場	下午四時
南華	對	電車	跑馬地場	下午四時

丙組聯賽

港大	對	天祥	跑馬地場	下午四時
中巴	對	龍倉	跑馬地場	下午四時
屈臣	對	民航	跑馬地場	五時卅分
渣華	對	麗澤	跑馬地場	五時卅分

甲組聯賽十月三日（星期四）

空軍	對	東方	嘉路運山	五時三刻
星島	對	陸軍	香港會場	五時三刻
東華	對	港會	銅鑼灣場	五時三刻
警察	對	南華	界限街場	五時三刻



投考香港大學要具什麼資格

翁天先生：

一、香港大學在薄扶林道。該大學設有醫學院、文學院、理學院、工學院、建築設計科學院，另設東方研究學院。

二、投考香港大學的資格，需要香港中學會考及格，並參加該校每年舉行之入學試。入學試分三組廿一科及該校公認之語言。要取得入學資格，必須有五科成績滿意。其中有兩科達到高級水平。五科中有三科必須是英文。甲組包括英語、英文文學、地理、歷史、中文、中文歷史、拉丁文、法文、德文、葡文、西班牙文等科；乙組包括純正數學和應用數學等科；丙組包括理化、物理、化學、生物、動物、植物、地理等科。此外，投考各科者有各自必考的科目，如考醫科必須考高級生物、化學、物理。香港大學入學試已舉行過，並於七月十八日放榜。

三、香港大學每年分三期上課，收費標準各科不同：文科第一年第一期四百一十元，其他各年的第一期收四百元，每年的第二、三期共收六百五十元；理、醫科第一年第一期收五百一十元，其他各年的第一期收五百元，每年的二、三期共收七百五十元；工科和建築第一年第一期四百六十元，其他各年第一期四百五十元，每年的二、三期共收七百元，如住宿舍，男生每月宿費一百八十元，女生二百二十元。此外還有保證金、實驗費、學生會費、考試費和畢業費等。

四、修業期限，各科不同。文科三年；理科先修一年，續修三年；醫科五年半；建築設計五年；工科三年。港大另設英文特別班，目的在便學生準備參加港大入學試，每年招生時間通常在四月，第一年課程全為英文科，第二年則攻讀英文、中國語文及文學、中國歷史、數學及自然科學等。

詳細情形可向香港大學索取「香港大學一般規則」或購一本「香港大學入學試手冊」（一元）參考。（文）

服務部

求職

▲高中畢業生，願替工友、同學補習初中以下各科，教授樂理亦可，並有足供五人學習的地方，時間酬金不拘，有意者請函香港灣仔大道東三十號地下葉女士轉。

▲黃，高中畢業，願在晚上工餘時，願為出版社、印務館任校對或其他能勝任之職，報酬多少不拘，函荃灣三街九九號三樓黃君。

▲陳雲然，中等程度，曾當過教員，現擬求小學教師、家庭教師等能勝任之職，如蒙提拔，請賜函西環卑路乍街一二〇號地下。

徵求

▲徵求舊打字機一個，不論牌子與新舊，只要機件良好，價格不超過四十元均合，如有讀友願割愛者，請列明牌子新舊及價目函九龍城南角道六號三樓馬錫鳳洽。

▲誠徵一位能於日間教授兒童音樂教員（性別不拘）每次教授時間五十分，酬二元，有意者請函深水埗汝洲街一四二號三樓謝文洽。

出讓

▲三寸放大機過光機沖盤等廢置，九成新，請上午十二時前到九龍城衙前圍道五十八號三樓凌洽或函約時間。

腸內消化靠胰腺

食物經過胃的適當消化以後就進入小腸，在那裏再進行精細的徹底的消化，而後被吸收到身體內部去。小腸對食物的消化，是依靠胰腺的作用。

胰腺就是通常說的膵子油。它緊貼在胃的下方和十二指腸（小腸的一部分）的旁邊，像一把狹長的鐮刀。如果把胰腺從中間剖開來，可以看到兩條較大的管子從胰腺通入十二指腸，它們被叫做胰導管。胰導管有許多細小的分枝和胰腺內的細胞接觸。胰腺內的細胞也能够分泌液體——叫做胰液。它們經過胰導管被送到腸子裏去。

胰腺裏富有能够消化各種食物的小東西。有能够消化蛋白質的，叫做胰蛋白酶，有能够消化脂肪的，叫做胰脂肪酶。也有能够消化澱粉的，叫做胰澱粉酶。

這樣的一個小腺體它每天要分泌一升左右的胰液哩！如果把胰導管結扎了，那麼我們的消化馬上便會遭到嚴重的障礙。

胰腺除了能够分泌消化食物的胰液外，還有一些特殊的細胞叫做胰島，分散在胰腺裏，能够分泌一種特殊的物質叫做胰島素。胰島素不是進入腸子消化食物，而是滲入血液對血液發生作用，叫做血糖。血糖隨着血液流動，被送到全身各地方去作為營養料和能量的來源。平時候血糖的濃度有一定，（每一百西西的血液約含一百毫克的血糖）過高過低對身體都不利。而是和胰島分泌出來的胰島素有密切關係。胰島素有降低血糖濃度的作用。如果血糖濃度增高，胰島素的分泌量也相應增加，血糖濃度便回降下來；反之，血糖濃度如果下降，胰島素分泌量也會減少，血糖濃度又逐漸回升。換句話說，胰島有調節血糖濃度的作用。如果我們把動物的胰腺割除了，那麼動物的血糖濃度很快就會大大上升，並且在尿裏面出現了糖分，這就叫做糖尿。有一種糖尿病人，就是因為他的胰島機能失常或是破壞了而引起來的。這種人就只好經常打胰島素針了。（津）

檢驗痲瘋

陳良先生：

皮膚紅痕麻痺，不一定就是患痲瘋，一定要經過檢查化驗才能確定。檢驗痲瘋可到西營盤醫院（香港）、九龍醫院（九龍），如果檢查後證明你的病確係痲瘋，不需任何用費，病者到那裏醫院當局便會送病人到喜靈洲留醫。

治療痲瘋病的藥有多種，但自己用來醫治不一定能收良效，因為這種病是要按照病情酌量改變用藥的，時常要長期治療，藥物應用的稍有差錯，常易發生危險。

無論患什麼病，只要患者告訴醫生真其守秘密，醫生便不會告知他人，至於要醫治多久才能全癒，不能預知。

墨油為何會脫色

道成先生：

印刷油墨和油漆相似，印刷後慢慢氧化，變成乾燥的皮膜，所以印刷後要隔少許時間才不會脫色，假如你所用的油墨脫色，這原因是油墨裏的乾性油和催乾劑不好所致。最好選擇別一種牌子，必要的加一些光墨進去，略可補救。

水印油最簡單方法是將渴油（CASTOR OIL）與酒精混合代替油墨印在紙上。

所問浮印不清楚是凹版印刷抑絲網印刷，無從作答，商務出版的百科小叢書中有「近代印刷術」一冊可參閱，不過內容較簡單。

鑄石膏像

何貞妹先生：

（一）假如你的模型是光滑的，並用新鮮的石膏粉，調水手續適當，是不應該會粗糙的。一般人最易犯的錯誤是在攪水不得其法，應用清潔之碗，不要黏上用過的石膏，將新鮮石膏粉堆在碗內，加水把粉浸過面，然後攪和，起初很稀，切勿心急，慢慢加石膏粉，逐漸攪稠。

（二）大盤生產是用電鍍法做成銅的陰模，（小盤可用石膏模硬乾）將鉛合金燒熔注入，當未全冷時，把中心部的鉛傾出，則做成空心的鉛像，然後電鍍一層銅在上面，塗以硫化石（硫化鉛）溶液，便變黑色，好像古銅一樣。

（三）來信看，有高小文化程度。（翔）

夫妻分居十多年

可協議解除婚約

何宗先生：

一、夫妻十多年分居，這樣他們的婚姻關係雖然沒有中止，但夫妻的名義沒有解除，但事實上夫妻的義務已經不再存在了。如果當年結婚時用的是所謂「三書六禮」的舊式結婚儀式，或是在酒樓或其他公共場所裏用所謂文明結婚的儀式結婚，現在雙方可以用協議方法去把夫妻名義解除。

二、雙方可以一同到華民政務司署提出這一意願，可能華民司會代你們處理的，這樣做雖然與高等法院所批准的離婚的法律效力不同，但是可以解除了夫妻的名義的。

三、只由當事人雙方意願地簽立了「離婚書約」，而雙方都願意予以履行，有一定的效力的，在內地則要到法院辦理離婚手續。

四、認真講來現在本港的任何律師都沒有資格給願意協議離婚的當事人作見證人的。（召）

經濟新聞

八月份香港各類貨品進出口數值統計

貨品名稱	進口貨值(元)	出口貨值(元)
食物類	九五、四三五、九八二	二六、四七七、九九三
食用牲口	一五、〇九三、七九〇	九〇、二〇〇
肉類及其製成品	四、二四九、八四八	一九三、七五二
乳酪製品	五、五四一、八六七	九七九、六七六
魚及魚製品	六、二六〇、〇九七	二、六八一、一七〇
穀類	三二、九四七、四三九	二、九三二、四五九
果菜	一八、三三九、一九三	八、五七一、二九六
糖及糖製品	五、四四二、四一九	五、八八八、二九四
咖啡、茶葉、可可、香料	三、六九六、一六〇	一、九四三、五五七
牲畜飼料	八〇〇、四三四	一二六、六八八
未列名加工食品	三、〇六四、七三五	三、〇七〇、九〇一
煙酒飲料類	九、七八六、六三〇	一、四三三、一一一
飲料	二、六九八、三八〇	八六四、〇〇七
菸草及菸草製品	七、〇八八、二五〇	五六九、一〇四
非食用原料類(燃料除外)	四三、六九〇、九一九	一四、〇一九、一七〇
未製皮革	七八五、〇一一	四三三、九〇一
油籽、壳果	一、三二九、九五八	七七五、二八〇
生樹膠(包括人造膠)	一、七〇四、八一七	二一六、二五五
木、木材及水松	六、八四八、四〇七	七八八、三二三
紙漿及廢紙	二八、八二七	一一四、九一八
織造纖維及廢棉	一七、六六九、三一二	一、五〇四、七〇九
天然田料及原礦產	八〇四、四七九	一八〇、五〇五
基金屬礦砂及金屬碎	一九五、八〇二	一、二二六、八八二
動植物粗料	一四、三二四、三〇六	八、七七八、三九七
礦產燃料類	二二、一一三、七三〇	三三八、六五〇
礦產、燃料、滑油及有關物資	二二、一一三、七三〇	三三八、六五〇
動植物油脂類	六、九六二、四六八	四、五七六、二四〇
動植物油及其產品	六、九六二、四六八	四、五七六、二四〇
化工原料類	二六、五五四、六四四	一七、九四五、四五一
化學原素及化合物品	四、二〇五、六〇〇	一、四八四、八九〇
礦物焦油及原化合物	一、四三〇	—
染料鞣酸及着色料	四、〇三四、四二一	三、二八〇、四六〇
醫藥、藥劑	七、三四六、八二五	八、七五七、五一七
香油及清潔劑	三、二二五、五七六	二、二六四、〇六六
製成田料	一二八、六八七	五、三六〇
炸藥及化學產品	七、六一二、一〇五	二、一五三、一五八
工製品類(根據原料劃分)	一〇八、一七二、三三二	六六、〇九九、一七七
皮、皮製品及已製皮毛	二、五一四、九〇〇	二四二、四五五
樹膠製品	八二五、〇九五	三一三、八〇〇
軟、硬木製品(除傢私)	一、〇八三、六八六	三七七、九二四
紙、紙板及製品	一、〇七三、五四〇	四、一九一、九二九
織造紗、織造物及製成品	六七、九二五、六七二	四三、六二七、一六九
非金屬礦物產品	七、六四二、二七九	三、三一八、〇〇八
銀、白金、寶石	三、八四七、八六七	二、四〇〇、四二五
基金屬	一八、五二〇、九四〇	三、二七四、一〇六
金屬製品	四、七三八、三五三	八、三五三、五六一
機器及運輸器材類	三三、三六一、四一二	九、七九四、七三四
機器(除電機)	一四、四一四、四九一	三、九三八、四三九
電機、儀器及用具	八、八三一、九二六	三、一三八、九五二
運輸器材	一〇、〇八九、九九五	二、七一七、三四三
其他工製品類	三三、〇一五、七〇五	六八、三九八、一二七
未製成建築物及各種設備	八五八、二八九	五、三七四、九〇二
傢私	三四六、三九三	二、三七一、四七三
旅行用品	三一四、七四三	一、六二九、九七六
衣着	五、四五八、五四六	三八、二二八、八四五
靴鞋	一、三三九、〇八一	四、一五〇、七九三
科學光學儀器、鐘錶	一四、八四六、八八七	二、六七七、一八三
未列名製成品	九、八五一、七六六	一三、九三四、九五五
其他	三八、一三一、五九三	四八、六八二、六〇五
非供食用牲口	三〇、七九七	六一、九〇五
黃金及硬幣	三八、一〇〇、七九六	四八、六二〇、七〇〇
總計	四二六、二〇〇、三一五	二五七、七六五、二五八

每擔六十三元五毫成交十三噸。非洲中大粒生仁售出八噸，每擔價格分七十八元及八十元。

洋紙市道尚穩
傳貯倉期限放寬問題 南朝鮮領館下週答復

【本報訊】據此間紙商消息，自西商會和華商會、南洋紙商去函南朝鮮領事館請求將貯倉期限放寬後，昨天市上已盛傳將在下週初可能有明朗消息。

據說，近日南朝鮮客商在此間搜購的紙張，有不少貨儲倉期已超過一年期限的，假如南朝鮮領事館能接受將貯倉年限放寬，則這些貨便可付出。

昨天此間紙張市道仍穩健，泰國商人繼續買去日本五十七磅白廣告紙數百令，每令成價仍爲四十一元八毫。對內地白打字紙頗有需要，但買賣雙方議盤未成。

近兩天，本地用家落行仍活躍，繼續買入英國二十六磅白蠟油紙一百令，每令成三十元，南斯拉夫白打字紙成一百多令，每令成十七元，英國三六乘三吋細旗白玻璃紙每令以七十七元成數十令。

英國銀行提高利率
香港兩英商銀行亦擬增放款利息
現正在商議日內將可發通告
遠期英滙銀行買價昨已改低

【本報訊】據兩家英商銀行的高級人士透露，隨着英格蘭銀行提高利率之後，此間英商銀行的放款利息將會跟着提高，估計最低額亦會提至七厘。

據說，現時此間外商銀行的放款利息普通是五厘半至六厘（週息），最低五厘也有。這次英格蘭銀行的利率，已由五厘增高至七厘，所以此間銀行放款利息亦會相應的提高，估計最少會比目前的最低額提高二厘或超過也不定。昨日還有兩銀行已在商議中，昨說日內便會發出通知。

有些銀行界人士還這樣說，如果此間銀行的放款利息不隨着提高，則銀行的資金調去英國收高息的必會增多，所以此間銀行的利息是有可能提高的。

【又訊】英滙遠期買入價銀行公會昨日調整，每港元可比前買多〇・〇三一二五便士。英滙買入價：三十天期滙票，由每港元兌一先令三・〇三一二五便士改爲一先令三・〇六二五便士；六十天期滙票，由每港元兌一先令三・〇九三七五便士改爲一先令三・一五六二五便士；九十天期滙票，由每港元兌一先令三・一五六二五便士改爲一先令三・二五便士；一百二十天期滙票，由每港元兌一先令三・二一八七五便士改爲一先令三・三四三七五便士。其他電滙、滙單及賣出價則沒改動。

據銀行的人士解釋：英滙遠期買入價改低，主要是受英倫銀行提高利息的影響，因此間銀行的入口單越長時間，則銀行買入的英鎊在英倫方面收到的利息越多，所以相對的來說，此間遠期英滙買入價可便宜些。

賣盤多　買盤少
股票成價多走下游
交投總值不足二十七萬元

【本報訊】股市賣盤多，買盤少，交易冷靜，昨日成交總值僅得二十六萬八千元。

據股票經紀說，昨日股市交投疏落，主要是英倫銀行提高息價的影響。因一般人預料到此間銀行放款利息必跟着提高，而經營股票的如果向銀行借款也要比前多納息，而相對的在股票的盈利上不一定能賺很多，因此昨日股票市場一般睇淡，賣多買少，成交疏落，價錢亦多下跌。

價格下跌的有：黃埔船塢跌一元五，以每份五十元五成一百份，會德豐七元六五，跌一毫，成五千份；均益倉跌二毫，以每份十一元八成交五五五份，纜股則以每份一元一二五成九七四份，跌二仙五；置地除息股跌七毫半，尾盤成三四元，成六百份；油蔴地小輪由一〇三元退至一〇二元，成四百份；電車二三元，降三毫，成五百份；九龍燈權股十二元六，跌一毫，成一千份；香港電跌四毫，以每份二八元成五百份；電話二七元三，跌二毫，成一千一百份；牛奶公司十五元五，比前降一毫，成四六一〇份。

價格揸定的有：於仁保險九十元，成五十份；屈臣氏成六百份，成十二元三；樹膠信託一元三，成二千一百份；連卡佛以每份十三元七成四百份。

金鈔齊急退
美滙又跌至五九八
揸家相繼回吐

【本報訊】昨日美鈔、K金已止漲回跌，而且已退回未漲前的水平。

美滙開市五九九・九，比前日收市價回跌五，收市五九八；最高五九九・五，最低五九七・七五。

半點，爲全日最高價，旋即傾瀉而下，跌至五九八、五九七、而抵五九六・八七五爲上午收市，下午市勢再淡，最低價跌至五九五・五，及收盤又略回至五九六・三七五。去息一元六毫。牌上交收二萬兩。

金單開市五九七・七五，收市五九六・二五；最高五九七・七五，最低五九六。

由於外電報來的英鎊價僅微跌些，紐約可轉眼英鎊爲二・六八五，倫敦可轉眼英鎊爲二・六八七五，因此前日一度盛傳英鎊要貶值的消息立即停止，揸家大戶相繼回吐，價位立即由高翻落。

K金開市二六一・七五，比前日收市價跌了〇・三七五，開市後，一度上至二六一・八七五，爲全日最高價，以後便漸漸慢落，二六一也守不穩，最低價曾降至二六〇・六二五，收盤二六一・二五。去息四毫。牌下交收三千二百五十兩。

澳門金退回至二七一，整日呆定。

歐洲六國五金售價決定提高約百分七
港市商人聞訊反應尙微弱

【本報訊】歐洲五金六國統一售價提高，港市反應微弱。

此間洋行前天接獲歐洲五金廠方來電，報道歐洲五金六國統一售價業已提高，新價比舊價每噸平均提高百分之七，其中有一部份貨品售價提高百分之五，另一部份提高百分之七以上，但以提高百分之七的貨品爲多。這次的提高售價，是經由六國聯營機構會議通過的。據洋行界人士說，六國聯營機構於本月十二日召開會議，對六國五金統一售價作重點的討論，現已決定把售價提高，至於詳細的價目表，目前尙未有寄來，須遲些時才能到港。

歐洲六國五金統一售價提高的消息傳到港市後，此間市面的反應很微，各類五金售價大致和前日相同，例如五分至一吋花式圓鐵，行內人貨仍按擔四十元。原因是此間貨底太大，行外擁有的貨仍多，故貨價一時無法上升。

日本鋼鐵產量
準備再度削減
日通產省將向廠家提要求

【本報訊】據日商十八日來信說，通產省可能於短期內要求各家鋼鐵廠，進一步削減今年第四季的產量。

通產省所以有此提議，是因爲它感到現時日本鋼鐵的產量，已比正常水平高出許多。

通產省對十八家主要鋼鐵廠進行調查的結果，發覺它們第四季的總產量仍將有二百八十九萬噸，只比第三季減少五萬噸。

通產省認定由於需求減少，在今年十月至明年三月這半年內，日本鋼鐵須減產百分之十五。

受了抽緊銀根和延擱投資計劃的影響，通產省估計第四季的鋼鐵需求量將降爲九百六十三萬九千噸。

在今年四月至九月這半年內，日本鋼鐵高達四百九十萬噸，通產省認爲減產應集中於今後半年內施行。它認爲如果不減產，鋼鐵市價就會再度下跌。而且如不減產，今後半年也難以撥出足夠的外匯來購入原料。

上海彩色燈泡剛到
電器商即斟盤
普通燈泡市道暢　現貨多已銷空

【本報訊】上海華德牌彩色燈泡，首批已運到，華德牌普通燈泡頗搶手。

據商人說，這批彩色燈泡共有紅、黃、綠、藍和奶白色等五種，即用有色玻璃製成的。包裝爲木箱裝，每箱五十個，每二十五個另用紙盒裝好。紅、黃、綠和藍色的每個批發價爲六毫，奶白色的每個爲五毫，即爲電器商爭斟。

上海華德牌普通燈泡，近日在此間市場銷路頗暢，其中如十五火、二十五火和四十火燈泡現多被搶購一空，原因是國慶節快到，採用國產燈泡以佈置的人增多。

外客須扯去
鴨梨與蘋果

【本報訊】天津鴨梨和青島蘋果，外客復扯去各一批。大辮價多成穩。

據果商說，天津和青島梨子源源運到，包括有鴨咀梨、雪梨和香水梨等，其中天津鴨咀梨有五、六十件爲金邊和新加坡客買去，每擔成五十二元。其餘青島鴨咀梨、雪梨和香水梨即全爲本地果商買入。青島雪梨成交六百件，每擔成二十七元，香水梨亦成六百件，每擔分成三十二元五毫及三十三元，鴨咀梨每擔以三十五元成四百九十件。

新加坡和金邊客商買去青島紅玉蘋果和新頻一千箱左右，本地果商人和街販亦買入二千箱。一級新頻每箱（二十公斤）成十二元七毫，二級貨成十一元七毫，三級貨成十一元五毫。

泰商續訂搪瓷鋼精
其他貨品訂單略見疏減

【本報訊】最近兩天泰商來單略呈疏減，惟搪瓷器皿及鋼精器皿復有少量新單寄到。

據暹邏莊消息，最近兩天來泰商寄來新訂單數量比諸平日稍爲疏減。惟曼谷聯號昨天報道，當地海關及管理進出口貿易的機關照常辦公，故商人報關提貨沒有受到阻礙，故生意如平日一樣進行，昨天此間辦莊如常訂貨付貨。

最近幾天接入的新訂單中，除涼天雜貨等外，還有搪瓷器皿及鋼精器皿等，這兩種貨品前此生意久淡，現在復有新單到港，可能是不久前，泰國經濟部有此類入口證發出。

南北行祝聖誕
土產交易轉疏
圓肉黑棗各成出一批

【本報訊】昨天，南北行因慶祝孔子誕而休息，土產交易不變。金邊客繼續吸購圓肉，高州一級生曬圓肉沽出二十餘箱，每擔三百元。在本地辦家吸購下，烏棗蒸貨成出數件，一級貨每擔一百三十五元，二級貨每擔一百二十五元，三級貨每擔一百一十五元。

食油市平穩。昨天，定十月十日到港的轉手非洲「皇冠」牌生油出十噸，以每擔一百六十元做。香油現貨成交十五桶，每擔九十八元。「白鴿」牌清油，兩者均爲油廠所購。日本白皎油市淡，有一批散裝白皎油到港後，買家由兩閒。據悉由「渣華郵船公司」屬下的寶樹雲輪運來。近日仰光客扯購生油，前天成交的五十五噸生油，即爲這些商人所購。

土產雜貨前天有少量成交。金邊油蓮成交十噸，每擔一百四十元，四十天交收。新湖蓮現貨成交二十二包，每擔九十元。金邊黑色芝蔴朴現貨沽出十五噸，每擔六十四元。四五天內到港的海防八角，以每擔六十三元五毫成交十三噸。

部份貨物入口
哥斯達尼加增稅
牙刷稅提高一倍以上

【本報訊】據港商接到消息，中美洲哥斯達尼加，已於八月廿一日提高了部份貨品的入口稅。其中牙刷的入口稅提高一倍以上。此貨原是每支收稅三克隆斯（COLONES貨幣名）加貨值的百分之廿，現已增爲六克隆斯加貨值的百分之廿五。

又，非洲蘇丹財政部長在最近的預算演說中透露，該國由五月三十日起，已提高了若干種貨品的入口稅。各種製成衣着的入口稅，由原來的百分之三十提高至百分之三十五；已漂布疋由百分之二十提高至百分之二十五；未列名紡織疋頭由百分之三十提高出百分之三十五；靴鞋由百分之二十增至百分之三十，辣椒由百分之十五增至百分之二十。

另一部份貨品則減低入口稅。包裝用紙張由百分之廿五減爲百分之十，舊報紙及舊紙袋則仍收百分之二十五；三夾板由百分之二十五減爲百分之六；顯微鏡則由百分之五十改爲免稅入口。

英商頗感興趣
買去首批期貨四噸
穗天然黃樟油

【本報訊】廣州天然黃樟油成出首批期貨，買家頗感興趣。

據土產商消息，廣州出產的天然黃樟油，昨天成出期貨四噸，是銷往英國的，價格爲每磅二先令十便士，定九月至十月份裝船。以前未有成交，這次是試銷，英國進口商對這種貨頗感興趣，可能再購。

廣州天然黃樟油比巴西產品優良，前者含黃樟素百分之九十以上，後者僅含黃樟素百分之七十。

據另一土產商消息，近日出口客找上海出產的留蘭香油購買，數量達一百公斤。但是上海有一個月左右現貨，至於一個月後的期貨，則據說是有貨供應的，價格爲每磅C.I.F.香港三十餘元。

紐 中 大世界 好世界 光明 皇宮 龍城 金星
密切注意約央界界明宮城星
千萬影迷熱烈歡迎
廿六日起 第二次公映
琴宮艷史
國語紅星葛蘭小姐代表致送紀念品
三位主角再度親自登台
地點時間注意登台
製片 林永泰
編導 左几
電懋出品 全部歌唱喜劇

全部歌唱 好劇情 好唱情 好表情
紐約 中央 大世界 光明 好世界 皇宮 金星
今日七院仍映 龍城不日加入
千里送京娘
張活游 紫羅蓮 梅綺 劉克宣 檸檬 最新傑作
導演 王天林 凌雲
時代公司豪華巨片
作曲 李願聞 製片 潘焯 王鵬翼

高陞大戲園（電話）27139
高陞樂 何非凡 余麗珍 ...
今晚開台八點 七彩蝴蝶精
夜價一元至六元
明天星期日早場名劇 蘇后羅天會 解齊母
日價七毫至七元
今日早場 黃飛鴻 ...

新鐘樓駝俠 ... 江湖奇男子 ...

百樂門
昨早滿 今仍映
和路迪士尼傑作
小流氓 ・七彩・
十二點半早場
今早 恩愛冤家

大華
昨狂滿 今請早
青春偶像
特麗七彩・上中文片
今早 征服太空

今天最後歡映
一路福星 巨星 利基貝 自導自演
上中文字幕片
明天 美梅碧 高片血 今早 黃虎五 飛反關德興 鄧碧雲

京華
連日狂滿請早定座
美國監獄生活寫實巨片
畢蘭加士打 主演
血濺虎頭門 中文片上
活燒奸細 肉搏機槍 火攻牢門 拚死獄官
今早 魔術大王

金國新明 陵華民舞台 國際
週末請早 滿滿 加映下期
余麗珍 羅劍郎 鳳凰女 半日安 林家聲 劉克宣 合演
無頭東宮生太子
製片 陳焯生 編導 龍圖 原著 李少芸
大公歌舞片 名劇改編 全部唱錄

國泰
昨天狂滿 今天請早
彩色巨片
魯迅先生原著改編

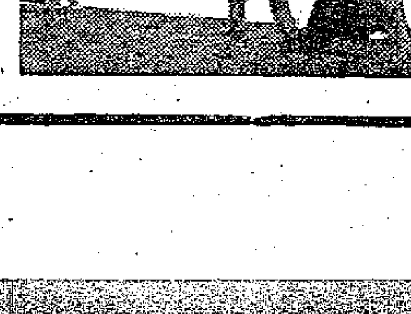
祝福
編劇：夏衍 導演：桑弧
全國最受觀衆歡迎的女演員「一江春水向東流」女主角
白楊 主演
門票預售
同場加映 寶島遊記
早場 包公三審血印
北影出品 南方發行

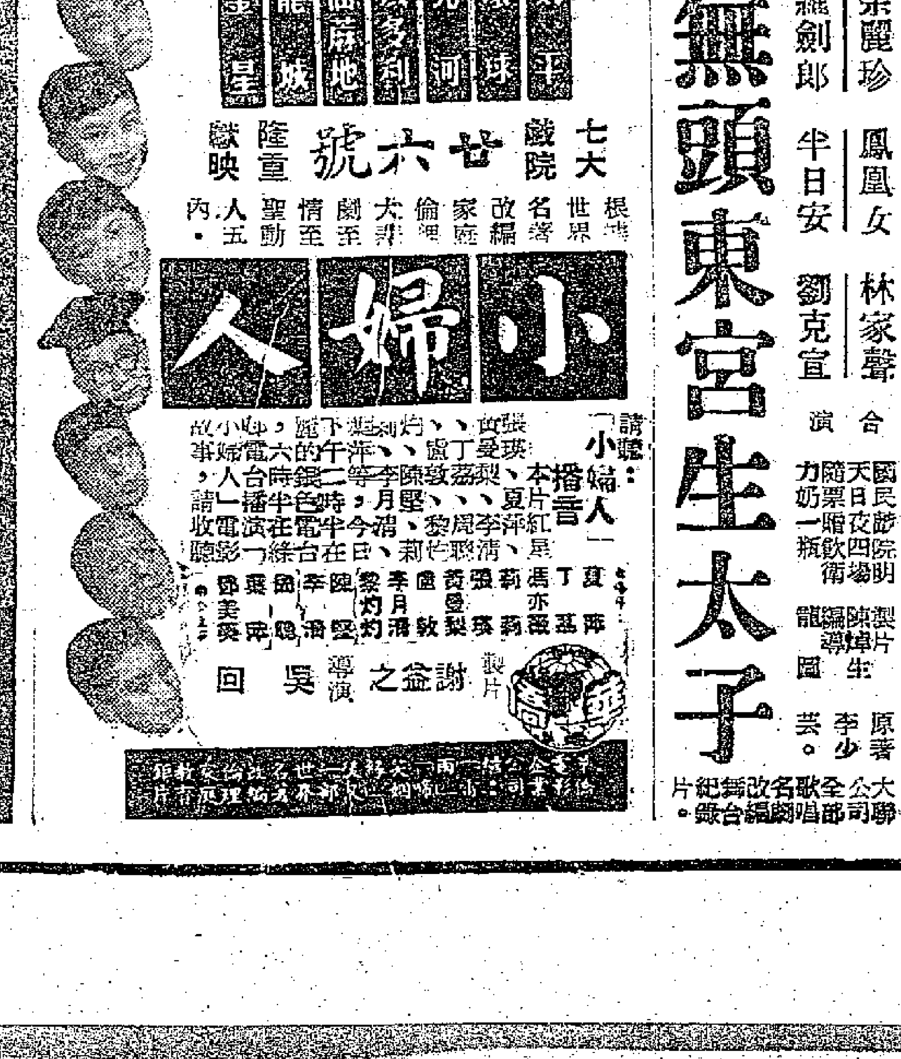
根據我國童話「巧媳婦」改編
太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 皇宮 長樂
昨日又滿 週末請早 以免向隅
新聯公司出品 奇妙 刺激 談諧 歌唱 巨片

仙女戲魔王
吳楚帆 紫羅蓮 梁醒波 鳳凰女
黃楚山 李亨 楊帆 黃曼梨 聯合演出
監製 廖一原 編導 盧敦 作曲 盧家熾

京華
狂滿
週末齊擁火速定座
全部刺激緊張監獄暴動巨片
畢蘭加士打 最佳傑作
楊妮 安白麗 第嘉露 合演
血濺虎頭門

獄吏只知壓迫！囚徒只有拚命！
活燒奸細 肉搏機槍 火攻牢門 拚死獄官
BRUTE FORCE
上中文字幕片


九九九
海灘命案
請麗的呼聲聽戶收聽「九九九海灘命案」
麗的呼聲銀色電台本月廿三日（即後天）起，一連六天，每日下午七時至七時卅分，特別播放緊張，刺激動人之偵探小說「九九九海灘命案」，請本台聽戶屆時收聽。


太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 金星
七大戲院 廿六號 隆重獻映
根據世界名著改編 家倫大劇團 情聖至五動人
小婦人
請聽播音小說「小婦人」
製片 謝金之 導演 吳回

日本水泥又到一批

夏利陞由門司運港　來貨中還有秋冬衣料

【本報訊】六千包水泥和數十噸秋冬天用衣料，將於今天由日本運來。

多利順洋行屬下的「夏利陞」輪，將於今日由日本抵港，將載來較大批貨物，就目前所知的便有四百噸，其中只是由門司載來的水泥便有三百噸，合六千包，快把定頭、絨口等秋多衣料共數十噸，此外還有一部份毛冷和雜貨。該輪下午開出，前往馬尼拉、曼谷。據悉該輪此次前往曼谷，照舊接載貨物。

該洋行屬下的另一艘「海多」輪，將於今天上午八時由日本經上海到港，二十三日開離，前往新加坡、仰光。該輪由日本載來三百噸貨，中有一百噸肥田料（將經港轉運南洋），絨口和秋多天用人造纖維衣料及毛冷等共有數十噸，此外便是雜貨。另外由上海載到貨物二百噸。

白鮫油七十六噸

寶樹雲將由日到

【本報訊】日本白鮫油後天有一批到港，而日本被料及罐頭魚亦有運來。

渣華郵船公司屬下之「寶樹雲」輪，定本月二十三日從日本開到此間。據悉，該輪運來散裝白鮫油（即煉豆油）七十六噸及雜貨一百零五噸。雜貨中有罐頭魚五百箱，另有被料、瓷器、厚紙皮、塑膠線、漆器、棉織品、魚翅及其他海產品、橡筋帶、鈕、膠拖鞋、玩具、時鐘、收音機及電唱機等。

在本月二十六日　萬噸貨輪洋龍赴泰

泰山公司代理，維記負責接貨

【本報訊】泰山輪船公司任總代理的巴拿馬旗貨輪「洋龍」號（原名「大西洋之龍」），定本月廿四日由日本空身來港，停泊於油蔴地口落貨，而於廿六日開往曼谷。接貨事宜由維記船務行負責。該輪重達一萬零八百噸，航行時速爲十浬。該輪開往曼谷卸貨後，將轉開馬來亞載運鐵砂往日本。

南利美中美兩輪明日均到白米

又，「南利」輪定明日自曼谷抵港，停泊於油蔴地口起貨。該輪這次載來白米、柚木及雜貨千餘噸，另有生牛一百六十頭。本月廿四日，該輪將開往仰光。

【本報訊】振盛行屬下之「美中美」輪，定明天下午從曼谷到港，有食米一萬五千包、牛三百頭、鹽七千包及雜貨二百噸。該輪定本月二十四日再開往曼谷。

毛冷毛絨等四百噸　分由兩藍烟通輪來

【本報訊】據航商消息，秋多季銷售的毛冷、毛絨、毛衫針織衣着等，大都定在本月及下月由歐洲運到。聖誕節合銷的荷蘭糖果、英國朱古力及玩具、美國聖誕咭等，亦至遲於十一月底大部份到港。

太古公司代理的藍烟通輪「亞嘉邊娜」號，定今早由英國利物浦及斯溫西抵港，停泊於太古倉橋起貨。該輪這次來貨共三千二百噸，其中毛冷、西裝絨料、粗傻絨和針織毛衫佔二百噸以上，是近兩個月來到港較多的一批秋多貨。此外，黑白鐵皮及鉛水喉、大五金共佔八百噸。餘爲化工原料、利華藥皂、汽車、機器、染料、瓷質潔具及雜貨。

另一艘藍烟通輪「奧岡里加士」號，定本月廿八日由英國利物浦及格拉斯哥抵港，載來貨物約二千噸。其中毛冷、毛絨、毛織衣物亦有二百噸。

十頭，紅粟米一千零十包，水牛三十五頭，黃牛五十頭，蓮子五十包。

大偉健明到

【本報訊】據振盛行消息，「大偉健」輪改於明天上午從新加坡及哌喱到港，抵埗後停在油蔴地海面起貨。該輪這次運來柴五百噸及炭四千包。

蛋與鹽

愼安建達運到

【本報訊】「愼安」輪於昨日由汕尾到港，載來粗鹽三百七十包，鷄鴨蛋二百四十件，芋頭四十一件，此外有水魚、凍蝦、生蛋等。「建達」輪於十九日由汕尾到港，載來粗鹽九百二十包，鷄鴨蛋共一百二十件，芋頭一百零九件，此外生蛋、魷魚等物均有。

芝萬捷開印尼

行期定於廿四日

【本報訊】渣華郵船屬下之「芝萬捷」輪，明天從日本到港而於本月二十四日開往印尼。該輪將停在A字三號泡起落貨物。

「芝萬捷」輪從名古屋及大阪運來貨物共一百三十噸左右。這些貨物中，有紙料約一百箱、棉紗十餘包、人造絲紗約八十包、竹紗數十箱、海味一百三十六包、鯉魚子四箱、瓷器數箱，另有塑膠鈕及人造絲疋頭。

該輪明由日來貨百餘噸

【本報訊】「大南山」輪於十八日從金邊到港，載來生豬六百七

供美聖誕節銷售　爆竹百餘噸運出

阿徒勿頓今日運去織品最多

【本報訊】供美國聖誕節銷售的爆竹，港商正趕於本月內付船運出。太古公司代理的「阿徒勿頓」輪定今日下午開往美國，開載出貨物八百尺碼噸，其中爆竹佔百餘噸。

該輪的出口貨仍以恤衫、睡衣、毛手套等佔最多，計達三百噸。本地加工的台灣茶葉三十餘噸，其餘一百噸爲荔枝乾、醬料、豉油、象牙製品等華人雜貨。據悉，港製塑膠玩具輸美及搪瓷器皿輸往中南美洲，現已比兩個月前減少。

信安廿三到

大南山來柴米千包

【本報訊】據嘉豐船務公司消息，該公司代理接貨事宜之「信安」輪，將於本月二十三日從金邊到港。嘉豐公司在文咸西街三十一號二樓，電話「二九一七五」及「四六九三一」。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
賓樹雲	BOISSEVAIN	日本	9月23	渣華
嘉露士	CULROSS	日本	9月23	東方
美魯士	MILOS	澳洲馬尼拉	9月23	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	9月23	福來
信安	CHARTI NAVEE	金邊	9月23	嘉豐
榮正丸	EISHO MARU	日本	9月23	天祥
粟田丸	AWATA MARU	日本	9月23	天祥
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	9月23	捷成
湖北	HUPEH	新加坡	9月23	太古
合生	HOP SANG	山打根	9月24	渣甸
格蘭總統	PRES GRANT	美國	9月24	總統
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲新加坡	9月24	鐵行
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	9月24	天祥
勝拿	SIENA	歐洲新加坡	9月24	寶隆
萬世丸	BANSEI MARU	門司	9月24	東來
東方太子	EASTERN PRINCE	美國馬尼拉	9月24	渣甸
洋龍	ATLANTIC TRANSPORT	日本	9月24	維記
海明	HAI MENG	山打根	9月24	多利順
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	9月25	美輪
他魯森馬丸	TARUSHIMA MARU	日本	9月25	太平
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	9月25	巴拉多
忌連北	GLENBEG	歐洲新加坡	9月25	渣甸
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月25	福來
東英	EASTERN SAGA	新加坡曼谷	9月25	渣甸
萬隆	VAN CLOON	印尼	9月25	渣華
明光丸	MEIKO MARU	新加坡仰光	9月25	東來
爹魯士	DELOS	日本	9月26	天祥
四川	SZECHUEN	基隆	9月26	太古
萬祿	VAN NOORT	中國	9月26	渣華
文德威利	MANDEVILLE	美國	9月26	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	9月26	多利順
印度	INDIA	馬尼拉	9月26	殷理基
連羅碧素	NINO BIXIO	歐洲	9月27	天祥
蘇律	SURAT	歐洲新加坡	9月27	鐵行
奇鋒	PIONEER MYTH	基隆	9月27	美輪
順利	SHUN LEE	華北	9月27	捷順
濟洲	CHEJU	釜山日本	9月27	福來
海順	HELIOS	曼谷	9月27	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	9月28	渣華
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲馬尼拉宿務	9月28	渣甸
澳蓮打	OLINDA	日本	9月28	鐵行
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	新加坡歐洲美國	9月28	和捷
奧圖里加士	AUTOLYCUS	新加坡歐洲	9月28	太古
日本	JAPAN	上海日本	9月28	太平
長沙	CHANGSHA	門司上海	9月28	太古
高雲地城	CITY OF COVENTRY	日本上海	9月29	銀行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	9月29	銀行
登士他得	DARMSTADT	歐洲新加坡	9月29	捷成
基成吉	GIESSENKERK	歐洲曼谷	9月30	渣華
寮國	LAOS	馬賽	9月30	法郵
忌連安	GLENEARN	新加坡歐洲	9月30	渣甸
亞比吉	ABBEKERK	上海神戶馬尼拉	9月30	渣華
漢陽	HAN YANG	曼谷	9月30	太古
泰星	THAI	喀喇蚩新加坡	9月30	福來
亞士甯尼士	ASCANIUS	歐洲新加坡	9月30	太古
北河	PEIHO	歐洲西貢	10月1	法郵
印度郵	INDIA MAIL	馬尼拉	10月1	福來
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	10月1	東方
先達	SINDH	歐洲	10月1	法郵
明鋒	PIONEER MING	美國馬尼拉	10月1	美輪
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	10月2	東方
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	10月2	福來
蘇頓	SOUDAN	上海日本	10月2	鐵行
華麗碧	VELEBIT	歐洲新加坡	10月2	華林
暹羅怡美利	LENEVERETT	日本	10月2	福來
丹地	M. M. DANT	馬尼拉美國	10月3	渣甸
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	曼谷	10月3	捷成
奧加威利	OAKVILLE	美國宿務	10月3	多利順
富來	ARAFURA	日本	10月3	鐵行
浩生	HO SANG	山打根	10月3	渣甸
重慶	CHUNG KING	日本上海	10月3	太古
兆星	LAO	日本	10月4	福來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	10月4	捷成
利來	NELLORE	澳洲馬尼拉	10月4	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	10月5	天祥
培剎士	PYRRHUS	日本	10月5	太古
奧白蘭	S. D. BLAND	美國	10月5	福來
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	日本	10月5	東方
旭丸	ASAHI MARU	日本	10月5	太平
沃馬利亞	UMARIA	新加坡喀喇蚩	10月5	鐵行
海興	HAI HING	新加坡	10月5	多利順
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	10月6	總統
多聞丸	TAMON MARU	日本	10月6	洛士利
忌連加利	GLENGARRY	日本	10月6	渣甸
緬甸	BURMA	新加坡歐洲	10月6	太平
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	10月6	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	10月6	東方
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	10月6	捷成
安挪碧琪	ANNA BAKKE	美國日本	10月7	鐵行
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	10月7	東方
士豪	YOSUHO	日本	10月7	福來
古力治總統	PRESIDENT COOLIDGE	日本美國	10月7	總統
祥康	CHANG HANG	曼谷西貢	10月7	福來
興立	HENRIK	山打根	10月8	多利順
皮順威利	PLEASANTVILLE	美國宿務	10月8	多利順
蘇門答臘	SUMATRA	歐洲新加坡	10月8	太平
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡	10月8	福來
華沙士泰	WESERSTEIN	新加坡歐洲	10月8	捷成
拉雲士泰	RAVENSTEIN	日本	10月9	捷成
伊特利亞	ITRIA	日本	10月10	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
雅紳	ESSEN	歐洲	9月23	捷成
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	9月23	渣甸
邊那打	BENALDER	歐洲	9月24	洛士利
粟田丸	AWATA MARU	歐洲	9月24	天祥
安天娜	ANTENOR	歐洲	9月24	太古
西藤士	CYCLOPS	歐洲	9月25	太古
歌賦	CORFU	歐洲	9月26	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利熱那亞	9月27	天祥
印度	INDIA	歐洲	9月29	殷理基
日本	JAPAN	歐洲	9月29	太平
連羅碧素	NINO BIXIO	歐洲	9月30	天祥
高雲地城	CITY OF COVENTRY	歐洲	9月30	銀行
亞比吉	ABBEKERK	歐洲	10月1	渣華
蘇頓	SOUDAN	歐洲	10月3	鐵行
亞士甯尼士	ASCANIUS	英國	10月5	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月6	天祥
培剎士	PYRRHUS	利物浦格拉斯哥	10月6	太古
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	10月7	渣甸
華麗碧	VELEBIT	歐洲	10月7	華林
古力治總統	PRES. COOLIDGE	亞力山大那不勒斯馬賽熱那亞	10月8	總統
東來	DONAI	歐洲	10月9	法郵
星加坡城	CITY OF SINGAPORE	歐洲	10月9	銀行
拉雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲	10月9	捷成
沙高達	SARGODHA	歐洲	10月10	寶隆
天美士	TAMESIS	歐洲	10月15	多利順

印•巴•中東線

船	名	開往港口	月日	公司
羅拉馬士基	LUNA MAERSK	蘇彝士	9月23	捷成
邊寧爾士	BENRINNES	亞丁蘇丹港達打	9月23	洛士利
粟田丸	AWATA MARU	亞丁蘇彝士塞得港	9月24	天祥
嘉露士	CULROSS	加爾各答	9月24	東方
萬世丸	BANSEI MARU	加爾各答	9月25	東來
歌賦	CORFU	科倫坡	9月26	鐵行
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	9月27	渣甸
維多利亞	VICTORIA	科倫坡孟買喀喇蚩亞丁蘇彝士	9月27	天祥
澳蓮打	OLINDA	加爾各答	9月29	鐵行
日本	JAPAN	亞丁塞得港	9月29	太平
印度	INDIA	亞丁塞得港	9月29	殷理基
連羅碧素	NINO BIXIO	亞丁蘇彝士塞得港	9月30	天祥
高雲地城	CITY OF COVENTRY	亞丁蘇彝士運河	9月30	銀行
亞比吉	ABBEKERK	亞丁塞得港	10月1	渣華
暹羅怡美利	LENEVERETT	吉大港	10月3	福來
兆星	LAO	孟買喀喇蚩波斯灣	10月5	福來
華麗碧	VELEBIT	孟買亞丁	10月7	華林
古力治總統	PRES. COOLIDGE	孟買喀喇蚩蘇彝士塞得	10月8	渣華

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
邊寧爾士	BENRINNES	馬尼拉新加坡	9月23	洛士利
雲南	YUNNAN	新加坡	9月23	太古
寶斯華利	BRONXVILLE	新加坡哌喱印尼	9月23	銀行
順興	SHUN HING	新加坡巴生哌喱	9月23	捷順
海多	HALLDOR	新加坡仰光	9月23	多利順
雅紳	ESSEN	新加坡	9月23	捷成
榮正丸	EISHO MARU	西貢曼谷	9月23	天祥
恒生	HANG SANG	斗湖	9月23	渣甸
碧干些亞	BRECONSHIRE	新加坡	9月23	渣甸
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印尼	9月24	捷成
邊那打	BENALDER	曼谷新加坡哌喱	9月24	洛士利
芝萬捷	TJIBANTJET	印尼	9月24	渣華
南利	SOUTH DEAL	仰光	9月24	太平洋
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	9月24	振盛行
粟田丸	AWATA MARU	新加坡	9月24	天祥
奉天	FENGTIEN	曼谷	9月24	太古
嘉露士	CULROSS	新加坡	9月24	東方
安天娜	ANTENOR	新加坡	9月24	太古
民興	ELSBETH	西貢	9月25	順昌
寶樹雲	BOISSEVAIN	新加坡	9月25	渣華
西藤士	CYCLOPS	新加坡	9月25	太古
萬世丸	BANSEI MARU	新加坡仰光	9月25	東來
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	9月26	巴拉多
海明	HAI MENG	新加坡仰光	9月26	多利順
洋龍	ATLANTIC DRAGON	曼谷	9月26	維記
歌賦	CORFU	新加坡哌喱	9月26	鐵行
爹魯士	DELOS	馬尼拉山打根	9月26	天祥
東韻	EASTERN MUSE	新加坡哌喱	9月26	渣甸
維多利亞	VICTORIA	新加坡	9月27	天祥

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月27	福來
萬祿	VAN NOORT	印尼	9月28	渣華
羅華娜	LUWANA	婆羅乃	9月28	維記
濟洲	CHEJU	曼谷	9月28	福來
順利	SHUN LEE	新加坡曼谷	9月28	捷順
日本	JAPAN	新加坡	9月29	太平
澳蓮打	OLINDA	新加坡哌喱仰光	9月29	鐵行
連羅碧素	NINO BIXIO	馬尼拉新加坡	9月30	天祥
暹羅怡美利	LENEVERETT	新加坡哌喱仰光	10月3	福來

汕頭•上海•天津線

船	名	開往港口	月日	公司
湖北	HUPEH	上海天津青島	9月26	太古
萬隆	VAN CLOON	上海天津	9月27	渣華
基成吉	GIESSENKERK	上海	10月1	渣華
湖南	HUNAN	上海天津汕頭	10月3	太古

基隆•釜山•日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
中國郵	CHINA MAIL	日本	9月23	福來
利化樂頓	RIVER LODDON	日本	9月23	銀行
印度怡美利	REBEVERETT	日本	9月24	福來
勝高剌	SANGOLA	日本	9月24	鐵行
美魯士	MILOS	日本	9月24	天祥
東方太子	EASTERN PRINCE	日本	9月24	渣甸
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	日本	9月25	鐵行
松隆丸	SHORYU MARU	釜山日本	9月25	東方
日本熊	JAPAN BEAR	日本	9月26	美輪
明光丸	MEIKO MARU	日本	9月26	東來
忌連北	GLENBEG	釜山	9月27	渣甸
東英	EASTERN SAGA	日本	9月27	渣甸
奇鋒	PIONEER MYTH	日本	9月28	美輪
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	日本	9月28	和捷
四川	SZECHUEN	基隆	9月28	太古
海順	HELIOS	沖繩日本	9月29	多利順
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	9月30	渣甸
寮國	LAOS	日本	10月1	法郵
泰星	THAI	日本	10月1	福來
北河	PEIHO	基隆釜山日本	10月2	法郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非	9月25	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	西非	10月5	東方
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	南非	10月8	東方
星光丸	SEIKO MARU	東非	10月10	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
羅拉馬士基	LUNA MAERSK	美國	9月23	捷成
中國郵	CHINA MAIL	溫哥華美國	9月23	福來
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月25	總統
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	美國	9月25	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	美國	9月26	美輪
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	9月28	美輪
新利華利	SUNNYVILLE	美國	9月29	銀行
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國	9月29	和捷

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
爹魯士	DELOS	澳洲	9月[illegible]	天祥
東星	EASTERN STAR	新西蘭澳洲	9月30	渣甸
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	10月2	太古
富來	ARAFURA	悉尼墨爾本	10月5	鐵行
間啫士丸	GANGES MARU	澳洲	10月10	東方

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
福生	BLISSFUL	B13	振盛
恒生	HANG SANG	B30	渣甸
東星	EASTERN STAR	九龍倉橋	渣甸
顯生	HIN SANG	B31	渣甸
羅華娜	LUWANA	油蔴地	維記
雲南	YUNNAN	A13	太古

截郵時間

今日空郵（星期六）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
印度支那、法國	上午十時
日本、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、澳洲、新西蘭	上午十一時
菲島	下午一時
泰國、印度、中東、非洲、英國、歐洲、夏威夷、美國、台灣、日本、沖繩、印度支那、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時、下午六時
台灣	上午十一時
牙買加、日本	中午十二時
菲律賓、泰國	下午三時
美國、中南美	下午五時
澳門	下午二時、六時

明日空郵（星期日）

菲律賓	下午四時
緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、加拿大、夏威夷	下午六時

平郵

澳門	下午一時

飛機時刻

今日到港班機

英國海外：倫敦、曼谷來，中午十二時三十分到；東京來，上午七時四十分到。泛美：東京、舊金山來，上午八時十五分到。菲航：馬尼拉來，下午四時到。國泰：仰光、曼谷來，下午二時三十分到；馬尼拉來，下午十二時四十分到。港航：台北來，上午十時到；馬尼拉來，下午五時三十分到。

今日離港班機

英國海外：往曼谷、倫敦，開上午十時；往東京，開下午一時十五分。菲航：往馬尼拉，開下午四時四十五分。泛美：往曼谷，開下午一時五十分。港航：往台北、東京，開上午九時；往馬尼拉，開上午十一時。國泰：往曼谷、新加坡，開下午二時；昌興：往東京、溫哥華，開上午十時。法航：往西貢，開下午一時。

顯山到木大批

椰子二萬餘個

【本報訊】「顯山」輪業於十九日由山打根到港，載來大木五千二百三十五枝，木板一萬一千六百五十八件，木頭二萬零三百五十七枝，椰子二萬一千二百八十五個。「恒生」輪於十八日由山打根到港，載來大木九百九十七枝，頭一百六十八枝，短木三百二十一枝。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
夏利陞	HERMOD（晨早）	日本	B23	多利順
美渣賓	MYRTLEBANK（上午十時）	東南非	A8	銀行
亞嘉邊娜	AGAPENOR（晨早）	歐洲新加坡	太古橋	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND（晨早）	新加坡	A2	渣華
邊寧爾士	BENRINNES（晨早）	日本	A5	洛士利
多路士	TOULOUSE（晨早）	歐洲新加坡	A14	多利順
海多	HALLDOR（下午）	日本上海	B18	多利順
大列頓	TRITON（晨早）	美國馬尼拉	A3	天祥
英杭	ENG HANG（晨早）	高雄	油蔴地	遠東

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
辰王丸	TATSUOH MARU（上午八時）	金邊	B6	福來
大南山	TAI NAM SHAN（上午九時）	西貢金邊	油蔴地	順昌
榮利	WINERY（下午）	新加坡	油蔴地	維記
四川	SZECHUEN（下午五時）	基隆	西環碼頭	太古
海后	HOI HOUW（晨早）	天津青島	B10	捷順
夏利陞	HERMOD（下午）	馬尼拉曼谷	B23	多利順
阿徒勿頓	AUTOMEDON（下午）	日本紐約	太古橋	太古
美山	MASAN（下午）	沖繩釜山日本	B24	福來
大列頓	TRITON（下午）	日本	A3	天祥

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	A	渣華
松隆丸	SHORYU MARU	新加坡	A	東方
奉天	FENGTIEN	神戶	B	太古
寶斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	A10	銀行
中國郵	CHINA MAIL	馬尼拉	A	福來
歌賦	CORFU	歐洲新加坡	九龍倉橋	鐵行
利化樂頓	RIVERLODDON	東南非	A11	銀行
慶南	KYUNG NAM	金邊	油蔴地	華商行
雅紳	ESSEN	日本	A	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	日本	A4	洛士利
羅拉馬士基	LUNA MAERSK	美國	A	捷成
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國馬尼拉	A	渣甸
南利	SOUTH DEAL	曼谷	油蔴地	南洋
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	B	振盛行
大偉健	DAVIKEN	新加坡哌喱	油蔴地	振盛行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	日本美國	A	渣甸
美渣賓	MYRTLEBANK	日本	A3	銀行
亞高士	AQUARIUS	釜山	油蔴地	泰韓
鄱陽	PO YANG	新加坡印尼	B5	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本美國	A1	東方
松隆丸	SHORYU MARU	釜山日本	B	東方
駿河丸	SURUGA MARU	美洲	A	洛士利

惠刊廣告　請打電話　三七二二三

O.S.K. Line　大阪商船

直透：
松隆丸 S.S. "SHORYU MARU" 九月廿日開往日本
巴拿馬丸 M.S. "PANAMA MARU"（船泊A一泡）即日落貨廿二日晨早啓行
滿的威道丸 "MONTEVIDEO MARU" 十月七日啓行▲途經三藩市
菲律賓丸 "PHILIPPINE MARU" 十月廿二日啓行

直透：羅省、巴拿馬、紐約、費城、波地摩、美洲加勒比海及墨西哥等埠貨載，途經日本兼收巴拿馬或紐約轉駁中南美洲
第八東西丸 "TOZAI MARU No.8" 十月五日開往石叻、西非洲各埠
亞拉斯加丸 M.S. "ALASKA MARU" 十月八日開往石叻、巴生港、庇能、南非洲各埠
安達丸 M.S. "ANDES MARU" 十月九日開往日本
星光丸 S.S. "SEIKO MARU" 十月十日開往石叻、庇能、東非洲各埠
長崎丸 S.S. "NAGASAKI MARU" 十月廿七日開往日本

貨客付託　華人貨倉代理　萬里行　永吉街十號三樓　電話三六二九七、二七九六四
總代理　香港東方船務有限公司　雪廠街臨山大廈十二樓　電話：二七七五一

民興　往西貢、金邊　M.V. ELSBETH
九月廿四、廿五日落貨　九月廿五日下午開行
貨客惠顧請到干諾道西廿四號二樓接洽　電話：二六五七六、二六五七七
代理　順昌航業有限公司啓

三井船舶　MITSUI LINE
萬世丸 "BANSEI MARU"　定期九月二十四日抵港　二十五日啓行　直放　石叻　巴生　庇能　仰光　吉打
明光丸 "MEIKO MARU"　九月廿五日到　廿六日啓行　直放　門司　神戶　大阪　橫濱
貨客付貨請移玉華人貨倉經理處香港大酒店大廈四樓　權記公司接洽　電話 29374　29077
東來有限公司啓　都爹利街一號二樓　電話：39111

N.Y.K. LINE　日本郵船
駿河丸 M.S. "SURUGA MARU"　準九月廿二日落貨　即日開行
多聞丸 M.S. "TAMON MARU"　準十月六日落貨　即日開行
直往三藩市，羅省，紐約，波士敦，費城，波地麼，途經日本兼收巴拿馬或紐約轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨載
美洲貨倉華人代理　合記公司　德輔道中二九二號二樓　電話：二九四一一
總代理　洛士利洋行　沃行三樓　電話三四一六五

特快　洋龍輪　SS "ATLANTIC DRAGON"　直放暹羅
準九月廿四日落貨　廿六日開行
貨客付貨請駕臨敝行接洽　干諾道西廿三號二樓
接貨處　維記船務行　電話三三〇一〇
總代理香港　泰山有限公司啓　電話二七四〇六

東京船舶
泗水丸 M.V. "SURABAYA MARU"　九月廿五日落貨
京都丸 M.V. "KYOTO MARU"　十月九日落貨
巴拉多船務（香港）有限公司總代理
放星嘉坡、耶加達、三寶壟、泗水、孟家錫（接駁日里、巨港貨經由星嘉坡轉駁）
貨客付貨請移玉本公司接洽是荷　干諾道中一三五號三樓
華人貨倉總經理　電話 27802　33264
永達公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	票站接洽處	電話
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	四一八九〇、四一八六一
德星	半夜12時	下午三時	港澳碼頭	二〇五四五、二五九六六
大來	入例塢請注意復航日期			

特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正